

# Magyar Nemzeti Ujság

15. évfolyam

NOVIZSÁD, 1934 július 29, vasárnap

175. szám

## Százezrek kísérték utolsó útjára Dollfuss kancellárt

**Ausztria népe impozáns és megható gyászpompával bucsuzott mártírhalált halt kancellárjától – A bucsubeszédekben fogadalmat tettek arra, hogy az osztrák nép tovább küzd az elhunyt kancellár eszméiért – Már csak elszigetelt harcok folynak a zsendülők és a kormánycsapatok között Jugoszláviába mintegy ötszáz nemzeti szocialista menekült érkezett – Hétfőn kezdi tárgyalni a katonai törvényszék a merénylők bűnügyét**

A szombati napot a mélységes gyász kegyeletének szentelte Bécs és Ausztria lakossága. A mártírhalált halt Dollfuss kancellár temetése oly nagy pompával és gyásszal folyt le, aminőre kevés példa akad Ausztria történetében. A július 25-i véres szerda óta a rádióban, a sajtóban és a különböző egyesületekben nagyszabású előkészületek történtek arra, hogy az osztrák köztársaság népe méltó gyászpompával kísérje utolsó útjára a gyilkos merényletnek áldozatul esett kancellárját.

Az osztrák fővárosban tegnap már a kora délelőtti óráktól kezdve zsúfolt vonatok szállították a vidékről és a külföldről érkező tömegeket. Dollfuss kancellár temetésére óriási népsokaság gyűlt össze.

Délután 2 óra tájban százezres tömeg feketélt a bécsi városház körüli utcákban.

A gyászruhába öltözött tömeg, a gyász fátyolos zászlók alatt felvonult testületek, a katonaság és külföldi diplomaták, a népviseletben megjelent vidéki küldöttségek hatalmas tömege impozáns látványt nyújtott. A városház előtti térségen emelkedett a katonaság, a koporsót piros-fehér-piros lepel borította.

Délután néhány perccel fél három után Innitzer dr. bíboros hercegérsek nagy papi segédlettel megkezdte a holttest beszéltetését szertartását. Ezután Miklas szövetség elnök bucsuztatta a kancellárt:

— Mélyen megrendülve állok a koporsó előtt — mondotta — életemben soha nem hárult rám ily nehéz feladat: bucsuznom kell Dollfuss kancellártól. A szövetségi elnök ezután méltatta a mártírhalált halt kancellár érdemeit. Egyszerű földművescsaládból származott és ebből a sorból emelkedett az osztrák kancellári méltóságra.

Népéért élt, népéért halt mártírhalált.

Egész ember volt, tetőtől talpig osztrák. Német volt gondolkodásában, cselekedetében, bátorságában, emberi erényeiben, a legnagyobb veszélyek idején is. Sohasem esett a veszélyes egyoldalúság hibájába, egyenes, nyílt tekintete után igazodtak tettei is.

A négyesztendő nehéz háború iskolája után emelkedett előbb a miniszteri, majd a kancellári méltóságra.

Tudott erős lenni, ha a helyzet úgy kívánta, csak egy tiszta és nemes cél vezette: népét boldoggá tenni.

Vezető és hűséges bajtárs volt egy személyben. Nem a rideg értelmi szempontok vezették tetteiben, de mélyen érző, meleg szíve. Vallásos érzülete nem külszin volt, Hitt az Istenben, minden tettét a vallásos áhitat hatotta át.

Békét és boldogságot keresett népe számára és a hazája függetlenségéért vívott harcban esett el akkor, amikor a legnagyobb méltóságra emelkedett.

Országát megmentette attól, hogy Ausztria legyen az európai népek hadszíntere és sakkjátszaja. Ausztria népének együtt kell működnie azon, hogy a kancellár nemes céljai megvalósuljanak. Ünnepeyes fogadalmat tesz erre a kancellár koporsója előtt és ebben a szellemben bucsuzik az osztrák nép nagy fiától.

Miklas elnök megható bucsubeszéde után Stahremberg herceg alkancellár mondotta el bucsubeszédét.

— Csak az halt meg Benned, ami halandó volt, az eszme azonban nem, mert az tovább él, erősbbödik és élni fog addig, amíg Ausztria él.

Dollfuss kancellár szelleme élni fog örökké mindenütt Ausztriában, ahol építő, alkotó munka folyik.

A kormány és az osztrák nép legfőbb kötelességének tartja, hogy együttműködjen a kancellár műveinek folytatásában.

Harcolni fog függetlenségéért, szabadságáért, amelyet Dollfuss életével váltott meg.

Ezután Schimitz Richárd Bécs polgár mestere bucsuztatta el a kancellárt az osztrák főváros nevében. — A városokból és falvakból tizezrével özönlött a nép Bécsbe, hasonlóan a május 1-i felvonuláshoz. Akkor hűségüket fejezték ki a kancellár előtt, most örök bucsuzóra jöttek hozzá.

Az öreg Bécs utolsó üdvözlését tolmácsolja és köszönetét a sok jóért, amit a kancellár érte cselekedett.

Megfogadja Bécs nevében, hogy minden polgára utolsó csepp véréig küzdeni fog azért, hogy Ausztria szabad és független

maradjon.

Reuter, a parasztszövetség elnöke a földművesmunkásság nevében bucsuzott a paraszti sorból származó kancellártól.

— A kancellár meghalt, de lélekben örökké él.

A parasztság örök hűséget fogad nagy fiának, aki megtévelyodott merénylők gyilkos barbárságának esett áldozatul.

A gyászeszéd elhangzása után elindult a végelethatalmas menet a Szent István dóm felé. A menetet a szövetségi hadsereg diszpozíciója vezette be, majd a különböző testületek, küldöttségek végtelen sora következett gyászlatyollal bevont zászlók alatt. Tizenhárom koszorúkos szállította a rengeteg virágot és koszort.

A Szent István domba a Miserere hangjai mellett vonult be a gyászmenet. A koporsó előtt ott térdelt az elhunyt özvegye, anyja és nevelőapja. Innitzer bíboros herceg érsek kétszer beszélt a holttestet, az egyházi szertartás után pedig megható beszédben elbucsuztatta az elhunytat.

— Csak a bucsu nehéz pillanatában érezzük a veszteség nagyságát — mondotta. A szó kevés kifejezni a fájdalmat és méltatni mindazt, amit a kancellár hazájáért, népéért cselekedett. Keresztény nemzetté alakította át az osztrák népet. Tolmácsolta a Szentatya részvétét.

Örök időkre felejthetetlenek maradnak a kancellár utolsó szavai:

— Én csak a békét akartam.

Hős, keresztény hős volt a kancellár, igazi keresztény harcos. Orozva érte a gyilkos támadás, de nem készületlenül. Reáillik a mondás: Nagyobb szeretet nem juthat senkinek, mint aki életét adja barátaiért. Dollfuss kancellár nemes vére nem folyt el céltalanul, hősiessége egy szerencsésebb, egy boldogabb Ausztria záloga. Az isteni trónnál lesz a követe annak, hogy a béke, amelyért életét áldozta valóra váljék.

A hercegérsek ezután imát mondott az elhunyt lelkiüdvéért, majd a menet megindult a hitzingi temető felé, ahol a kancellár holttestét ideiglenes nyugalomra helyezték. A koporsóra csupán két koszort helyeztek. A fehérvirágosat az elhunyt gyermekeinek, a vörös virágosat az elhunyt özvegyének koszorúját. Ez a két koszorú követte sírba is Dollfuss kancellárt, az osztrák nép mártírhalált halt nagy halottját.

## Stahremberg:

### Az osztrák nép hű marad a kancellár elveihez

A kancellár halála miatt proklamált országos gyász a temetés napjáig eltompította a politikai életet, de azért péntek este és szombaton délelőtt adódott figyelemreméltó, jelentős esemény.

Az osztrák kormány tagjai péntek este minisztertanácsot tartottak Stahremberg al-kancellár elnöklése mellett. Az al-kancellár kegyeletos szavakban emlékezett meg Dollfuss kancellár haláláról, majd a miniszterek fogadalmat tettek, hogy a meggyilkolt kancellár szellemében fognak tovább dolgozni, hűséges együttműködésben. Ezután Stockinger kereskedelmi miniszter tette meg jelentését Dollfuss kancellár temetésének programjáról.

Karvinszky közbiztonsági államtitkár számolt be ezután az általános helyzetről. Jelentette, hogy

## A bécsi sajtó tartózkodással fogadja Papen megbízatását

A péntek esti és tegnap reggeli bécsi lapok nagy tartózkodással írják Papen al-kancellár bécsi követté való kinevezéséről. Megállapítják, hogy a német birodalmi kormány eljárása ellenkezik az ilyenkor szokásos diplomáciai formákkal. Hitler kancellár levelében — írják a lapok — nincs szó arról, hogy a német kormány kikérte-e előzőleg az osztrák kormány hozzájárulását Papen al-kancellár osztrák követté való kinevezéséhez. Másrészt az új követet közvetlen a birodalmi kancellárnak rendelik alá.

Papen tehát nem a külügyi hivataltól kapja utasításait, hanem Hitler kancellártól, aki pedig a német nem-

## TELJES ÉRTÉKBEN

CSERÉLJÜK BE használt és elavult rádiókészülékét a legújabb és legmodernebb

## ORION SUPER-REFLEX

készülékre az eredeti gyári ár alapján. — Legújabb állomás beosztás. — Legmodernebb és legtökéletesebb kivitel. — Nagyon előnyös fizetési feltételek.

Iványi Ernő cég, Noviszád

Kralfa Aleksandra utca 5 — Telefon 27-47

a rend és nyugalom az egész országban helyreállott, csupán elszigetelt harcok folynak még a vidéken.

A minisztertanács elhatározta, hogy külföldi miniszteri bizottságot küld ki, amelynek feladata a rendkívüli biztonsági intézkedések megtétele. A bizottság elnöke Stahremberg herceg al-kancellár, aki helyettesítésével Fey miniszter ert bizta meg. A bizottság tagjai az igazságügyminiszter, a közbiztonsági és a honvédelmi államtitkár.

zeti szocialista párt vezére.

A Stunde és a Neues Wiener Journal azt írja, hogy nem volna helyénvaló, ha esetleg a német birodalom alá a külföldi követelésekkel, mint például a válaszléte kiírásával, mert Ausztria kívánhatja azt, hogy Németország teremtse meg a feszültség enyhítésének előfeltételét, elsősorban a Németországban toborzott osztrák légió felszámolását és a müncheni rádiópropaganda megszüntetését.

Tegnap egyébként több lapot elkoboztak Bécsben a Papen kinevezésével kapcsolatban írt kevésbé udvarias közlemények miatt.

## Stahremberg herceg rádióbeszéde

Stahremberg herceg al-kancellár péntek este a rádióban beszédet mondott. Emlékeztetett Dollfuss kancellár ravatalára és minden osztrák kötelességének jelentette ki, hogy a nagy halott hagyatékát valóra váltassa. Ez a hagyaték,

hitvallás Ausztria függetlensége mellett és küzdelem a huszadik század minden barbarizmusa ellen

Ausztria vezetője meghalt, de eszméje tovább él és fényként világít az osztrák népnek. A marxizmus és a nemzeti szocialista demagogia ellen harcolunk — mondotta Stahremberg — nem tettünk engedményt a marxizmusnak és nem lépünk soha a legesekélyebb kompromisszumra a nemzeti szocializmussal sem Ausztria függetlenségének és szabadságának rovására.

Kitűnt, hogy a nemzeti szocializmus Ausztriában nem népmozgalom hanem aljas gonosztevők akciója.

A felkelést néhány órán belül teljesen leverik. A kormány eltökélte, hogy könyörtelen szigorral jár el azok ellen, akik közvetlen felelősek az eseményekért.

Ha kísérletet tesznek a felelősségnek bizonyos, Ausztrián kívüli álló tényezőkre való áthárítására, ez nem akadályoz bennünket abban, hogy teljes szigorral járjunk el a tettesekkel szemben.

Rajtunk nem fog mulni és mindent el fogunk követni, hogy jóviszonyt teremtsünk a jövőben a németországi németekkel ter-

meszetesen úgy, hogy Ausztria függetlenségét és szabadságát ne korlátozzák. A szövetségi elnök ur bizalmából rám vár a feladat, hogy a kormány megalakulásáig az ügyeket vezesse. Meg kell azonban ez alkalomból emlékezni Schuschnigg és Fey miniszterekről kik az utóbbi napokban példadadó tanujelét adták hazaszeretettüknek,

Senki ne higgye, hogy egyenlenség van azok között a férfiak között, akik ma Ausztria sorsát irányítják.

Higgyék el, hogy az egész kormány és annak egyes tagjai jól ismerik a nagy feladatokat, amelyeket teljesíteniök kell. Jól tudjuk mivel tartozunk az osztrákoknak és hazánknak, jól tudjuk, hogy követnünk kell a halott kancellár példáját. Egységet kell teremtenünk és összetartást, mert csak így számíthat Ausztria biztos győzelemre. Ez nem azt jelenti, mintha nem akarnánk minden szomszédunkkal jóviszonyban lenni.

Mindent el fogunk felejtetni, ami a múltban történt, de továbbra is visza kell fordítanunk minden beavatkozást belső ügyeinkre. Minden kísérletet megüszölünk, ami szabadságunk és függetlenségünk ellen irányul.

## Vásárláskor

saját érdekében hivatkozzék a Reggeli Újságra!

## Nyilatkozik Ried, a volt bécsi német követ

Németország bécsi követét — mint ismeretes — a július 25-i események után másnap visszahívta a német kormány és Ried követ július 26-án reggel repülőgépen el is hagyta az osztrák fővárost. A követ hirtelen visszahívásának oka az volt, hogy Ried megállapodást kötött az osztrák kormány és a zendülők között arra, hogy a merénylők szabadon elvonulhatnak Németországba, ha kiadják a kormány elfogott tagjait.

A volt bécsi követ most Berlinben hosszasan nyilatkozik a július 25-i eseményekről. Elmondja, hogy a kancellári hivatalból felhívta az egyik zendülő, aki Friedrich századosnak mondotta magát. Közölte, hogy az osztrák kormánnyal megállapodást kötött, amelynek értelmében fegyveres csapatok a határig kísérik a zendülőket. Ők a német határt választották, de minthogy

attól félnek, hogy utközben felkoncolják őket, kéri a követet, jöjjön a kancellári hivatal elé.

Ried követ — a nyilatkozat szerint — azt válaszolta, hogy az ügyhöz semmi köze. Erre Fey miniszter lépett a telefonhoz és megismételte Friedrich kérését. Erre autón a kancellári hivatal elé hajtatott, ahol Neustetter Stürmer miniszter megerősítette a megállapodásról szóló hírt és

közölte a követtel, hogy Dollfuss kancellár halott.

Ried követ éppen távozni készült, mikor közölték vele, hogy a zendülők fogságában lévő Karvinszky államtitkár beszélni kíván vele az ablakon át. Karvinszky megerősítette a megállapodásról szóló hírt és ugyanígy nyilatkozott Friedrich százados is, aki az egyik ajtó nyílásába merészkedett. A követ ekkor Fey és a többi miniszter kíséretében eltávozott a kancellári palotából, ahol azután később a zendülőket letartóztatták.

A követ mindenekelőtt kiemeli, hogy nem fedi a valóságot az az állítás, hogy a megállapodást Dollfuss kancellár halála előtt kötötték.

továbbá, hogy öt cselekedetében nem politikai célok vezették, hanem tisztán az a szándék, hogy megakadályozza a további vérengzést.

## Hétfőn ül össze a rendkívüli törvényszék

Dr. Rintelen tegnap újabb műtétet hajtott végre, de állapota továbbra is rendkívül súlyos. A nyomozás mostmár kétségtelenül megállapította, hogy

Rintelen dr. valóban résztvett a puccskíséret előkészítésében, sőt a kancellár meggyilkolása után több hívével tárgyalt az új kormány megalakításáról.

A nyomozhatóságok egyébként megtalálták dr. Rintelen hosszabb bucsulevelét

is, amelyben felsorolja, hogy tulajdonképpen kik voltak a puccskíséret előké zítói. A bucsulevélben szereplők neveit a hatóságok ezideig nem hozták nyilvánosságra.

Stájerországban folyó harcok egyébként befejezésükhöz közelednek. A nemzeti szocialisták mindenütt megfutamodnak, feladják a harcot.

A nemzeti szocialisták és a kormánycsapatok között lefolyt harcoknak igen sok halálos áldozata van, mert a zendülőknek teherautók állanak rendelkezésére, amelyek segítségével rajtaütészerű támadásokat intéznek a kormánycsapatok ellen. A szövetségi hadsereg és a Heimwehr csapatok eddigi halálos vesztesége meghaladja a százezret.

Leobent, Klagenfurtot, Millstattot és környékét a kormánycsapatok teljesen megtisztították a felkelőktől. A kormányhatóságok megállapították, hogy a zendülők titkos rádióleadókkal operálnak, az egyik ilyen rádióleadót tegnap le is foglalták. Az állomás a klagenfurti állami ipari középiskola laboratóriumában működött. Az ipariskola igazgatóját dr. Mayer udvari tanácsost tegnap letartóztatták, mert feltétlenül tudnia kellett a rádióállomás létezéséről.

A bécsi katonai törvényszék, amely Dollfuss kancellár gyilkosainak ügyét tárgyalja a jövőhéten, valószínűleg hétfőn lép akcióba.

A törvényszék tagjait a honvédelmi és az igazságügyi miniszter együttesen nevezi ki. A vizsgálatot még nem zárták le, de már is megállapították, hogy a szerdai puccsban harmincnégy olyan katonát vett részt, akik feltétlenül a katonai bíróság ítélkezése alá tartoznak. Ezenkívül előreláthatólag a katonai törvényszék ítélkezése alá kerül az a hét tényleges rendőr is, akik a puccsban résztvettek.

A rendőrség továbbra is a legnagyobb titokban nyomoz, de a vizsgálat már eddig is kiderítette, hogy

a puccsértvaló szíjaznak. A terv az volt, hogy nemcsak a kancellári hivatalt és a rádióállomást foglalják el, hanem a főpóstat, a minisztériumokat és még több más középületet is.

Az osztrák kormány elhatározta, hogy felosztatja a német tornász szövetséget, mert tagjai a testgyakorlás ürügye alatt politikával foglalkoztak. Mint ismeretes a

## Az osztrák kormány nem fogadja el Papan kinevezését?

Erbach Schönburg herceg bécsi német ügyvivő a kancellári hivatalban tegnap átnyújtotta a német kormány közlését, melyben az osztrák kormány beleegyezését kéri ahhoz, hogy Papan alkancellárt Németország követévé nevezzék ki. Hírszerint a kérvényt minden megjegyzés nélkül átvették.

Politikai körökben az a feltevés uralkodik, hogy

az osztrák kormány nem tesz eleget a német birodalmi kormány ké-

## Nem hívják össze a Népszövetséget

A külföldi sajtóban olyan hírek jelentek meg, hogy a bécsi események következtében rendkívüli ülésre hívják össze a Népszövetséget. Genfi jelentés szerint a nemzetek szövetségének főtákarása megállapítja, hogy hivatalosan nem került szóba a Népszövetség összehívása, minthogy a bécsi puccskíséret Ausztria belügyének tekinthető és a Népszövetség nem avatkozhat bele abba, hogy Ausztriában milyen kormány alakuljon.

tornász szövetség tornacsarnokában öltöztek át a merénylők ál-Heimwehr és ál-rendőr ruhákba.

Tegnap Bécsben olyan hírek terjedtek el, hogy

nem Panetta Ottó lökte agyon a kancellárt és a gyilkosságot csak azért vállalta, hogy az igazi gyilkosról eltérje a gyanút.

A vizsgálat során ugyanis megállapították, hogy Panetta revolveréből mindössze egy lövedék hiányzik, míg Dollfuss kancellárt két lövés érte.

résének és nem adja meg az engedélyt Papan kinevezésére, mert a tegnapi nap folyamán a nagyhatalmak egybehangzóan ilyenirányu támasztást adtak az osztrák kormánynak.

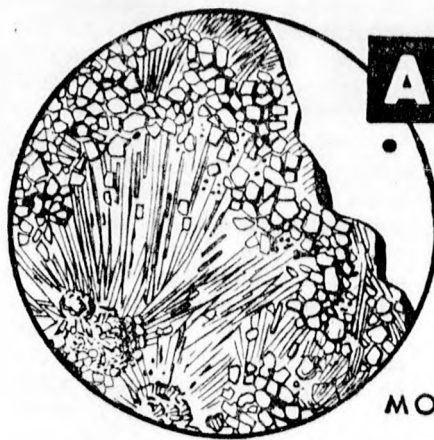
Az osztrák kormány ezideig nem döntött véglegesen az ügyben. Ezzel a kérdéssel a tegnapi minisztertanács is foglalkozott de végérvényes döntés még nem történt.

Egyes külpolitikai körökben az a körülmény is nyugtalanságot keltett, hogy az olasz kormány mintegy

huszonnovezer főnyi modernizált felszerelt sorkatonaságot összpontosított az olasz-német határon.

Illetékes helyen megállapítják, hogy csupán óvintézkedésről van szó.

A párisi Journal lehetetlennek tartja azokat az állítólagos terveket, hogy az osz-



## A FOGKO

most könnyen eltávolítható

MONDJA A TUDOMÁNY,

nemcsak mechanikai úton, hanem egész egyszerűen Sarg Kalodont-tal való rendszeres fogápolás által. Mert hazánkban egyedül csak a Sarg Kalodont tartalmazza a tudományosan elismert Dr. Bräunlich-féle Solforizinoleatot, mely a fogkövet eltávolítja és utánképződését megakadályozza.

Feloldja a szerves részeket, melyek a fogkövet összetartják és a fogakhoz tapasztkják. Összetartása meglazul, leföredezik és többé vissza nem tér.



SARG

# KALODONT

fogkő ellen

trák kérdést a Népszövetség elé terjesszék, vagy újabb szerződéstervezetet dolgozzanak ki, amelyben résztvennének Ausztria szövetséges államai, köztük Németország is. A lap hangoztatja, hogy

az újabb papir-egyezménynek nem volna eredménye.

Ausztria fenntartásának csak egy módja van, ha a nagyhatalmak szilárdan összetartanak és megbízhatóan fel vannak fegyverkezve.

## 500 nemzeti szocialista menekült eddig Jugoszláviába

A katonaság mindenhol leverte a zendülést, és a nemzeti szocialisták, akiknek komoly tartanivalójuk van a hatóságoktól jugoszláv területre menekültek.

Eddig ötszáz nemzeti szocialista menekült Jugoszláviába. Hatóságaink a zendülőköt lefegyverezték és elemi iskolai épületekben helyezték el. Eddig a legtöbb nemzeti szocialista Dravogradban van.

## A Lengyel képszalon nyári tárlata

A nyár ugyan szokatlan képtárlatok rendezésére, de ezt a hiedelmet élénken cáfolja a Lengyel képszalon idei nyári tárlata és annak sikere. Ez azonban egészen természetes is, mert a tárlaton csak művészi értékű képeket mutatnak be és boszátanak árusításra. A legjobb nevű hazai, továbbá francia és magyar festők képei szokatlanul olcsó áron kerülnek eladásra. A műértő közönség becsülni is tudja a Lengyel képszalon tárlatának magas művészi értékét.

A nyári szezon vége előtt az eddigi olcsó árakat is leszállították, hogy aki csak teheti értékes művészi képeket vásárolhasson magának. A Lengyel képszalon tárlata iránt az újabb árleszállítás következtében még nagyobb érdeklődés mutatkozik, mert a közönség nemcsak azért vásárol képeket, hogy ezzel lakását díszítse, hanem azért is, mert a művészi kép egyúttal állandó értéket is jelent.

## Imbisz

Irja: Blazsek Ferenc

Aki nyilvános könyvtárakban szokta beszerezni olvasmányait, sokszor talál a könyv végén megjegyzéseket, dícséretet vagy ócsárlást valamelyik olvasó-elődje tollából, azaz ceruzájából, mert ezeket a széljegyzeteket rendszerint ceruzával írják. Néha egészen szakszerű, tárgyilagos bírálatok olvashatók, máskor viszont egészen szubjektív és tömör vélemények, mint például: „Jaj, de cuki!” — „Kár volt elolvasni!” vagy még rövidebben és egyszerűbben: „Pfu!” Az emberek egyrésze t. i. ellenállhatatlan kényszert érez arra, hogy tetszését vagy nemtetszését másokkal is közölje. Ők azok, akik a rádiótársaságnak irogatnak, hogy miképp állítsák össze a műsort; a futball-szövetségi kapitánynak, hogy kít tegyen be a válogatott csapatba; a plébánosnak, hogy miről prédikáljon jövő vasárnap; a családapának, hogy hogyan nevelje a leányait és — last but not least — a lapok szerkesztősegeinek, hogy mit kíván és mit nem kíván a nyájas olvasóközönség.

A „Reggeli Ujság” nótapályázata ismét megnyitotta a zsürieket a hozzászólók áradatának s átlag minden beérkező pályázatra két-három elismerő levél esik. Vannak persze kifogások is, de ezek lényegtelenek; a hozzászólások többsége lelkesedik a felvetett eszméért, hogy „egyszer már felkaroljuk a vajdasági muzsikát is, ne csak mindig az irodalmat; mert a zene is van ofyan fontos, mint az irodalom” — ahogy egyik olvasónk írja.

Bizony, van olyan fontos. Sőt... Általában ugyan az irodalom áll a művészetek ranglistáján az első helyen, mert a betű az olvasó agyához és szívéhez szól, míg a hang csak a szívre, az érzelmvilágra tud hatni; de éppen ez a fogyatékosága teszi a zenét maradandóbbá az irodalomnál. Az írásban kifejezett gondolatok csak ritkán örökérvényűek s így az izlés felfogás módosulásával a legtöbb irodalmi alkotás tárgyaltanná válik, elévül; ám a zene hatása független az idők mulásától, mert a zene szerényebb, a zene csak az érzelmekre akar hatni, márpedig az emberi érzelmek mindig és mindennél változatlanul ugyanazok, mert a szív mindig és mindenütt egyformán dobog. Palestrina négyszázéves szerzeményeit világszerte még ma is szinte eredeti hangszerelésben éneklük — játszzák; ezzel szemben a négyszázéves irodalmi műveket néhány tudós könyvmolyon kívül csak szegény diákok tanulmányozzák, kötelező olvasmányként, sok jegyzettel és kevés élvezettel.

A zene tehát vitathatatlanul fontos kulturtényező s ezt nem szabad elfelejtenie a vajdasági magyarságnak, amely lassan már kezd tudatára ébredni annak, hogy a kisebbségi magyar művészet pártolásával csak fajtája iránti kötelességét rója le. Több-kevésbé csak a művészet dacol „az idők mohával” s utódaink ittlétünknek, munkánknek, terveinknek, álmainknak és életünknek biztonságát művészi alkotásainkban fogják megtalálni, mert ezek akkor is fennmaradnak, amikor szülőházunk régen összedőlt és fejfánk a temetőben régen elkorhadt. Nero császár a maga idejében földönjáró isten volt s mégis beteges ambícióval pályázott költői és zenészi babérokra, mert brutális lelkével is érezte, hogy a művészete, ha igazi művészet, túléli őt és világbirodalmát.

„Wo singen hörst, dort lass dich nieder, — Böse Leute haben keine Lieder“ — mondja Goethe s ha valaki ezen az alapon ítélne meg minket, könnyen azt hihetné, hogy közönyösek, fásultak és üresszívűek vagyunk, örömeik és szomorúságok nélkül, mert hisz nincsenek dalaink. Pedig vannak. Vannak falusi kántorok, akik itteni népdalokat gyűjtöttek; mások táncdarabokat, operettek komponáltak és ismernek valakit,

akinek kész operája van, le is zongorázza elejétől-végig, de még egyetlen taktust le nem kottázott. Minek is, mit kezdjen vele? Az íróknak — ó, boldog írók! — sokkal könnyebb, mert ott vannak a lapok és folyóiratok; de hol kopogtasson be egy vajdasági muzsikus zenész? Az erdélyiek ezen a téren is jobban állnak: a temesvári Moravetz-cég évente kiad egy erdélyi albumot, nálunk viszont a zeneszerző saját költségén sem tud kiadni egy négyoldalas kottát. Nincs hol és nincs kinek.

A „Reggeli Ujság” pályázata nem fogja egy csapásra megváltoztatni ezeket a mostoha viszonyokat. Erre nem vagyunk hivatottak s ehhez hosszú évek munkája kell. Mi csak azt akarjuk, hogy felhívjuk rá a közönséget figyelmét, mennyi sok tennivaló volna még itt s hogy egy-két felbukkanó tehetség oda állítsunk a sikernek, a nyilvánosság-

Gyomor- és bélbántalmaknál, székrekedésnél, emésztési zavaroknál nyhe székletet eredményez és az emésztési szerveket rendszerben tartja.

**„Grossinger-tea”**

Jóízű gyógynövények keveréke. — Csomagja 20 — dinár.

Kapható gyógyszerárakban. — Megrendelhető:

**PHARMACIA GROSSINGER, NOVISAD**

Kérjen INGYEN mintacsomagot! Odobr. 501 od 19. V. 24

nak eltető napfényébe. Ez csak az első bizonytalan lépés; de a második lépés már könnyebb lesz, főleg, ha a pályázók életképességet, rátermettséget árulnak el. Ebben viszont nem kételkedünk, mert tulajdon szerénység volna azt hinni, hogy abban, aki itt született és itt él, okvetlenül kevesebb a szív és a tehetség, mint más emberfiában.

## A hétfői városi közgyűlésen ismét a villanykérdést tárgyalják

Letárgyalják Orbán Ignác nyug. városi tanácsosnak a villanytelep megváltására vonatkozó ajánlatát

**Az építésügyi minisztérium újból bizottságot küld a villanytelep felbecsülésére**

Novisád város képviselőtestülete hétfőn délután tartja meg július havi közgyűlését, amelyen ismét tárgyalnak a villanytelepről. A közgyűlés előtt a gazdasági és pénzügyi bizottság tartott ülést, amely alkalommal ing. Plávics Nikola műszaki tanácsos részletesen beszámolt a villanyügy legújabb eseményeiről. Az építésügyi minisztériumtól leirat érkezett a városhoz és ebben a leiratban közli, hogy

ismét elküldi a bizottságot a villanytelep értékének felbecsülésére, mert a minisztérium nemcsak ért kérést a pító, hanem hatóság is ebben az esetben.

A szerződés szerint a villanytelep értéke összefügg a kollaudációval, már pedig ez hivatalos feladat, amit a minisztérium végez.

A minisztérium azonban nem foglalt állást a városi közgyűlés azon határozata

tekintetében, hogy nem tekinti kötelezőnek a városra nézve a július 31-i határnapot a felmondás esetére.

A minisztérium nem tekinti magát illetékesnek ebben a kérdésben.

Ez teljesen a város és a villanytelep belső ügye.

Ugyancsak a hétfői közgyűlés

napirendjére tűzik Orbán Ignác nyug. városi műszaki tanácsosnak a villanytelep megváltására vonatkozó tervzetét, még pedig a bánság utasítására.

A városi szabályrendelet szerint ugyanis a főispánnak jogában áll fontos javaslatokat a közgyűlés napirendjére tűzni. Tekintve, hogy a főispán hatáskörét most a bán gyakorolja, ennek alapján a bánság elrendelte az ügy letárgyalását.

## Megvalósulás útján a kanizsai néprajzi muzeum

Batta Péter dr. nyilatkozik a muzeum céljairól

Sztáranakizsáról jelentik: Igen értékes gondolat megvalósítását vetette fel Sztáranakizsán dr. Batta Péter ügyvéd. Az egyik gazdaköri választmányi ülésen indítványt tett, hogy a Gazdakör boeasson egy szobát rendelkezésére, egy néprajzi muzeum megalapítására. A Gazdakör az indítványt örömmel fogadta. A néprajzi muzeum létesítése vel kapcsolatban dr. Batta Péter a következőket mondotta:

A gondolatot, hogy néprajzi muzeumot kellene és kell is létesíteni, az adta meg, hogy mind sürűbben hallom, mennyi régi érték megy veszendőbe, mert hozzá nem értő kezekbe kerül. Ezen pedig lehet segíteni igen könnyen, csak

minden község és város szervezze meg a maga községi vagy városi muzeumát egy-egy társadalmi egyesület vagy kör keretében.

Természetesen ezt meg kell előznie egy felvilágosító munkának is, amelynek főadata az lenne, hogy megértse a föld népe, miért kell az értékeket eltenni, mi ennek a célja és meg is tudja látni azokat, nemesak megtalálni. Hogy ne az űső, vagy kapa

vágya szét a ceserőphamvedret aranyat sejtve benne, hanem kerüljön fel a muzeumi polcra.

Azonban nem csak kizárólag régiség-tár lenne ez a helyi érdekű muzeum, hanem párhuzamosan néprajzi muzeum is. Értelmesebb mindannak az érdekes, népünk, lakosságunkat jellemző ruházati, népviseleti, használati tárgyak összegyűjtését, melyek a kultúra s a civilizáció, gyárpar terjeszkedésével eltűnésre, kiveszésre vannak kárhozhatóak. Azok a készítmények, melyek az egyes községekben, városokban készülnek, helyijellegű díszítésekkel fognak a néprajzi muzeumba kerülni. Fel kell kutatni a régebbi viseleteket, tárgyakat, megmaradt sutba dobott, padlásra felkerült ruhákat vagy butordarabokat, szerszámokat. Ezután kérem fel a községek és városok megértő polgárait vessék fel ezt a gondolatot és vállalítsák meg a kis néprajzi muzeumot, egyesület vagy kör keretében.

A sztáranakizsai néprajzi muzeum már él, ha még csak az első napjait is, de már eljutott odáig, hogy van, és hisszük, hogy lesz is.

## Szubotica kedden közgyűlést tart Palics és a városi mozi bérbeadása ügyében

A városi tanács azt javasolja, hogy ne egy bérlőnek adják ki a fürdőhelyet

Ifkovics-Ivandéki Iván, Szubotica város polgármestere kedden délelőtt fél tíz órára rendkívüli közgyűlésre hívta össze a városi képviselőtestület tagjait. A közgyűlés napirendjén a várospolitika két legfontosabb aktuális ügye, mégpedig Palicsfürdő és a városi mozi bérbeadása szerepel.

Palicsot, mint ismeretes, tavasszal csupán egy szezonra adta bérbé a város Csóvícs Jásónak, aki már csaknem tíz éve bérlő a strandfürdőt és úgy határozott, hogy az idei szezon végén hosszabb időre bérbeadja a fürdőt, mert csak ebben az esetben fordít hat gondot a bérlő a fürdő fellendítésére. A közgyűlés ekkor bizottságot delegált az a feladattal, hogy dolgozza ki a fürdő bérbeadásának feltételeit. A város megbízottai az elmúlt hónapok alatt tüzetesen tanulmányozták a palicsi állapotokat és tapasztalataik alapján tették meg előterjesztésüket. A város most javaslatot dolgozott ki és terjesztett a keddi közgyűlés elé, hogy ne egy bérlőnek adják ki az egész fürdőt, hanem

hanem külön-külön adják bérbé az egyes objektumokat, mert így ma-

gasabb bérösszeget v. nek elérni.

A tanács előterjesztése bizonyára sok vitára ad majd alkalmat a közgyűlés előtt, mert a bérbeadásnak ez a módja ismét nem szolgálja a fürdő érdekeit, ha csak a város beruházására nem fordítja a bérösszeg tetemes részét. A fürdő fellendítése miatt szintén kívánatosabb lenne, ha vagy saját kezelésben tartaná, vagy egy bérlőnek adná a város az egész fürdőt, mert így nem lesz, aki áldozhasson egy Palicsot megillető fürdőélet megteremtésére.

A másik fontos tárgya a közgyűlésnek a városi mozi ügye, amelyre vonatkozóan szabályrendeletet készített elő a város vezetősége. Ez a szabályrendelet határozza meg a jövőre a városi mozi bérbeadásának feltételeit és azt az elvi jelentőségű kérdést, hogy a város saját kezelésében tartja-e a mozi és maga gondoskodik a színjelöladásokról, vagy továbbra is bérbeadja az épületet.

Végül a közgyűlés elé kerül a munkásintézmények székházának kérdése, vagyis a városnak telket kell kijelölni, amelyen egymillió dináros költséggel felépítik majd a munkásintézmények székházát.

## Az új városi törvény július 25.-én lépett életbe

Októberben már meg lehet tartani a városi választásokat

A városokról szóló törvény 162. szakasza alapján a törvény akkor lép életbe, amikor öfelsege aláírja és kötelező lesz hatvan nappal a hivatalos lapban történt megjelenése után. A törvényt öfelsege a király már aláírta és a hivatalos lap július 25-i számában meg is jelent. Így a törvény már életbe lépett és szeptember 25-től kezdve kötelező erővel bír.

A törvény szerint a városoknak nyilatkozniook kell, hogy akarják-e a városi elnök helyettesét széles hatáskörrel felruházni.

Ebben az esetben épen úgy meg kell választani, mint az elnököt, vagyis a városi választások alkalmával, amint ez elnököt úgy az alelnököt is külön kell jelölni a listán. (Ha nem akarják szélesebb hatáskörrel felruházni, akkor az lesz az alelnök, aki a listán az elnök után következik).

A törvénynek a hivatalos lapban való megjelenése következtében lehetővé válik, hogy már október hónapban megtartsák a városi választásokat.

## Veszedelemes tűz pusztított Krusevácon

Egész napon át égett a Standard Oil benzin és nafta raktára

Tegnapelőtt reggel Krusevácon kigyúladt a Standard Oil benzin és nafta raktára. A raktár a város területén fekszik és ezért a tűz nagy riadalmat keltett a lakosság körében, mert attól tartottak, hogy a benzin esetleg felrobbanhat. A raktár közelében levő utcákból a hatóság kitelepítette az összes lakókat és ugyanakkor az egész városrészt körülfárta a rendőrség. Legnagyobb szerencsére teljesen szélesenedes idő volt és így a tűz tovaterjedésétől nem kellett tartani.

A tűz egész napon át égett. Időközben felrobbantak a benzines hordók, a raktár erős vasbetonból készült falai azonban annyira ellentállóak, hogy a robbanás következtében nagyobb szerencsétlenség nem történt.

A tüzet csak tegnap tudták eloltani, és addigra az egész raktár a benne felhalmozott benzinnel, naftával és olajjal együtt teljesen elégett.

A megindított vizsgálat során két feltevés van a tűz okát illetően. Feltűnő hogy

Aveber Albrecht orosz emigráns, raktárnok a tűz kitörése pillanatában eltűnt a városból. A tűzvizsgálat során az a gyanu merült fel, hogy vagy eldobott égő cigareta okozta a tüzet vagy pedig gyújtogatás történt. Az épület biztosítva volt.



### A hugasav mérég az emberi testben!

Legelőször szorulás, könnyű ingerlékenység, kis fejfájás, gyors kimerülés, idegesség, rossz alvás, itt-ott egy kis fájdalom jelentkezik a kisse rendetlen szív működés, mindmeggannyi jele a belső mérgezésnek és rossz vérnek. Utána megbetegszik valamilyen szervünk, legtöbbször a vese, máj, szív, vérédegyek, sklerózis, közsvény stb. Emellett az ilyen embereknek jó és erős a külsőjük, de mivel mérget hordanak magukban, hamar erőt vesz rajtuk minden betegség. **A hugasav feloldására és elválasztására a legjobb természetes ásvány a lithium, Jugoszlávia legerősebb lithiumtartalmu vize viszont a radaini savanyuvíz (Zdravilno i Krajevo Vrelo). Ügyeljen a vignettára és a dugaszolásra. — Noviszádi lerakat:**

**HOFFMANN ARNOLD, Futaki ut 37. sz.**



oduševljava  
kao lijepo  
pjevanje.

**Bilo kuda**

**Ki-Ki svuda!**

PROIZVOD UNION, ZAGREB

### Tömeges kihágási büntetések Palicson

Köztisztasági és a palicsi parkban elkövetett kihágásokért több polgárt elítélték

A szubotici rendőrség kihágási osztályán csütörtökön délelőtt palicsi nap volt. Mijatov Tóso rendőrkapitány, a kihágási osztály vezetője tömegesen ítélte el a palicsi polgárokat, akik ellen kihágások miatt feljelentést tett a palicsi rendőrség. Ezek az ítélezések bizonyára javítani fognak a palicsi közviszonyokon, habár még igen sok reformra szorul Palics, melyeken magának a városnak kellene segíteni. Ilyen elsősorban a locsolás kérdése is. Az ut locsolásáért évenként igen magas összeget fizetnek a villatulajdonosok, a fűt azonban a város jóvoltából csak igen ritkán lát vizet és akkora a por, hogy valósággal ellepi a villamosok utasait. A rendőrségnek elsősorban a várost kellene megbüntetnie, mert éhanyagolja a locsolást és mert forgalmas utakat locsolás nélkül separtet.

### Pusztító tűz Baranyában

Két házat elhamvasztottak a lángok

Csütörtökön a déli órákban súlyos tűz pusztított a baranyai Lug községben.

Wagner Miklós cipésmester ebédközben ijedten vette észre, hogy házának tetőzetéből lángnyelvek csapnak elő. Azonnal segítségért kiáltott és szomszédaival együtt az oltásba fogott. A nagy szélben azonban a lángok

átcsaptak a szomszédos, ugyancsak nádfedeles házra is és mire a tűzoltóság megérkezett, már mind a két ház teljesen leégett.

A tűzoltóság és lakosság ezután minden erejét megfeszítve arra törekedett, hogy a tűz további pusztításait megakadályozza. Hosszabb munka után végre sikerült elfojtani a leégett házak paraszát és elhárítani a többi házat fenyegető veszedelmet.

A tűz okát egyelőre még nem sikerült megállapítani. A kár biztosítás útján megtérül.

### BIZTOSÍTSÁ

házát és lakásberendezését

**DUNAV** biztosító  
társulatnál

Elemi csapás elleni védekezésre gyenge az emberi erő, de a csapások okozta kárt elháríthatja, ha életét, vagyont biztosíthatja a

**„DUNAV” biztosító társulatnál**

### A máliigoyosi képviselőtestület közgyűlése

Pénteken tartotta a máliigoyosi képviselőtestület évnegyedes közgyűlését, amely alkalommal elhatározták, hogy bizottságot küldenek a báni tanügyi osztályhoz azzal, hogy megérdeklődjék, mennyire jogos az egyházi hatóságoknak az 1920-ban elvett ingatlanok visszaadására vonatkozó követelése. Ugyancsak bizottságot küldenek Budánovics Lajos püspökhöz, kikérni közbenjárását a vitás ügyben. Az egyházi hatóság ugyanis 14 évi bérlet visszatérítését kéri 40 lánca földről és két nagy iskolaépületről. A közgyűlés még néhány kisebb jelentőségű ügyet tárgyalta.

# A duzzadó pénztárcák szerelmese

**Hatször nősült a házasságszedelgő katonatiszt, míg leleplezték Az áldozatok közül öt visszavonta feljelentését, a botránytól való félelmében**

Párisból jelentik: A párisi büntetőtörvényszék 12. tanácsa előtt a napokban kezdődött Jean Octave Dávid házasságszedelgő pöre. Dávid előszeretettel utazgatott a híres kék vonaton a Rivierára és az ugyanevű híres ezüst vonaton Biarritzba. Gyakori utazásai kizáróan azt a célt szolgálják, hogy utközben női ismeretségeket kössön, rendszerint olyan nők ismeretségeit, akik alkalmasnak látszóttak arra, hogy kifossa őket. A tárgyalás mindjárt szenzációval kezdődött, mert

a hat megkárosított nő közül öten ügyvédjük által bejelentették, hogy nem érzik magukat megkárosítva.

Ez azért okozott óriási feltűnést, mert „Dávid hadnagy” hat áldozatát összesen mintegy millió frankkal károsította meg!

Azonban ami igaz, igaz! Jean Octave Dávid tényleg hadnagy volt, a francia hadsereg hadnagya és a háború alatt tényleg többszörösen kiténtette magát. A frank értéktelenedése következtében azonban mint annyi más, ő is lecsuszott és ekkor kezdte el szélhámoskodni. Mielőtt házasságszedelgésre adta volna a fejét, már négyszer volt büntetve csalásokért és okirathamisításokért. Ezután kezdett el utazgatni. Jól szeme volt és első pillantásra megtudta bírálni azt, aki a szeme előtt áll, hogy vajjon alkalmas alanya-e tervei számára. Először szeretőreméltó tudott lenni Dávid hadnagy és megejtő előzékenységgel sietett mindig felajánlani lovagi szolgálatait a hölgyeknek. Áldozatai kivétel nélkül könnyen meggyőződhetek volna arról, vajjon állására vonatkozó adatok amelyeket megadott, megfelelnek-e a valóságnak, mert hiszen Dávid sohasem elégedett meg avval, hogy szerényen könyvelőnek, vagy hasonló szerke embernek mondja magát. Mind a hat nő határtalanul bízott benne és mikor rájöttek arra, hogy csalónak estek áldozatul, már késő volt.

Első áldozata egy alezredes elvált felesége volt, Madame Claire Deloustal. Madame Deloustal azonban aránylag könnyen uszta meg a dolgot, mert hirtelen kötött házasság után mindjárt feltűnt neki, hogy férje milyen könnyen bánik a pénzzel, mire rögtön utána érdeklődött: vajjon igaz-e a férj által bemondott és foglalkozására vonatkozó adatok. Persze kiderült az igazság és így történt, hogy Madame Deloustal

csékély ötvenezer frankkal megszusza hiszékenységet.

Alig vált el a hadnagy első feleségétől, mindjárt akadt újabb áldozat Mrs. Dickson gazdag amerikai nő személyében. Azt mondta neki, hogy a „Mercur de France” főszerkesztője és egyuttal társtulajdonosa egy nagy párisi kiadócégnak. Mrs. Dickson mindent elhitt behunyt szemmel és mivel a szép szélhámosba mértéktelenül beleszeretett háromszázezer frankos csekket adott neki, hogy vállalatát kifejleszthesse. A szélhámos jól tudta, hogy ha áldozata bizalmát nem

## SZÜLOK!

Ha gyenge az iskolába járó gyermeke, adjon neki mindennap reggel és este egy-egy kiskanál „Energin”-t a vér, idegek és étvágy erősítésére. Azok a gyerekek, akik rendszeresen vesznek be „Energin”-t jó étvágyúak és ellenállnak minden megbetegedésnek. A tiztől tizenhét évig terjedő kor a gyermek életében a fejlődés kora, ezért főleg ebben az időben fontos, hogy a gyermeke „Energin”-t vegyen be. Adjon „Energin”-t minden családnak, akinek nincs étvágya, aki gyenge és vérszegény.

„ENERGIN” kapható gyógyszerárakban félliteres üvegekben, amelynek ára 35—dínár.

Reg. S. Br. 19174/33

akarja elveszteni, neki is kell áldozatokat hozni. Először szép uti szellet el lepte meg „menyasszonyát” majd pár nappal később zongorát, vett neki.

A gazdag amerikai nő további kétszázhatvan ezer frankot adott át leendő férjének mire a figyelmes vőlegény egy 23 ezer frankos autót ajándékozott neki.

Könnyű volt Dávidnak hiszen a más pénzéből gazdálkodott. Mielőtt azonban házasságra került volna a sor Mrs. Dickson egy véletlen folytán megtudta, hogy szélhámos karmái közé került, mire szakított vele. Monsieur Dávidból ezután rövidesen tudós és magántanár lett és mint ilyen halozta be legközelebbi áldozatát Mademoiselle Portet, aki egész vagyonát 250 ezer frankot rábízta a komoly tudósra.

Természetesen a 250 ezer frank eluszott

és a három hét alatt nyelbeütött házasság további három hét múlva végleges szakítással be is fejeződött. Ezután Dávid is szerényebb igényekkel lépett fel áldozataival szemben, mert két következő áldozatától Mademoiselle Tournoux I és Madame Spiegeltől egyenként csak huszezer frankot szedett el. Következő áldozatán I azonban ki-pótolta magát. Madame Renault egy gyáros özvegye első pillantásra beleszeretett a daliás férjbe. Rövidesen házasságra léptek és az újdonsült Madame David nem győzött eleget hálálkodni a sósnak, amely a biarrizi ezüstvonaton összehozta jelenlegi férjével.

Csak most már három, egyenként kétszázhatvan neöezer frankról ki-

# A kép a lakás díszé!

Értéke állandóan emelkedik!  
Vásároljon képet a

## LENGYEL KÉPSZALONBAN

Novisád, Jevrejszka ucca 12. sz.

Állított váltót adott át férjének, jött rá, hogy házasságszedelgővel van dolga.

Természetes, hogy a tárgyalás iránt óriási érdeklődés nyilvánult meg. Az áldozatok kivétel nélkül ismert személyiségek és a közönség már előre örült a botrányának, amely a tárgyaláson val szintén ki fog törni vádlott és vádlók között. Nagy volt a családásuk, mikor öt ügyvéd állt fel egymásután és mind az öt bejelentette, hogy védené visszavonja a feljelentést, mert nem érzik magat megkárosítva. Azonban úgy látszik, nemesak a közönség csalódott, hanem a bíró is, mert

az öt nore száz frank bírságot rótt ki megneveléséért.

Kárpótlásul azonban kihirdette a védőt, a daliás szélhámost, aki erre az alkalomra klakkban és frakkban jelent meg! Dávid hadnagy kijelentette, hogy

eg általában nem érzik magat bűnösnek.

Azt állította, hogy egyetlen áldozatától sem esalt ki pénzt házassági ígérettel. Valamennyien önként ajánlották fel neki pénzt, váltót, mindent. Sőt még erőltették, hogy csak fogadja el! Az ügy eddig mindenesetre jól állt, mert áldozata közül öt visszavonta a vádat, úgyhogy már csak egy fog ellene valani, azonkívül felajánlott kölesönök és hiteltek elfogadása nem büntetendő cselekmény! Így aztán valószínűen az lesz a vége a dolognak, hogy a daliás szélhámost a bíróság kénytelen lesz felmenteni.

—o—

## Ha a pénzt a szalmazsákban tartják

Kellemetlen eset ért csütörtökön egy móli gazdálkodót, akinek az egész megtakarított és a szalmazsákban tartott pénzt elpusztította a tüzvész.

Bukta Péter gazdálkodó nádfeleles házában tetőzete kigyulladt. A százaz épületen gyorsan terjedt a tűz és csakhamar az egész épületet elborították a lángok. A padlásan nagobbmennyiségű gabona volt elraktározva, amit már nem lehetett megmenteni. Közben a lángok átterjedtek a lakás berendezésére is és néhány pillanat alatt, a ház belső berendezése is elhamvadt. Sulyosbítja a szerencsétlenséget hogy

a gazdálkodó megtakarított pénzt a szalmazsákban tartotta, amit a berendezéssel együtt elhamvasztottak a lángok.

A kivonult tűzoltóság a szomszédos épületeket megmentette és így nagyobb károknak elejét vette.

Az épület biztosítva volt és így a kár egyrésze megtérül, az elégett pénzt azonban aligha pótolja valaki.

## Fotoamatőrök!

Legolcsóbb bevásárlási forrás, friss áruk, a kidolgozást elsőrendű szakember végzi. Díjtalan előhívás

BATA sportüzlet - SZUBOTICA

## SCHMOLKA

könyv- és papírkereskedés, hirdetővállalat  
Novisád, Tru Oslobodjenja 6

szám alá (Apolló-épület a Bánovinával szemben) költözött. (Telefon 2-76). — Szép rodolmi ifjuság, mese- és képes könyvek, szakkönyvek. Papír és írószerek, irodafelszerelések, zeneművek.

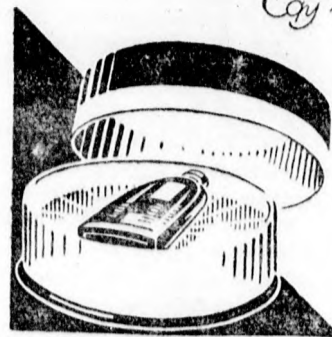
DIVATLAPOK HIRDETESEK  
és az összes szakmába felvétel az összes lapok vágó cikkek raktáron. részére.

## Felolvasó est Sztarakanizsán

Csütörtökön este a gyógyfürdő Vigadójában igen jól sikerült irodalmi felolvasó estet rendeztek a Hétről-hétre irodalmi hetilap munkatársai. A nagytermet teljesen megtöltő közönség, Sztarakanizsa város intelligenciája a legnagyobb megértéssel, élvezettel hallgatta a jugoszláviai magyar írók előadását. A bevezetőt jugoszláv és magyar nyelven Esztergomi Iván mondotta el, majd Batta Péter olvasta fel a Csempészkaland című novelláját. Török Piri jugoszláv írók magyar versfordításait mondotta el, majd Magister a Hétről-hétre szerkesztője mondott ismertetőt. Cziráky Imre humoros elbeszélését olvasta fel nagy sikerrel, majd Garai Béla szavalt, kiforrott előadóképessége teljesen meghódította a közönséget. Gergely Boriska Egy apa naplójából című novelláját adta elő, Hesslein József dr. A nevető ember és Arányi Jenő Hotel Danielli novelláját olvasta fel, végül dr. Hesslein Ady Endrének „Szeretném ha szeretnének” örökéletű versét adta elő magyar és jugoszláv nyelven Leszkovács Mladen kiténő fordításában. A kiténő program egyes számai előtt Vig Lajos konferált hatalmas derűt kelteve.

## Megállapították a csantavíri községi tisztviselők fizetését

A csantavíri községi képviselőtestület Fülöp Péter elnöklésével közgyűlést tartott, amelynek egyelőre pontja a községi tisztviselők fizetésének megállapítása volt. A közgyűlés határozata szerint a főjegyző kap 1200 dinárt és 400 dinár lakáspénzt, valamint 26 hold föld hozadékát, közigazgatási aljegyző kap 1200 dinárt és 300 dinár lakáspénzt, az adóügyi jegyző 1200 dinárt és 11 hold föld jövedelmét, a számvevő 1200 dinárt, közigazgatási írnok 600 dinárt és 50 százalék pótlékot, kataszteri nyilvántartó 600 dinárt és 50 százalék pótlékot, járulékelvezető 600 dinárt és 50 százalék pótlékot, iktató 600 dinárt és 50 százalék pótlékot, községi végrehajtó 500 dinárt és 50 százalék pótlékot, rendőrvezető 700 dinárt, 8 községi rendőrnek 500 dinár és minden harmadik évben ruha, 3 községi kézbesítőnek 500 dinárt és minden harmadik évben ruhát, 2 lovas kézbesítő 700 dinárt, és minden harmadik évben ruhát, vágóhídi szolgál



Egy ingyenes próbavévegecse

“SOIR DE PARIS” KÖLNI VIZ  
van most minden eredeti doboz  
“SOIR DE PARIS” POWDERHEZ

hozzácsomagolva. Használja fel tehát ezt az egyszerű alkalmat és vegye meg parfümeurjénél normális áron ezt a kiváló poudert. A teljes “Soir de Paris” séria minden szaküzletben kapható.

**BOURJOIS**

PARFUMEUR-PARIS

Depot. BELA VARY, ZAGREB, Smičklova ul. 23



100, gyepmester 250 dinárt, községi orvos 1400 dinárt, rendelő rendbentartására 250 dinárt és 25 méter tűzifát, községi állatorvos 1400 dinárt, születő 300 dinárt, községi kertész lakást és a ker. bevételéből 50 százalékot, fertőtlenítő 150 és a községi ápoló 150 dinár havi fizetést.

titokzatos eltűnésének rejtélye.

Egy juhásznak a Kamenyár hegyen eltűnt egy birkája. A juhász keresni kezdte birkáját, amikor egyszerre a hegyen egész csapat varjút pillantott meg, ugyanakkor pedig orrfacsaró bűz ütötte meg az orrát. Közlekedett a varjúk által ellepett hely felé és amikor odaért,

rémülettel látta, hogy a földön egy nő holtteste hever.

Rémülten szaladt Rábra és jelentette az esetet. A helyszínrre hatósági bizottság szállt ki, amely megállapította, hogy

a holttest Gerhart feleségével, Ilonával azonos. A holttest már oszlófélben volt. Mintegy ötszáz méterre megtalálták a férj hasonlóképpen oszlásnak indult holttestét is.

A vizsgálat megállapította, hogy

a házaspár közös elhatározással megmérgezte magát.

Előbb valószínűleg az asszony követte el az öngyilkosságot, azonban férje valószínűleg nem nézhetette felesége szörnyű kínjait és eltávozott mellőle és így egymástól külön szenvedtek ki.

A férj 33, a feleség 30 éves volt. A legteljesebb egyetértésben és boldogságban éltek, épen ezért ismerőseik érthetetlenül állanak a tragédiával szemben és nem tudják megmagyarázni tettük okát.

A tragédiáról értesítették Gerhart Berlinben élő apját is.

## A noviszádi katolikus temető rendezése

### A régi sírok és sírboltok újból megváltása

Több ízben felhívtuk már olvasóink figyelmét a noviszádi római katolikus temető rendezése alkalmából arra a körülményre, hogy az utolsó temetkezéstől számított 30 év leteltével az össze sírboltokat és sírhelyeket újból meg kell váltani, mert azokat különben a temetői szabályzat értelmében, helyszűke miatt új temetkezési célokra használna fel a hitközség.

Ugy a gondozott valamint a gondozatlan sírboltokat és sírhelyeket a záros megváltási határidő leteltével a temetőbizottság felügyelete mellett megszüntetik, az ott található beépített anyagot és síremlékeket elárverezik és az abból befolyó összeget, a temető rendezés és fenntartás céljaira fordítja a hitközség.

A gondozott sírboltok és sírhelyek a képviselőtestület által megállapított díjak befizetése ellenében az utolsó temetkezéstől számított 30 év leteltével újból megválthatók.

Az így megváltott sírboltokra az illetékes családtagok további 30 évre jogot nyernek temetkezésre, ha a sírboltban van még férőhely.

A sírhelyek megváltói ezzel a megváltással csakis a további 30 évre szóló gondozási jogot szerzik meg, arra a helyre csak akkor temetkezhetnek, ha a sírhely teljes árát megfizetik. Az egyházmegyei hatóságnak a temetkezésekre vonatkozó szabályrendelete értelmében az így használaton kívül helyezett sírboltokra és sírhelyekre, a beépített anyagra, síremlékekre a felek nem tarthatnak fenn jogigényt.

Sírboltok, sírhelyek, síremlékek, családok és egyesek között, csere, adás-vevés, vagy bármilyen jogügylet tárgyát nem képezhetik.

Felhívjuk a katolikus közönség figyelmét arra, hogy a kitérített megváltási határidő e hó 31-én lejár.

## Budánovics Lajos püspök megsemmisítette a szenta-belvárosi hitközségi képviselőtestületi választást

### A jelölt listát állatszó papírra nyomták és ezzel megsértették a titkosságot

Pünkösöd másnapján tartották meg Szentán a római katolikus hitközségi képviselőtestületi választásokat igen heves korteskedés után. A belsővárosban a hivatalos lista 23 szavazattöbbséggel győzött az ellenzéki listával szemben. A választás után dr. Habram Nándor ügyvéd és Balog Károly nyomdász aláírásával az ellenzék az egyházi főhatósághoz petícióval élt a választás ellen. Az ellenzék 23 pontban sorolta fel sérelmeit és ezek alapján kérte a választás megsemmisítését.

Budánovics Lajos püspök a petíció beérkezése után Tamás Ferenc kerületi esperest bízta meg a vizsgálat megejtésével. Az esperes kiszállt Szentára és husz tanút hallgatott ki a petícióval kapcsolatosan. Tamás Ferenc esperes a kihallgatásokról terjedelmes jegyzőkönyvet vett fel és ezt felküldte az egyházi főhatósághoz. Budánovics Lajos püspök a jegyzőkönyvek beérkezése után négytagú bizottságot küldött ki a jegyzőkönyvek áttanulmányozására és véleményadásra. A bizottság tagjai Svra-

ka Ferenc központi hitközségi felügyelő, dr. Hoffmann Kálmán nyug. alpolgármester, Bertron Franc szentszéki jegyző és Beslics Pál az egyházi számvévőség vezetője voltak. A bizottság dr. Hoffmann referátuma alapján

az ellenzék felebbezésének mellőzésével javasolta a választás megsemmisítését, mert a hivatalos listát állatszó papírra nyomták és ezzel megsértették a titkosságot.

Állatszó papírra nyomták azonban az ellenzéki listát is és ezt is meg kellett volna semmisíteni, ha történetesen az győz. A bizottság ezért javasolta a választás megsemmisítését és új választás kiírását.

A négyes bizottság javaslata alapján Budánovics Lajos püspök megsemmisítette a május 21-i választást Szenta belsővárosban és elrendelte, hogy a legrövidebb időn belül tartsák meg újból a hitközségi képviselőtestületi választásokat.

## Egy fiatal németországi házaspár Ráb szigetén megmérgezte magát

### A kettős öngyilkosság okát nem tudják megállapítani

Nagy feltűnést keltett az Adriai tengeren lévő Ráb szigetén egy fiatal németországi házaspár tragédiája. Albin Gerhart és felesége Ilona hat évvel ezelőtt költöztek Németországból Ráb szigetére, ahol a fürdőúdvánban igen sok német vendég nyaral. A fiatal házaspár beutazta a tengerpart csodás szépségeiben gazdag vidékét, majd végül is a szigeten telepedett meg, ahol Weiss nevű társukkal bérebevétték a „Gradszka Lozsa” kávéházat. A vállalkozás nagyszerűen sikerült, a kávéház kitűnő üzletnek bizonyult, azonban idővel nézeteltérések támadtak Gerharték és Weiss között, amelynek eredményeképpen a társasviszony felbomlott. A házaspár az elváláskor teljesen nyugodt volt és a legkisebb jelét sem mutatta a felháborodásnak, amikor kiköltözött a kávéházból.

Nem sok idő telt el, amikor Gerharték újból megjelentek a kávéházban, elbeszélgettek volt társukkal és az új üzletrészessel, majd tréfából üres

poharakat rendeltek maguknak. Beszélgetés közben Albin Gerhart kissé elkomorult, majd egyszerre

kijelentette, hogy az élet is épen olyan üres, mint az eléjük rakott üres poharak, majd örökre bucsút vett Weiss-től.

A kávéházban nem tulajdonítottak különösebb jelentőséget Gerhart levertségének. A házaspár azonban eltűnt a városból és ismerőseik semmit sem tudtak arról, mi történt velük.

Néhány nappal ezelőtt a házaspár barátai bucsulevelet kaptak Gerhartéktól, mire a hatóságok azonnal nyomozni kezdtek utánuk. A hatóságok nyomozása azonban semmi pozitív eredményt sem tudott felmutatni. Gerhartékat mintha a föld nyelte volna el.

Két nappal ezelőtt azután

egyszerre váratlanul megoldódott a házaspár

# HIREK

## Reggeli Ujság

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Noviszád, Kralja Petra ucca 30., I. emelet. Telefon 21-37, éjjel 20-58.  
Szubotica, Kralja Petra Park 10. Telefon 6-70.  
Előfizetési ára egy hónapra 18 dinár, 3 hónapra 50 dinár. Külföldön 1 hónapra 30 dinár, három hónapra 90 dinár. Egyes szám ára hétköznapiokon fél dinár, vasárnapon 2 dinár.  
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel.

### Ima a buzaérlő nagy Istenhez

Buzaérlő nagy Istenem,  
hallgass most a kérésemre:  
Nyárban jártam: ring a tarló  
a forróban  
a tikkadtban  
bódítóban,  
ring a nyárban.

Buzakereszt, nyár keresztje  
hozzá, Isten, imádkoztam.  
Imádkoztam bent a nyárban,  
ugy-e igaz, buzakereszt,  
s fönt az Égen napos arany?

Imádkoztam s a pipacsok, konykolyvirág kék fejei  
kühallgatták az imámat:  
Buzaérlő nagy Istenem fohászokodom  
add meg kegyül,  
hogy megérjek,  
buza legyek,  
hiszt legyek az embereknek...

Ormay Jenő

### A hőmérséklet alig változik

Északkeurópában tovább tart az esős, viharos idő, az Alpoktól és Kárpátoktól délre azonban esendesebb és derültebb lett az időjárás. A hőmérséklet nappal a 24-29, éjjel a 14-17 fok között ingadozott. Noviszádon tegnap délelőtt 25 fok Celsius volt a hőmérséklet.

A legközelebbi 24 órára északnyugati szél várható, többhelyen záporosó, esetleg zivatar. A hőmérséklet alig változik.

### Vizállás

A Duna Regensburgnál és Stein-Dunapentele között árad, másutt apad, Mohácsig alacsony, lejjebb közepes vízállású. Noviszádnál tegnap 261 centiméter volt a Duna vízállása. A tegnapielőtti helyzettel szemben 15 centimétert apadt. További apadás várható.

— A sajtófőnök és a volt noviszádi rendőrigazgató francia kitérítése. A Reggeli Ujság tegnapi számában már közöltük, hogy a francia köztársaság elnöke számos kiemelkedő közéleti egyéniséget magas kitüntetésben részesített. A kitérítettek között van Lukovics Koszta a sajtóiroda főnöke, aki a becsületrend tisztí keresztjét kapta és Gyorgyevics Cvetan belügyminiszteri tanácsos, volt noviszádi rendőrigazgató, aki a becsületrend lovagkeresztjét kapta.

— Előléptetett tanítók. A dunai bán a következő tanítókat léptette elő egy fizetési fokozattal: Ruzsicsics P. Száva (V. Kikinda), Maties Anna (Mol), Hofmeister András (Csantavir), Jovanovics Mirko (B. Petrovoszelo), Uvalics Vladimjr (Szentá), Rapp Borbála (B. Bresztovác), Popovics Száva (Plávna), Prajkó Jovan (Szt. Futog).

— Meghalt a miniszterelnök édesanyja. Nisben 90 éves korában meghalt Uzunovics Mariola, néhai Uzunovics Tasko özvegye, Uzunovics Nikola miniszterelnök édesanyja.

— Orvosi hír. Dr. Vigh Ágoston, belgyógyász-szakorvos Szentán, elutazása miatt júliushó 31-ig nem rendel.

— Autóbuszjárat a teklai nagybucsu alkalmából. A teklai nagybucsu alkalmából szombaton és vasárnap reggel négy órától kezdve állandóan három varsói autóbusz fog közlekedni a noviszádi katolikus nagytemplomtól Tekliáig. Ha szükséges lesz, akkor az autóbuszok éjjel is járnak majd.

— Kamaszkor. D. G. 17 éves szrbobráni fiatalember szántás közben észrevette, hogy a szomszéd gazdálkodó H. J. 15 éves leánya a kukoricásba megy pulykái után. A legényke a leány után osont, összekötözte kezeit, betömte a száját és erőszakot követett el rajta. Amikor a leány kiszabadult támadója kezei közül, sirva szaladt apjához és elmondta neki az esetet. Az erőszakos fiatalembert letartóztatták és Noviszádra szállították.

— Hetvennégyesek összejövetele Odzsacín. Az 1874-ben született odzsaciak asztaltársasága augusztus 12-én a 60 esztendő megünnepelésére összejövetelt rendeznek, a Kacelli féle szőlőkertben. Ezelőtt tíz évvel tartottak a 74-esek nagy összejövetelt, amelyen még Fátih Ferenc apátplébános is résztvett. Az asztaltársaság felkéri a belföldi, valamint külföldi kartársakat a részvételre.

— Aki iriss és egészséges akar lenni és el akarja kerülni, hogy kemény legyen a széke, emésztése meg legyen zavarva, folyton fájjon a feje és bőre tele legyen mindenféle pattanással, az igyék hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

### Üzletelhelyezés

A noviszádi Schmolka könyv-papírkereskedés és hirdető vállalat augusztus 1-én új at alakított üzletelhelyébe költözik az Apollo mozi épületébe, Trg Oslobođenje 6. alá (szemben a Banovinával). A cég, mely papír és írószerek mellett különösen könyvek, zeneművek és divattapok által ma már nemcsak Noviszádon, hanem az egész országban jó hírnévének örvend, és ezáltal a kereskedelmi élet jelentős tényezője, az új helyiség révén még közvetlenebb kapcsolatot remél teremteni a közönséggel, mert ezzel az átköltözéssel a város egyik legjobban megközelíthető és legforgalmasabb helyére kerül. Minden a szakmába vágó cikkekkel felszerelt raktára a legkényesebb igényeket is kielégíti. Mint az ország legrégebbi hirdető vállalatának egyike, összeköttetései révén nemcsak a belföldi, hanem a külföldi lapok részére is felvesz hirdetéseket és így e téren szaktekintélynek örvend.

## A becskerekhi eucharisztikus kongresszus részletes műsora

Augusztus 10-én kezdődnek az ünnepségek

A becskerekhi eucharisztikus kongresszust előkészítő 13 tagú bizottság tegnap délelőtt tartott ülésén teljes egészében kidolgozta és elfogadta a kongresszus műsorát.

Az eucharisztikus kongresszus augusztus 10-én kezdődik. Délután 5 órakor a pályaudvaron fogadják az érkező főpapokat, 7 órakor a plébánia templomban Veni Sancte és a kongresszus megnyitása, 8 órakor fáklýsment és a főpapok tiszteltetése.

Augusztus 11-én, szombaton délelőtt 9 órakor a plébánia templomban a magyar hívők részére főpapi szentmise és szentbeszéd. A szentbeszédet Ambrus Artur novibecsei plébános főesperes mondja. A magyar kongresszus délután öt órakor kezdődik a Messinger intézetben. A megnyitó beszédet dr. Kovács István pápai prelátus mondja. Este 8 órakor toronyzene, 9 órakor a

— A noviszádi városi jódfürdő a gőzfürdőosztály javítása miatt július 31-től kezdve bizonyos ideig zárva lesz. Helyette a II. osztályú kádfürdők osztálya nyitva lesz mindennap 21 (esti 9) óráig.

— A noviszádi Filharmónia augusztus 1-én tartja negyedik egyesületi hangversenyét a Park szálló kerthelyiségében. A hangverseny műsora a következő: 1. Mendelssohn: Hebridák, nyitány; 2. Mozart: 36. Szimfónia; 3. Rachmaninov: Preludes; 4. Dvorzsák: Szláv táncok No. 1; 5. Lortzing:

## Fehérnemű, harisnya, trikóárú NYÁRI ÁRU

most különösen olcsó!

### Női cikkek:

Selyemharisnya dupla talppal és sarokkal . . . . .	16 <sup>50</sup>
Selyemharisnya Bemberg, divatszínben . . . . .	25, 28
Női szokni fehér- és pasztellszínben . . . . .	4 <sup>-</sup>
Selyemnadrág szép színekben . . . . .	15 <sup>-</sup>
Charmeuse-nadrág . . . . .	18 <sup>-</sup>
Charmeuse kombiné himzéssel . . . . .	36, 44
Kötött blúz jól mosható . . . . .	29 <sup>50</sup>
Pólóbuz pasztellszínben . . . . .	38 <sup>-</sup>
Fürdőruha tisztá gyapjú . . . . .	78 <sup>-</sup>
Fürdőruha szoknyával . . . . .	88 <sup>-</sup>
Fürdőruha modell-darabok, leszállított áron	

### Férfi cikkek:

Pólóing minden színben . . . . .	19 <sup>-</sup>
Pólóing 1 makó, bordó és leget . . . . .	26 <sup>-</sup>
Szines ing külön gallérral, jól mosható . . . . .	35 <sup>-</sup>
Selyeming Bemberg, csikos, jól mosható . . . . .	54 <sup>-</sup>
Jacquard-szokni selyemmel plattirozva . . . . .	5 <sup>-</sup>
Fűr-szokni dupla talppal és sarokkal . . . . .	7 <sup>50</sup>
Fürdődressz tisztá gyapjú . . . . .	39 <sup>50</sup>

### Gyermek cikkek:

Játszó ruhácska vászon, minden számban . . . . .	28 <sup>-</sup>
Nyári trikó la. minőség, feláron . . . . .	

### KLEIN EUGEN

Noviszád — Veliki Bečkerek — Szentá

templomi énekkar és a 27. gyalogezred zenekara Haydn „Teremtés” című oratóriumát adja elő. Augusztus 12-én vasárnap a főtéren ünnepi főpapi misét pontifikál P. Rodics Rafael érsek. Utána lesz az eucharisztikus körmenet, amelynek befejeztével Rodics Rafael érsek XI. Pius pápa külön áldását osztja ki.

A horvátok részére szombat délelőtt 10 órakor dr. Nyárády Dénes krizevci görög katolikus püspök ószláv nyelven mond misét a gimnáziumi templomban. A horvát kongresszus délután öt órakor a megyeháza nagytermében lesz.

A németek részére szombat reggel 7 órakor lesz főpapi mise a plébánia templomban. A szentbeszédet Brenner Frigyes pápai protonotárius kikindai esperes plébános mondja. A német gyűlés szombaton délután 5 órakor lesz a zárdában.

—o—

Undine, nyitány. A hangverseny kezdete este fel 10 órakor. Rossz időjárás esetén a hangversenyt másnap, augusztus 2-án tartják meg.

— A serdülő ifjuságnak adjunk hetenként legalább egyszer reggel felkeléskor egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor-bél- és tisztító hatásának, fiuknál és leányoknál egyaránt, igen fontos eredményeket köszönhetünk.

—o—

— Étvág, talanságnál, gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélrekedésnél, emésztési renyhéségnél, anyagcsere-zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány számos uttörője megállapította, hogy a Ferenc József viz abszolút megbízható hashajtó, s ezért az emésztőszervek megbetegedéseinek kezelésénél állandóan alkalmazható.

### Szentai hírek

A szentai iparhatóságnál az utóbbi időben a következők mondtak le iparukról s adták vissza iparendélyüket. Polyák István, Polyák Lőrinc cséplőgép, Csikmák Mátyás autótaxi, Goldstein Benő fakereskedés.

A városokról szóló új törvény alapján Szentavárosnak 45 városi képviselője lesz. Ezek közül kétharmadot választanak, egyharmadot pedig a bán nevez ki.

A Jadranszka Sztrazsa szentai szervezete öt szegény középiskolai tanulót küld a Szpljt melletti Omisba nyaralásra. A szegény gyermekek nyaralása augusztus 6-tól szeptember 6-ig tart.

Szenta város tanácsa legutóbbi tanácsülésén elhatározta, hogy sürgető iratot küld a közoktatásügyi minisztériumba, a szentai gimnázium belső osztályának visszaállítása ügyében.

★

— Baleset a maligyosi vasúti állomáson. Kormos János pályamunkás vészátalanságból az egyik pályakocsi alá került. Egyik lábán súlyosan megsérült. Orvosi segélyben részesítették és ápolás alá vették.

— Impregnált gyapjából készült fürdőruhák azonnal száradnak, mert a vizet nem szívják magukba. Lastex-gumi fürdődresszek főlegessé teszik a strandfűző és melltartó viselését a fürdőruha alatt. Kaphatók egyedül: Fischer J. és Fia cégnél, Noviszádon.

— A topolai új zsidó képviselőtestület ülése. Az új topolai zsidó képviselőtestület háromnapos ülést tartott, amelyen letárgyalták az új alapszabályokat és rendezték a papi statutum kérdését. Az adóhátralékokat rendszeresen fizetik, úgy hogy közigazgatási uton senkit sem kell kényszeríteni az adófizetésre.

— A hamisaknak vélt ötvendinárosokról kiderült, hogy valódiak. Az elmúlt két hónap alatt Szobrában mintegy 70 darab hamisnak vélt ötvendináros szolgáltatott be a csendőrséghez, amely a gyanús pénzeket megküldte az állami pénzverdebe felülvizsgálat végett. Nagy meglepetésként hatott az állami pénzverde válasza, amely szerint a beszállított ötvendinárosok valódiak, csupán az öntésnél valami csekély változáson mentek keresztül. A beszállított pénzdarábokat helyett hibátlanokat küldték vissza Szobrába, ahol a tulajdonosok között kiosztották a hibátlan pénzdarábokat.

— Agyonrugta a ló. Szimin Vászsa szobráni gazdálkodót, miközben veje lovait etette, az egyik ló hasbarugta. A szerencsétlen gazdálkodó a rugás következtében meghalt. Nagy részvét mellett temették el.

— Csodálatos hatása és olcsósága tette híressé a sztárakanizsai Csodakutfürdőt. Kérjen prospektust.

— A lopott ruha elárulta a tolvajt. Megírta a Reggeli Újság, hogy Szobrában, Sziller Károly bádognál betörők jártak, akik élelmiszereket és ruhaneműt vittek el. A napokban Szillerné az utcán viszontlátta ruháit, Bacsa Rózán. Azonnal jelentést tett a csendőrségnek, amely az asszonyt letartóztatta. Bacsa Róza a kihallgatás alkalmával beismerte, hogy a betörést Szuboficski Katjával követte el Szillernél és Nikovics Vászánál. Megindult ellenük az eljárás.

— Jobbra hajts! A topolai rendőrség erélyes felhívást intézett a járműtulajdonosokhoz, hogy nemcsak a községeben, de az utakon is állandóan a jobb oldalon kell hajtani, mert csak így kerülhetik el az utóbbi időben gyakran előfordult baleseteket és összeütközéseket.

# KÖZGAZDASÁG

## Tegnap nem változott a buza ára a tőzsdén

Az elmúlt héten a buza ára a noviszádi, de az összes többi hazai tőzsdéken is emelkedett. Ezt az emelkedést a Prizad intervenció vásárlása indította meg, de később ettől függetlenül is megszilárdult a buza ára, úgy hogy ma már semmi különbség sincsen az újbuza és óbuza ára között.

A noviszádi terménytőzsdén tegnap a következő hivatalos jegyzések voltak:

Óbuza 78 kgos 2% bácskai Noviszád környéki 109—111, Szombor környéki 106—108, középbácskai 109—111, felsőbácskai 109—111, szerémi 107—109, 77 kgos 2% tiszai hajórakomány 120—122.50, bégai uszályrakomány 119—121, felsőbánáti 107—109.

Újbuza 79 kgos 2% bácskai Noviszád környéki 109—111, Szombor környéki 106—108, középbácskai 109—111, felsőbácskai 109—111, tiszai uszályrakomány 120—122.50, bácskai és bánáti buza dunai hajórakomány 117.50—120, bégai uszályrakomány 109 hajórakomány 117.50—120, bégai uszályrakomány 119—121, felsőbácskai 109—111, szerémi 107—109, szlavóniai 104—106.

Árpa bácskai és szerémi 65-66 kgos 35—37. Zab bácskai 72—74, bánáti 70—72, szerémi és szlavóniai 72—74, hajórakomány 76—80.

Tengeri bácskai 89—91, Szombor környéki 90—92, bánáti 88—90, szerémi indijjai paritásban 39

—91, szávai és bégai uszályrakomány 98—100, tiszai és dunai hajórakomány 99—101.

Liszt bácskai és bánáti állomás nullás gg és g 185—205, kettes 165—185, ötös 145—165, hatos 125—145, hetes 105—110, nyolcas 105—110, szerémi és szlavóniai állomásról nullás gg és g 185—195, kettes 165—175, ötös 145—155, hatos 125—135, hetes 105—110, nyolcas 105—107.50, buzaakorpa jutásakokban bácskai és szerémi 75—77.50, bánáti 72.50—75, jutásakokban hajórakomány 82.50—85.

Irányzat: Tengeri csendesebb, egyébként változatlan.

Forgalom: Közepes.

Szombori terménytőzsdé. Újbuza bácskai Szombor környéki 105—107.50, felsőbácskai 107.50—110, szlavóniai 102.50—105, szerémi 102.50—105, Tisza bácskai 120—122.50, Tisza bánáti 119—121, felsőbánáti 105—107.50, új zab bácskai vasut 67.50—72.50, új árpa bácskai 85—87, baranyai 85—87, bácskai tavaszi 105—110, baranyai tavaszi 112.50—117.50, tengeri bácskai vasut prompt 88—90, bácskai vasut augusztusra 90—92, csatornai hajó 96—98, dunai és tiszai hajó 99—101. Liszt nullás gg és g 180—200, kettes 160—180, ötös 140—160, hatos 120—140, hetes 105—110, nyolcas 107.50—112.50, korpa prompt 80—82.50.

### A bánai közigazgatási illetékek fizetése

A bánai költségvetés alapján a bánóságok közigazgatási illetékeket szednek a bánághoz intézett beadványok után. Miután egyes hatóságok intézkedéseiből arra lehet következtetni, hogy nem mindenhol járnak el egyformán, a pénzügyminiszter 1934 június 6-án kelt 4031 számú rendeletével szabályozza ezt a kérdést. A rendelet szerint a bánai hatóságokhoz és intézményeihez beadott beadványok, kérvények stb., és az onnan kapott végzések, határozatok stb. után kell fizetni a bánai közigazgatási illetékeket. A községekhez intézett kérvények és beadványok valamint a községek által kiállított kérvények, engedélyek és határozatok után nem kell bánai közigazgatási illetékeket fizetni. Más bánáshoz intézett beadványokra azt a bánási illetéket kell fizetni, amely abban a bánóságban van érvényben, ahonnan a beadványt, kérvényt stb. beadták.

— Mennyi állatot szállíthatunk Auszriába? A július 29-től augusztus 2-ig terjedő héten Bécsbe 2 ezer hizott sertést, száz ökröt, ezer kg hussertés húsát, 29.500 kg mangalica sertés húsát és 600 kg usigert, Wiener Neustadtba 330 darab hizott sertést, Grácba 100 darab hizott sertést lehet szállítani.

— Estek a sertés és baromfiárak a topolai piacon. A bécsi események erősen éreztetik hatásukat a topolai élőállat piacon is. A legutóbbi hetipiacon a külföldi szállításra alkalmas sertés kilogrammjáért már csak 6 dinárt, hizott kacsaért 5 dinárt, hizott libaért pedig csak 6 dinárt fizettek. Tíz darab tojás ára két dinár, amire eddig még nem volt példa. A vágóvaló csirke kilogrammjáért 8 dinárt, hizott pulyka kilogrammjáért 5 dinárt kaptak. A gabonapiac ezzel szemben élénkült.

— Országos vásár Nova Kanizsán. A novakanizsa iközségi előjáróság közli, hogy a községeben augusztus 1-én országos állat és kirakodó vásár lesz.

— Befejtették a cséplést a vrbászi határban. A vrbászi határban már általában befejtették a cséplési munkákat. A buza átlag nyolc-kilenc métermázsát termelt hol danként. A mag elsőrendű minőségű, szalmája azonban kicsiny és gyenge. Az árpa átlaghoz ma 12 métermázsá.

### Mekkora lesz a földadó Sztára Kanizsán?

Sztárakanizsáról jelentik: Azokkal a hírekkel szemben, melyek a sztárakanizsai földadó különféle lehetlenségeiből lehetlensébe magasságát híresztelik a polgármesteri hivatal ezúton teszi közzé a táblázatot, mely élénken illusztrálja a földadó kivételét és nagyságát. Öt hold átlagos minőségű föld állami alapadója a kiegészítő adó nélkül kitesz 425 dinárt, ehhez hozzájön a városi pótdadó, mely jelenleg 86 százalék, így a városi pótdadó 365.50 dinárt tesz ki, ezt az összeget a városi alapadó után számítják, tehát ha a városi pótdadó 100 százalékos, akkor sem tesz ki annyit, mint amennyit az állami adó teljes összege. Így a 25 holdas közepes minőségű (van 1-től 5-ig beosztott minőség) föld után fizet a birtokos 2125 dinár állami adó alapján 1827.50 városi pótdadót. Ehhez az összeghez hozzájön még a bánai adó is, melyet szintén a tiszta adó után vetnek ki.

— Árlejtés a vrbászi postahivatalban. A vrbászi postahivatal hétfőn árlejtsé utján kiadja a községi csomagszállítást. Közlelbi felvilágosítással a postahivatal szolgál.

— A bajmoki, palicsi és tavankuti hetipiacok. A bánai hatóság rendelete értelmében Bajmokon vasárnap helyett minden szombaton, Palicsan minden év május 1-től október 1-ig esütörtökön és vasárnap, Tavankuton pedig minden szombaton lesz hetipiac.

Érdekeny károkat okozott Temerinben a zivataros eső. Az utolsó napok rossz időjárása súlyos károkat okozott Temerinben. Különösen súlyos a vesztesége azoknak a gazdáknak, akiknek buzája még lecsépeletlenül, kazlakban áll. Az esők következtében a kazlak sok helyen beáztak és megpenészesedtek az amugy is silány gabonatermés. A rossz időjárás azonban a szőlőt sem kímélte meg, de az esők következtében több helyen kirepedtek és rothadni kezdtek a szemek, úgy hogy igen gyenge termésre van kilátás.

— Akinek gyakran fáj a gyomra, bél-működése renyhe, mája duzzadt, emésztése gyengült, nyelve fehéressárga, étvágya megcsappant, annak a természetes „Ferenc József” keserűviz csakhamar szabályozza a székletét, rendbehozza az emésztését, élénkíti a vérkeringését és jó közérzetet teremt.

# KI EZ A NŐ?

A Reggeli Ujság eredeti regénye

Minden jog fenntartva

Írta: W. G. Wellace

(6)

Antony csöndesen r z a fejét:

— Uram, személyzetem csupa megbízható, régi emberből áll. Már szüleik is családomban szolgálatában állottak. Nem bocsájtottam el és nem fogadtam fel senkit. Valamennyien hűségesen ragaszkodnak hozzám. Egyiket sem érheti a gyanu árnyéka sem.

— Mégis ki kell hallgatnom őket!

— Teljesítse kötelességét, uram, ha nem tekinthet el ettől a kellemetlen formáságtól.

A személyzet minden tagja önként jelentkezett kihallgatásra. Csupa halkszavú, fegyelmezett viselkedésű, tisztességtudó férfi és nő. Valamennyien el voltak foglalva az estély rendezésével, kiszolgálással. Nem vettek észre semmi gyanus készülődést. A nagy sürgés-forgásban, kétségkívül nem is ügyeltek különösebben a lépcsőházban, előcsarnokokban tartózkodó alakokra.

A portás egy őszhajú, egyenes tartású, rózsás arcú öreg férfi, akit inkább arisztokratának, mint kapusnak nézhetett bárki, szavahihető komolysággal jelentette ki, hogy mindenki leadta meghívóját a portán, a vendégek nagy részét amugy is ismeri, még a régi időkbeli, volt néhány idegen arc is, de egy sem jött meghívó nélkül.

— Van-e a palotának több bejárata? — kérdezte az egyik detektív.

— Kétségkívül, — felelte a portás. — Az Antony palota három uccára és egyik oldalon a nagy csatornára nyílik, de az összes kapuk zárva voltak. Meg lehet győződni róla most is.

A detektívek végigjárták a kapukat. Semmi erőszak vagy feszítés nyoma nem volt észlelhető sehol. A kapuk szabályszerűen zárva vagy lakatolva.

— Titkos bejárások, folyosók nincsenek? — érdeklődött tovább a detektív.

— A palota kétségkívül abból az időből származik, — felelte a portás — mikor az építkezésnél sulyt fektettek titkos földalatti folyosókra, fülkékre, kamrácskákra, de már évtizedek óta nem törődik ezekkel a bepókhálódott helyiségekkel senki... Az is meglehet, hogy amikor az öreg Antony marchese harminc esztendővel tataroztatta a palotát, befalaztatott minden rejtekhelyet... Senki sem tud ezidő szerint semmit róluk. A tervrajzok azonban a marchese vasszekrényében vannak.

Antony fáradt, kissé ingerült mozdulattal teljesítette a detektív kérését. Kelletlenül hagyta ott a beteg ágyát, hogy a régi tervrajzokat előhossa.

A marchese dolgozószobája az első emeleten volt. Lehajtott fejjel, gondolatokba merülve lépte át a küszöböt, végighaladt a süppedő szőnyegek és az íróasztala mögött, függönnyel elválasztott kis fülkébe lépett. Keze szórakozottan nyult a villanygomb után. Ragyogó fény csapott szemébe.

A régi családi iratok, levelezések, naplójegyzetek, egyéb hivatalos dokumentumok egy falbarejtett vasszekrényben állottak. Amint Antony felretolta a vasszekrényt rejtő toloajtot, amely egyszersmind egy boltos folyosóra is nyílt, rémülten hőkölt hátra. A folyosó mélyén, odavetődő fény sugarak tompa világában, feleségét pillantotta meg, összekötözött kezekkel, lábakkal, halálsápadtan... Szeme irtózat és kétségbeesés kifejezésével, eszelős rémüléssel kapcsolódott férje tekintetébe. A marchese nagyott kiáltott. Abban a pillanatban sötétség fogta körül. Hiába kereste remegő kezekkel a villanygombot, a szerkezet nem mű

ködött, hiába keresett gyújtót zsebében, nem talált.

— Mária, Mária... — kiáltotta kétségbeesve, hol vagy? Mi van veled?

Botorkálva, ingadozva indult meg a sötét bolthajtásos folyosón, a hegyre tapogatózott előre. Keze csak a síma, hideg falakat érintette. Körüljárt remegve, fogvacogva kétszer-háromszor is... de a fal sehol sem nyílt meg. Időbe került, míg összeszedte gondolatait és megpróbált rendet teremteni feldúlt agyában.

— Ostobaság! dörmögte és keze ideges gyorsasággal simított végig fején — hiszen ennek a folyosónak nincs kijárata... Lehetetlen... Mi volt ez?...

Eszeveszett gyorsasággal sietett vissza felesége szobájába. A palota tervrajzáról úgy meglepetkezett, mintha soha senki nem említette volna ellette. Remegő lábakkal futott végig a folyosón, a lépcsőkön, valóságosan beesett az ajtón, amint kitért.

— Mária... hol vagy, Mária?...

VI.

## További bonyodalmak

Lyhorn teljesen kilendült amerikai hidegvéréből abban a pillanatban, mikor a szép marchesát megpillantotta. Erősen fejébe vette, hogy nem nyugszik, míg meg nem tudja a valóságot. Vajjon a marchesa azonos-e a Paradicsommadárral vagy sem?

— Ki ez az asszony? — töprengött Lyhorn szűz or és ezerszer. Démon vagy angyal?... Newyork leghírhedtebb mulatóhelyének hajdani ünnepeit csilága vagy Antony marchese rolandtan lelkü felesége?

Ez a kérdés űzte egyik társaságból a másikba, egyik mulatóhelyről a másikra. Mint a vizsla folyton szimatolt, szaglászott, hogy sikerül-e valamit megtudnia a gyönyörű asszony multjáról.

Egy este szokott töprengéseibe merülve bolyongott Velence szűk uccáiban. Lehajtott fejjel járt, ügyet sem vetett a járókelőkre.

— Hé, hé, nem tud vigyázni! — rázta fel merengéséből egy ismerősen csengő, durva hang. — Az uccán nézzen maga elé, ne ábrándozzon!

Lyhorn bocsánatkérő mozulattal nyult kalapjához. A kapott oldallökés hirtelen kijózanította elmerültségéből. Amint ijedten kapta fel tekintetét, két villogó, sötét szempárt pillantott meg. A sápadt, szenvedélyes arc, mintha ismerős lett volna. A telt, vörös ajkak szavát már máskor is hallotta. Még össze sem szedhette gondolatokba impresszióit, a goromba alak már odébb állt.

— De hiszen... de hiszen ez... ez Manuello! — villant át agyán. Itt van Manuello? A hajdani bártáncos! A Paradicsommadár féltékeny barátja!

A sajátos találkozás kitűnően vágott érdeklődési körébe. Habozás nélkül sarkon fordult és igyekezett az elég rosszszál világított uccán felismerni a járókelők között spanyol ismerősét.

— Semmi kétség, az ott, aki most fordul be a sarkon, az Manuello! — gondolta sajátos izgalommal. Gyors léptekkel eredt utána. Elkészt. Amint a következő uccán befordult, senkit sem látott. Teljesen kihalt, zugaeca volt. Egy-egy árnyék suhant el a távolban. Egyik sem mutatta Manuello körvonalait. Töprengve nézett körül. Csupa ütött kopott, dülledő ház. A közelben két kis korcsma, gyéren világítva.

Találomra nyitott be az egyikbe. A szokott korcsmai látvány tárult szeméi elé. Fűrészve nézegette a korcsmahelyiséget. A sötét mögött homályos üvegajtót vett észre. Épen beesukódott valaki mögött. Csalódottan bámult jobbra-balra.

— Manuello nem lehet ebben a társaságban! — gondolta, de mégsem tudta elhatározni magát, hogy odább álljon. Valami titkos ösztön azt sugta, hogy itt kell maradnia.

Abban a pillanatban többen nyitották be a korcsmába, de anélkül, hogy megállottak vagy körülnéztek volna, egyenesen a sötét mögötti üvegajtó felé tartottak.

Lyhorn ősz önszerűen sodródott velük.

Az ajtóban a korcsmáros kutató szeme mindenkit figyelmesen végigmért és tulzott udvariassággal hajlongott a társaság előtt. Alkalmasint régi ismerősei lehettek. Lyhorn igyekezett szorosán ott maradni az előtte haladó férfiak sarkában. A korcsmáros egy pillanatig idegenkedve nézett rá, de Lyhorn oly kitűnően adta a többiekhez tartozót, hogy a fellobbanó gyanakvás elült a korcsmáros arcán. Egy üres szobában mentek keresztül. Innen sötét udvarra értek, gyors léptekkel vágtak keresztül rajta, aztán egy földszinti ajtón, néhány lépcsőn keresztül pincészerű helyiségbe értek. A gádorban félhomály uraltodott. Ajtók nyíltak jobbra-balra. Egyikből tánczene, ének, zsviagás hallatszott. A másikkól beszélgetések tompa hangja. A társaság egy része a táncszobába ment, a másik része abba a helyiségbe, ahonnan beszéd hallatszott. Lyhorn egy pillanatig habozva állott. Nem maradt sok ideje gondolkodásra. Ösztönzerűen követte azokat, akik a tánchelyiségbe mentek.

Tompán világított, tágas helyiségbe lépett. Tagadhatatlanul érdekes társaságba keveredett. A nők nagyrésze álarcot viselt, annál kevesebb ruha fedte azonban testüket. A férfiak között is akadt egy-két álarcos alak. Lyhorn szeme egy pillanat alatt tájékozódott a lehetőségek felől. Észrevette, hogy az ajtó melletti ruhatár asztalán egész sereg fekete álarc hevert. Még mielőtt bárki is észrevehette volna jelenlétét, ő is felkapott egy álarcot és eltakarta vele arcát. Most már nagyobb biztonságban érezte magát.

Legokosabbnak látta a táncolók közé ve gyűlni, akkor senkinek sem tűnik fel, hogy idegen a többiek között. Derékon ragadta a hozzá legközelebb álló nőt és mig nevetve igyekezett kötekedni, forgolódni vele, éles tekintete minden csoportnál megállott, mindenkit szemügyre vett. Szíve nagyot dobant. Egy magas férfit többen kíváncsian állottak körül és kérdésekkel ostromolták.

Manuello! — dobant az amerikai agyába a megismerés.

A férfihez most egy álarcos nő furakodott.

Magas, isteni termetű. A fekete túllruha csak épen egy-egy sötétebb foltot, vagy keskeny körvonalat képezett a pompás testen. A férfi vállára tette kezét és igyekezett elhuzni a többiektől.

Lyhorn érezte, hogy szívében elhül a vér.

— Ó az! Paradicsommadár! A marchesa!

Alig várta, hogy valahogy szép szerivel tudhasson táncosnőjén, aki egyre merészebben ingerkedett vele.

Folytatjuk.



# S P O R T



## Ma Noviszádon:

### Mácsva—Makkabi elsőosztályu

Viktória - Napred, Sajkás - ZsSK másodosztályu bajnoki mérkőzés

Az időjárás ugylátszik méltányolja, hogy a noviszádi alszövetség bajnoki szezonja július végére kulminált. Hűvös szellők lengedeznek és a strand aligha támaszt ma konkurenciát a futballmérkőzéseknek.

A Makkabi a multkor abszolút megérdemelten győzte le a Mácsvát, mert a játék első percétől az utolsóig jobb volt ellenfelénél. Azóta a Makkabi együttese lényegesen meggyöngyült, mintha a véletlen is azt akarta volna, hogy a Makkabi a második Mácsva mérkőzésre ne állhasson ki ereje teljében. Két játékosa büntetés alatt mások sérülés és egyéb akadályok miatt nem játszhatnak. A Mácsva viszont időközben több új erővel gyarapodott, mert javára igazolták az egyik felosztott sabáci csapat játékosait.

Ilyenformán a Makkabinak ma semmi győzelmi esélye sincs. A mérkőzés délután

5 órakor kezdődik a Karagyorgye pályán, előzőleg 3 órai kezdettel a Napred I. b) csapata a Makkabi I. b)-vel játszik.

Délelőtt 8 órakor a NAK pályán a Napred a Viktóriával játssza le második bajnoki mérkőzését. Minthogy a Napred változatlanul igen jó formában van, győzelmét a Viktória aligha veszélyeztetheti de csak úgy, ha a Napred nem játszik elbizakodottan, multkori győzelme alapján. A mérkőzés után játssza le a noviszádi ZsSK másodosztályu döntő revansmérkőzését a kovilji Sajkással. A Sajkás csütörtökön 6:1 arányban alaposan elporlalta a noviszádi Vasutasokat, alig hihező hogy a ZsSK ma revansot vehet. A győzelmet esetleg megszerezhetik a noviszádi pályán. noviszádi körpályán játszó vasutasok, de győzelmük ötgólos aligha lesz.

— 0 —

### A Szvetozár Mileticsi SK apatini bemutatkozása

Az újdonsült elsőosztályu Szvetozármileticsi SK, amely az utóbbi időben nagyon szép eredményeket ért el, vasárnap Apatinban játszik az apatini Tri Zvezde b. csapata ellen. A Tri Zvezde második csapatában szerepelni fognak mindazok a játékosok, akik átigazolás alatt állanak, valamint az első csapat közvetlen tartalékjai, akik már egy hónapja mérkőzés nélkül állnak. Az első csapat teljes két hét pihenőt tart, mivel eddig még nem volt pihenője a márciustól egészen július elejéig egyhuzamban nehezebbnél nehezebb bajnoki mérkőzést játszó egy és ugyanazon tizenegyenek. A Szvetozármileticsi SK délután 5 órai kezdettel játszik Apatinban, ahol először szerepel. Az apatini közönség reméli, hogy a vendégek szép és fair futballt fognak nyújtani.

### A kulai Hajduk Vrbászon

Ma az új elsőosztályu kulai Hajduk vendégszerepel Vrbászon, a VSC-vel játszik barátságos mérkőzést. A Hajduknek ez lesz első mérkőzése elsőosztályu minőségben elsőosztályu ellenfél ellen és épen ezért mindent elkövet, hogy tisztes eredményt érjen el. A VSC több fiatal játékost szándékszik kipróbálni, úgy hogy meglepetés egyáltalán nincs kizárva.

•••

A beosei Szláviát látja ma vendégül a Temerini SK. A Temerini Sport Klub első csapata a sztaribecsei Szlávia jóképességű együttesét látja ma vendégül, barátságos mérkőzésre. A két körülből egyforma játékerőt képviselő egyesület legjobbjainak találkozása érdekes küzdelmet ígér.

A Dulcis felállítás Szubotícán. A Dulcis vasárnap Szubotícán a következő csapattal startol: Molnár, Schmidt, Pilyvás, Finta, Longaver, Hauslohner, Rapp, Pál, Horváth, Mondovics, Petrovics.

A csantaviri Triglav I. b. csapata vasárnap Horgosra rándul és az ottani Jugoszláviával játszik barátságos mérkőzést. A csantaviri csapatot sokan kísérik el Horgosra.

A noviszádi Napred hivatalos közleményei. Felhívom az első csapat játékosait, hogy ma, vasárnap reggel 7 órakor jelenjenek meg az öltözőben. A Viktóriával játsszunk bajnoki mérkőzést a NAK pályán: Nagy, Vrba, Juhász, Czirbusz, Bogár, Palicsko, Dudás II, Kogoj, Bauer, Fábán, Erdős, Gál. Az I. b. barátságos előmérkőzést játszik a Makkabi I. b. csapatával a Karagyorgye pályán. Az alábbi játékosok jelenjenek meg délután 2 órakor a Napred öltözőben: Vrba, Ipacs, Ruzsicska, Pili, Svraka, Acsa, Glazer, Molnár, Dudás I, Báky, Würtz. — Intéző.

A Graficsár asztali teniszesei Pasicevon. Ma Pasicevon vendégszerepel a Graficsár asztali teniszcsapata a következő felállításban: Mandics, Volkmann, Frank. A pasicevói ping-pongkedvelő közönség nagy érdeklődéssel várja Frank és Mandics ping-pongbajnokok bemutató játékát. A versenyt délelőtt tartják meg.

Nősül a kapus. Szkenderovich Tibor, a Temerini Sport Klub volt kitűnő kapusa eljegyezte Heinrich Elza temerini urleányt.

A noviszádi Vasutasok hivatalos közleményei. ZsSK—Isztra I. b. csapatok barátságos mérkőzés lesz ma délután fél 5 órakor a Trgovacski pályán. A ZsSK játékosok pontosan jelenjenek meg felszereléssel együtt. — Vezetőség.

Beograd: BSK—BASZK komb.—Szeged FC 7:2 (3:1). A beogradi kombinált csapat biztos fölényvel győzött.

## BAJMOKON

### hirdetéseket

eredeti kiadóhivatali áron

Lukács Jenő

ottani munkatársunk vesz fel

### Tizenöt hindu izgalmas kalandja egy tigrissel

Bombayból jelentik. A Singmari folyó a nyári esőzések következtében megáradt és elöntötte több kilométer szélességben a vidéket. 15 hindu — asszonyok férfiak és gyerekek — egy kompra szorult és életük a legnagyobb bizonytalanságban volt. Talán sikerül valahol kikötniök, talán elsodorja őket az ár és valamennyien ottvesznek a hullámokban. Az ár a kompot egy fa mellett sodorta, amelynek tetejére egy tigris menekült. „Szegény“ tigris nagyon meg volt ijedve, mert uszni nem tud és ha a véletlen nem sodorta volna a kompot arra feléhen pusztult volna a fa tetején. Már megszűröl észrevette a kompot és tigris szokás szerint

guggolt, hogy mikor közelébe ér ráugorjon.

Látták ezt a hajótöröttek is és kétségbeesetten erőlködtek, hogy a kompnak más irányt adjanak, de nem sikerült. Így aztán, amikor körülbelül 15 méternyire megközelítették a kérdéses fát a tigris

hatalmas ugrással ottermet a kompon

Ugylátszik azonban, hogy a tigris, épen annyira megfélemlítette az árvízveszedelm, mint amennyire a hinduk féltek tőle, mert békésen meghúzódott az egyik sarokban és feléje se nézett a halálosan rettegő embereknek. Később az ár a kompot egy domb közelébe sodorta és a tigris egy hatalmas ugrással megszabadította jelenlététől a holt-ravált hajótörötteket. A hinduk akik így megszűntek egy ijedtség árán, a nem várt látogatást szintén szerencsésen partra verődtek.

## Tőzsde

Zürich. Beograd 7.00, Páris 2021.25, Newyork 306.75, London 1545, Brüsszel 71.95, Milanó 26.29, Madrid 41.925, Amszterdam 207.425, Berlin 118.50, Bukarest 3.05.

## Gornya Muzslán

ha lapot akar rendelni vagy hirdetést feladni, forduljon

Nagy Jánoshoz

a »Reggeli Ujság« ottani bizománvosához.

— Mész és fa eladása vegyeskereskedésekben. A fűszer és vegyeskereskedők egyesülete ezuttal értesíti tagjait, hogy az illetékes fórumtól értesült, hogy a kereskedelmi minisztérium a mész eladásáról szóló betiltórendeletét visszavonta és úgy intézkedett, hogy a további intézkedésig a régi szokványok maradnak érvényben. A fa-eladást illetőleg a fűszer és vegyeskereskedésekben mérvadó a 8559. számú báni rendelet, mely félremagyarázatlanul úgy intézkedik, hogy fenti kereskedésekben fa csak aprított állapotban kicsinyben gyűjtési célokra hozható forgalomba, de semmi szin alatt sem adhatnak el ől és hasábfát, a rendelet ellen vétőket szigoruan megbüntetik, hogy ez elkerülhető legyen az egyesület tagjait ezuttal értesíti mihez tartás végett. — Az elnökség.

Kényszerregyezség. Zana István sztárkanizsai fűszerkereskedő kényszerregyezségi eljárás megindítását kérte a szuboticei törvényeszen. Passzívája 24.343, aktívája 17 ezer 500 dinár. Zana negyven százalékos kvótát ajánlott fel hitelezőinek.

— Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, csalánkiütés, rosszullét, fejfájás, idegizgalmak, álmatlanság esetén a természetes „Ferenc József“ keserűvíz megszünteti az emésztési zavarokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket, a vérkeringést helyes útra tereli és felfrissíti a szellemet. Az egyetemi klinikákon végzett kísérletek bizonyítják, hogy alkoholisták a Ferenc József víz használata folytán étvágyukat majdnem teljesen visszanyerik.

**NYILTTÉR\***

Figyelmeztetek mindenkit arra, hogy jelenleg Noviszádon élő feleségemnek, Justus Elvirának senki ne hitelezzen, mert adósságaiért felelősséget nem vállalok.

Zemun, 1934. július 28.

**Justus Theobald**

\* E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

**Bácska Topolán és Baisán**

előfizetéseket és hirdetéseket

**Adám Jakab**

vesz fel a Reggeli Ujság részére. Ugyanő intézi el az esetleges lapkihordó elleni panaszokat.

**Eladó**

Eladó új ház, mely áll 1 helyiségből, 5 szobából, konyhával és spajzzal, Piroški ut 8. sz. alatt, 42.000 dinárért. Bővebbet: Birovlev, Aleksza Santicsa 96. 1942

Egy kisebb és egy nagyobb új ház eladó. Noviszád, Piroški ut, Orosz temető előtti ucca 2. és 3. számú ház. 1941

Harzi kanárimadár, jó éneklő és tenyésztésre alkalmas, sárga, arany, Izabella, fehér, narancsvörös és Piroš-sárga színekben, 150—200 dinártól feljebb kaphatók a nagy tenyésztésben: Lerch István, Paunova 15. (Adamovics-telep) — Noviszád. 1943

Jókarban levő bicikli olcsón eladó. Zseljeznicska ucca 26. a fűszerüzletben. 1940

Eladó több olcsó házhely Noviszádon a Piroški ucca mellett, készpénzért vagy megegyezéseszerinti lefizetésre. Továbbá **sürgősen eladó** új családi ház a Piroški ut mellett, mely áll üzletelhelyiségből, két szobából, konyhából. Ara 25.000 dinár. — Bővebbet **Weber közvetítőnél**, a Szloboda sörcearnokban. 1920

Ház vegyeskereskedéssel, minden elfogadható árrért eladó. Fizethető bankbetétkönyvvel is. — Weiss Mária, Sztanoje Glavasa ul. 25. (telep). 1931

Eladó egy sárga féderes utazó kocsi. — Noviszád, Bratya Ribnikara 40. 1869

**Csónak**, kétevezős, sport és kirándulásra alkalmas, jó állapotban, jutányos áron eladó. Bővebbet Kovár, Isztarszki kej 18., a Strand közelében.

Kertföltéshez föld eladó. Érdeklődni Deusch ernyőüzlet, Noviszád, Jevrejszka ulca. 1909

**Szubotical kiadó-hivatalunk** minden nap reggel 1/2 9—2-ig és délután 4—7-ig tart hivatalos órákat

**Különítele**

**22— dinár**

100 kilogramm száraz parkefhulladék tűzifa, házhoz szállítva. **Vujkovics J. és Társa**, Szubotica, Jukicseva ul. 41. Tel. 5—69. 1933

Perzsa- és szmitnaszőnyegek szakszerű javítása és rojtozása: Laze Koszticsa 19. Noviszád. 1939

VITRUM, üvegsziszolás, fűkőborítás. — Noviszád, Futoski put 137. 1936

Nedves lakások gyors szárasztételét vállalom. — Telep, Petkova ul. 2. Noviszád. 1926

Bankbetétkönyvét vigye Szemző irodába azonnal pénzt kap érte. Szubotica, Antunovicseva 11. 159

**22 dinár**

100 kg. aprított bükk házhoz szállítva. Balla és Tóth, Szubotica, Daničičev (Palički) put 6. 145

PAPLAN- és kárpitosáruban vezető cég Tape-tarszko i Jorgandzsijszko Poduzetnye, Noviszád, Jevrejszka ul. 12. 1808

Örökbe adnám 11 éves kislányomat jobb családba, esetleg gyermekek mellé is. Rozsa Ilcs, Szremszki Karlovci 636., Fema Lazarevicnál. 1911

Diákok előkészítését pótvizsgára szakszerűen, jutányosan vállal tanárnő. — Dunavska ulica 6, első emelet. 1918

Nem teszem tönkre a haját, viz- és vasondolással a legdivatosabb frizurát készítem. Lehoczky Mihály, Noviszád, Jovana Szuboticsa 23. 1707

Fizessen elő a Reggeli Ujságra

**APRÓHIRDETÉSEK**

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó 1— dinár, NAGY BETŰS 2— dinár. A legkisebb apróhirdetés ára 10— dinár.

A kereset hirdetések ára hasábmilliméterenként 1. a hirdetési oldalon . . . . . 0:80 dinár 2. a szövegrészben . . . . . 2:50 dinár.

Többször hirdetésnél ismétlődési engedményt adunk, az állástkeresők pedig 50% kedvezményben részesülnek. — A február 20-án életbeléptetett új hirdetési adó a hirdetőfelet terheli.

A hirdetések ára kisebb megbízásoknál előre fizetendő, vidékről beküldhető postabélyegben is

Hirdetéseket a másnapi lapra este 6 óráig, szombaton délután 4 óráig veszünk fel

**Kereslet**

VINCELLÉR, aki kertészethez jól ért, keresetetik. Cim megtudható Schmolka hirdetőirodájában Noviszád, Jevrejszka ul. 1935

KERESEK cukrászmestert társnak. — Nőtlen előnyben. Cim a kiadóban.

Fiatlabb jó munkás borhelyiséget azonnalra felvétetik. Tkalac fodrászszalon, Futaki ut 42. Noviszád. 1925

Kerékpárral rendelkező kifutó azonnalra keresetetik. Schwarz Testvérek, fakeskedés, vágóhidnál. 1924

Fiatlalkorított üzleti szolga azonnalra felvétetik. Jugoszlavenszka Krznarszka Indusztrija, Noviszád, Kralja Petra ul. 15. 1923

Több jó munkás cipészegedtet, kaucióképeset felveszek állandó munkára. Ajánlatokat a kiadóhivatal továbbít. 1938

GARSONLAKASBA VALÓ BUTORT, (szőnyeget, függönyt is) kéz alatt, megvételre keresek. Ajánlatokat ár megjelölésével „Készpénzfizetés” jellegére a kiadóba kérek. 1937

Kölcsonbe keresek jó állapotban lévő varrógépet. Cim a kiadóban.

LAKATOSINAS felvétetik kosztal és lakással. Noviszád, Zseljeznicska ul. 91. 1868

Pénzbeszedői vagy ehhez hasonló állást keresek. 15—20.000 dinár kaucióval rendelkezem. Weiss Antal, Sztanoje Glavasa ulca 25. (telep). 19:0

Fizessen elő a Reggeli Ujságra

**Diákokat**

Felhívom a t. hölgyközönség szives figyelmét különösen ujonnan beszerzett legmodernebb

**plissé gépemre**

amelyen legrövidebb időn belül végzek mindennemű tetszés szerinti megrendelést, a legmérsékeltebb áron.

Egyben felhívom szives figyelmüket, hogy üzletemben továbbra is saját gépeimen végzek

**aszurozást és endlizést, kézi- és géphímzést**

a legkényesebb igényeket is kielégítően, ugyszintén mindennemű díszhímzést, azokívül szakszerűen végzek függöny és mindennemű kézimunka montirozást, valamint vállalom szmirna és perza szőnyegek stuccolását, s minden e szakmába vágó munkák lelkülméretes és gyors elvégzését.

Előnyömdémban mindennemű új minta óriási választékban. Egyben értesítem a n. b. közönséget, hogy üzletemben vállalom **ruha és kéime testést** valamint **ruhatisztítást** is.

Tisztelettel:

**Özv. Nagyfejeóné**  
Eszonyomda és kézimunka üzlete  
Noviszád, Kraljica Mariia u. 2. (Srpska Matica épület)

**Takács strandfürdő**

**Bácska Topola**

Kristályos vize pompás üdülést nyújt!

**Fürdés, csónakozás, napozás!**

**Borosbordók**

Ujak és használtak, szűretelőkádak 50 literrel 4000 literig nagy választékban, legolcsóbb áron és legjobb minőségben beszerezhetők

**Krix Lajos, Szuholica**  
V. Mažuraničeva ulica 19

A legjobb és legfinomabb csevepacsica, raznica, kifutó sör és elsőrendű borok csak

**RADOMIR PROKICS**

„Topola” éttermében  
Noviszád, Duna-ucca 22.  
10 darab csevepacsica 4— din. Ebedmenü . . . . . 12— din.

**Megyilt**  
**Parfumeria**  
**REITER**  
**NOVI VRBASZ**

Kozmetika, foto, sport, kötszerek, gummiárak és háztartási cikkek.

**Fehér csomagoló-papir**

olcsón kapható a Reggeli Ujság kiadóhivatalában.

**Modern fényképészeti műterem**

**Esküvői képek**  
**Gyermek képek**

**STUDIO-HERING — Apollo udvar**

**A Sztari és Novi Becsej között közlekedő „MIROSLAV” hajó menetrendje:**

Érvényes 1934. május 15-től

Menetidő 30 perc

**Novi Becsejről indul:** 2:45, 7:00, 9:05, 12:20, 16:30, 19:45  
**Sztari Becsejről indul:** 5:30, 7:40, 9:50, 14:00, 17:30, 21:15

Bácskából a Banátba Sztari Becsejen keresztül vezet a legrövidebb út. — A „Miroslav” hajónak csatlakozása van az összes környéki vonatokkal és autobuszokkal. — A hajó teherbíróképessége 178 utas és 14 tonna áru. — Kedvezményes kiránduló csoportjegyek

**Novi Becsejen**

hirdetéseket és előfizetéseket

**Balog János**

vesz fel a REGGELI UJSÁG részére

Felelős szerkesztő: Andrée Dezső, Noviszád, Kralja Petra ulica 30. Felelős kiadó: Blazsek Ferenc, Noviszád, Kralja Petra ulica 30. Nyomatott az Uránia nyomdai műintézet és kiadóvállalat, Komlós Márton, körforgógépen, Noviszádon

## Szalad a nyul

Szalad a nyul vigan, bátran,  
Nem lát vadászát a határban,  
Nem les rája töltött puská,  
Széltében szabad az ufja.

Minden zörrenésre ügyel,  
Olykor lecsücsül és fül,  
S csak ha nem zavarja semmi,  
Tud legelni és pihenni.

Nyugtalan a nyuszik élte,  
Futnak bujdoskolva, félve,  
Zuzmarában, olyan tájban;  
Lesnek rájuk a határban.

## Dezsó bácsi postája

Rápiy Erzsike. Nagyon tévedsz Erzsók leltem, ha azt hiszed, hogy a kislányom akkor nyerhet csokoládét és fenyképet, amikor akar, noha nem küldi be a festményeket. Talán úgy gondold, hogy felépült már a Tündérország csokoládégyára és fenyképez műterme? Sajnos még nem épült fel és attól félek, nem is épül fel a közeljövőben. Bizony nekünk sem adják ingyen sem a csokoládét, sem a fenyképet. Mert ha ingyen adnák, ugyaní csokoládét osztanék ki a Tündérország katonái között, hogy még a kiskutyájuk is csokoládét vacsorázza.

Abban igazad van, hogy Icu mindig nyerni akarna, sőt be is küldi a festményt minden héten. Bence is van a neve a beküldők között olyankor, ha nem felejttem el beírni. De azért sohasem olvashattad, hogy Icu nyert csokoládét vagy fenyképet és a jövőben sem olvasod soha. Néha persze hozok neki nyvereményt, de nem a Tündérországból, hanem a saját zsebemből. Ilyenkor azt mondom neki, hogy az ő festménye volt a legszebb, hadd örüljön. Jövőre már nem csaphatom be, mert megtanul olvasni és rájön a turpisságra, hogy nem az ő neve szerepel a nyerők között.

Ami pedig azt illeti, hogy még semmit sem nyertél, itt is tévedsz Erzsikebet. Mert bizony tavaly április 30-án nyertetek ám még pedig fenyképet a Foto Boulevardtól. De azért ne bucsulj, nyerhetsz másodsor is, ha továbbra is szorgalmas maradsz.

Kott Rezsőke. Csereberélni még mindig lehet a Tündérországban, csak azt ird meg, hogy mit kívánsz elcsereélni. A rejtvényekben lehetőleg ne használjatok idegen szavakat, mert azokat a gyerekek nem tudhatják. Eppen elég szava van a magyar nyelvnek, amelyekkel mindent a világon ki lehet fejteni. De azért rejtvényeitek idővel sorra kerülnek.

Apró Etelka, Horváth Ilonka. Multkori leveletéket nem kaptam meg, ezért nem válaszolhattam rá. Örülök, hogy Ilonkának tetszik a jutalomkönyv.

Schwarz Évi és Rápiy Icu. Nem is tudtam, hogy nagykereskedők lettek és az üzletben ki- szolgáltok. Csak azt nem irtatok meg, hogy milyen üzletben? Remélem olyanban, amelyikben csokoládé is van, meg savanyu cukor. Nem vette még észre apukátok, hogy mióta ti vezéjtétek az üzletet, jobban fogy a cukorféte? Elismerem, hogy a szünetekben kellemesebb volna a kiszolgálás helyett a strandon fürdeni, de azért ne sajnáljátok az üzletben eltöltött időt, mert ott olyan szükséges és hasznos dolgot tanultok, amire az iskolában — sajnos — nem oktattak benneteket.

Fehrling Cica. Te is Balázs bácsinak kereszteltél el, mint már sokan mások is. A multkor találkoztam Balázs bácsival és jót mulattunk rajta, hogy a gyerekek mindig összetévesztenek bennünket. Néki mindig a kislányáról írnak, pedig nagy lánya van már, főlem meg azíránt érdeklődnek, hogy meggyógyult-e a kezem, holott a Balázs bácsi be- tegeskedett a kezére valamikor régen. No de az- egyformán szeretjük a gyerekeket és köztünk csak abban lehet versengés, hogy melyikünk szeret benneteket jobban.

Kérdésedre közlöm, hogy kislányom — a Dezsó bácsié és nem a Balázs bácsié — hat és fél esztendő, Ilonkának hívják és szeptemberben kezdi meg az első elemét. Rejtvényeid jók, sorra kerülnek.

Pozsár Illés. Megkaptam a versedet, egyik szavakat le is közlöm:

Szép évszak a tavasz,  
De még szebb a nyár,  
Melyet minden kisdíák  
Olyan nagyon vár.

Megjött a hosszú szünidő,  
A vízben vigan ugrádozhatunk,  
Tanulásra mostanában  
Nem kell gondolnunk.

Ackermann Gusztáv. Keresztretvényed jó, de nagyon nehéz a Tündérország kis katonáinak. Francia szavakat honnan tudjanak? Azonkívül több számot egyszerűen kihagytál, mert a megfelelő kockák nincsen értelme. Rácsretvényed azonban jó, sorra kerül.

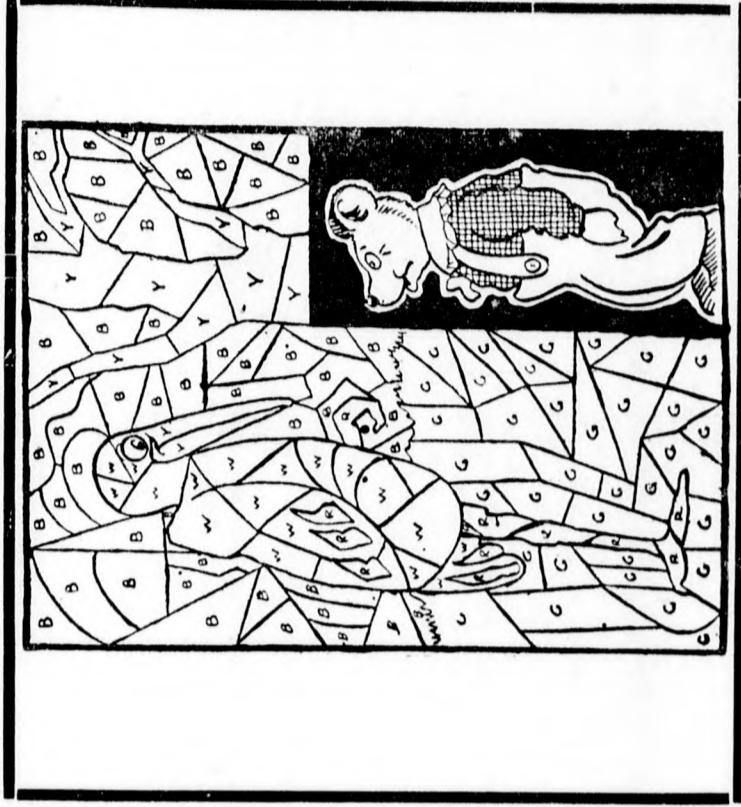
Jakab Irénke. Azt hiszem a szegénylőség is közrejátszott abban, hogy nem mertél feljönni hozzám. A Jani nem hiába „férfi”, ő nem félt a szerkesztőségétől. Pedig néktek sem kellene félnetek, mert ha több nem néhány percem mindig akad számotokra, különösen, ha — mint ti is — vidékről jöttök fel hozzám. Tréfás mondat szerkesztéseid közül a legérdekesebbet itt közlöm, mert másutt már nem akadt hely számára: Vasas Vendel vala- mikor Varsó vagonos vitézpánja volt. Ugy gondolom, hogy az a „valamikor” nagyon régen lehetett, azt hiszem a legőregebb varsói emberek sem emlékeznek rá.



A **szepi** újság **vasárnapi ingyen melléklete.** — Szerkeszt. Dezsó Bácsi

## Varázskép

Fessétek ki ugyanolyan színű festékkel az ugyanolyan betűvel ellátott részeket és megkaptjátok a varázsképet.



Fessétek ki a képet  
izlésték szerint.  
A festményt azután  
küldjétek el a Tün-  
dérország szerkesz-  
tőségébe.

Aki a legszebb fest-  
ményt küldi be, a  
**noviszádi Union cu-  
korkaizlet** csokolá-  
déját nyeri.

A festőpályázat szu-  
botikai nyertese a  
**szubotikai cukorka-  
izlet** csokoládéját  
kapja.

A beküldő neve és címe:

# Riska, Miska meg a Boriska

Hol volt, hol nem volt, hehetét országban is tudtunk volt egyszer egy gazdag özvegy asszony, aki ott lakott egy faluban, muskális ablakos, világos tornácos, gyönyörű kis házában. De nem ez a ház volt bűszkesége, hanem két híres jószág, a Riska, meg a Miska. Riskának hívták a gazdag asszony tehénkéjét, Miskának meg a szamarát. A szamarat csodálatos állat volt, szinte értette a szót és úgy lebetélt használni, mint valami józaváló szolgálat. Napról-napra Miskát küldte be az asszony a városba a piacra. Persze nem azért, hogy ott talán valamit vásároljon, hanem azért, hogy a tejkereskedőnek bevigye a Riska frissen fejt tejt. A tej ott lógott a Miska hátán egy szalmatartós övvel, amely mindig nagyszerűen le volt dugaszolva. Attól nem kellett tartani, hogy valaki is el merje venni Miskától a tejet, mert az éppen csak tejkereskedőt engedte közel a kosarához. Miből az uton valaki hozzáközelítet, akár komolyan vagy akár tréfából és el akarta venni Miskától a tejet, az ugyancsak jól megjárta! Mert Miska olyankor olyanokat rugott a hátulháival a vakmerő felé, hogy meglepette halála napjáig. Akik ismerték Miskát, szép illedelmesen ki is tértek utjából, és az asszonya hátlából a legfinomabb falatokat rakta elbő. No, de Riskával se bánt el mostohán, mert az si megérdemelte a ráfordított gondoskodást. Az egész faluban egyetlen egy tehénke sem volt, mely nálánál több tejet adott volna! Sokat és finomat és így aztán nem is csoda, ha a városi tejkereskedő csak a gazdag özvegy asszonytól szeretett vásárolni és szívesen fizette ki neki minden héten a számát, amit az asszony pontosan maga rakott elbő.

Délutánként aztán a Riska meg a Miska nyugodtan legelhetett együtt a réten. Riska a Kóvár fűvel majszolgatta, Miska a bogancsot kereste. Szerencse, hogy nem egyetlen falatokra fáj a foguk és egy teljes volt köztük mindig a békeség.

Ugyanarra a rétre, ahol Riska meg Miska tartották délutáni pihenőjüket — szokta kihajítani Boriska anyuskájának egyetlen kincset, gazdagsgát, egy sárgacsőrű kis kacskát. Ez a kacsa ugyan nem volt olyan hasznos, mint a Riska vagy a Miska, de azért Boriska mégis csak nagyon szerette. Boriskának a falu talosó végén laktak egy kis kanykóban és náluknál szegényebb mar senki sem lehetett. Boriska lában még sohasem volt cipő, hájjában sohasem volt még szalag és enni se evett még finomabb ételt, mint egy kis főtt krumplit vagy kukoricát meg egy kis fekete kenyert. Bizony nehez sors volt a Boriska anyjának a sorsa, aki csak akkor jutott egy kis kereset, ha a faluban segíteni hivta ez vagy az a szomszédasszony és munkáért aztán adtak it-ott egy kis pénzt. A sárgacsőrű kacskához is úgy jutott, hogy mosni hivta a kishírő felesége és mert Boriska akkor nagyon megcsodálta a kis kacskát, hát egyet

közölték odaajándékozott nekik. No hiszen volt öröm és boldogság vele! A király legnagyobb kincsét se becsülhet meg jobban, mint Boriskának a kis kacskát. Szerencse, hogy nyáritól volt, és élt a réten igen kellett gondoskodni. Boriska mindennap kivitte a rétre a paták mellé, ott talált mindig magának való falatokat az ügyes kis jószág! És a Boriska kenyereiből is kapott bőven.

Igy tartott ez hehetig, míg egy napon aztán nagy bánat érte Boriskát. Édesanyja megbetegedett és a száraz kenyér sehogyse csuszott le a torkán. Boriska jól tudta, gyors anyuskájának most tejet, sok tejet kellene inni, hogy erőre kapjon és meggyógyuljon. A gazdag özvegyasszonyra gondolt, akinek nincs a világon senkije és anyja a penze, hogy talán már bele se fér abba a ledélőbe, amelybe gyűjt. Oda is ment hozzá és szíven megkérte, adna egy pohárra való tejet mindennap az ő beteg anyuskájának. De amilyen bőkezű volt az asszony Riska tehene a tejadással, olyan szűkmarku volt a szugori özvegy! Majd, hogy ki nem dobta Boriskát! No hiszen ha ő mindenkinek szétosztogathá a Riska tejt, akkor mi maradna neki! Szó se róla! Ő bizony senki bolondja! Nem azért adta neki Isten amit adott, hogy ő elprédálja. Boriska sírva ment el tőle se még akkor is sírt, mikor kinn legelgette a kis kacskát a réten, ahol a gazdag asszony tehene és csacsija is legelgette. Riska is, Miska is, jsmerte Boriskát, hiszen napról-napra ott látták a hballegelőn és még meg is kérdezték a kis kacskát, hogy miért sír a gazdaasszonykájuk!

Hogyné sírva — mondta nekik haragosan a kis kacsa — hogy is ne sírva, mikor a ti asszonytok olyan trégy és gonosz, hogy meg egy pohárka tejet is igényel a szegény embertől! Boriska anyja nagyon beleg és ha men kap mindennapra egy kis erősítő tejet, hát akkor okvetlenül elpusztul. Szegélyetek magatokat, hogy ilyen gonosz asszonyt szolgáltok!

A kis kacsa úgy belejött az indulatba, hogy valóságos hápogó lett a hangja. Boriska persze mindebből nem értett semmit, mert hiszen akart menni is volt ő együtt az ő kis kacskájával, azért mégse tanulta el tőle az állatok nyelvét. No de annál jobban megértette azt Miska is, meg Riska is.

— A kacskának igazan van — mondta busan Riska — szegény, ha az ember, vagyis pardon tehén, egy ilyen gonosz asszonyt szolgál. Hát azért ajándékozom én meg őt anyá! tejt, hogy abból könnyűleles jó szívvel még egy kortyot se adjon a szegényeknek?

És Riska mérgesen bögött.

— Én meg azért vagyok teherhordó szamar, hordára, helyettes, hogy így bánjon a szegényekkel! — mondta bosszusan Miska — az embernek, pardon szamarának, kistál a szeme, ah ilyen hall. És Miska mérgesen házótt.

Folytatás a 27-ik oldalon

## OSZLOP REJTVÉNY

Közlő: Trensenyi Irma és Mariska.

1. Ebből lesz az ökör
2. Mezei állat
3. Nem kicsi
4. Jó benne hűrdeni
5. Magyarországi város
6. Énekes madár
7. Női név
8. Ilyen leves is van
9. Beszél más szóval
10. Lisztet tartanak benne
11. Gyümölcs
12. Fű becézőnév

A vastagon rajzolt első sor felhíró! Jelelé olvasva közös barátunk nevét adja.

## KOCKA REJTVÉNY

Közlő: Apró Erika

1. Hazállat
2. Földbe verik
3. A bánat ellentéte
4. Európai állam fővárosa

## MEGJELLES

Betűrejtvények:	1. ....	2. ....	3. ....	4. ....
Osztóp rejtvény:	1. ....	2. ....	3. ....	4. ....
Összekevert városnevek:	1. ....	2. ....	3. ....	4. ....
Kocka rejtvény:	1. ....	2. ....	3. ....	4. ....
Rejtett nevek:	1. ....	2. ....	3. ....	4. ....
Ugró rejtvény:	1. ....	2. ....	3. ....	4. ....
Hibakeresés:	A belüldő neve és címe:			

## Rejtett nevek

Közlő: Szaucer Annuska.

- Annuska tojja a kocsit
- Ella cipőt vásárol
- Katóka tiszta kislány
- Rohan nagy sietségében
- Laci hibát vesz

## Ugró rejtvény

Közlő: Kott Rezső



## Keresztrejtvény

Közlő: Jakab testvérek.

1	2	3	4	5	6	7
8			9			
10	11	12	13		14	
15	16	17		18		
19		20	21		22	
23	24	25	26	27	28	29
30	31	32	33	34		
35	36	37	38			
39			40			
41			42			

- Vízszintes: 1. Kisebhatja madár, 4. Utó fegyver, 8. A-val a végén női becézőnév, 9. Iparos, 10. Helyhatározó rag, 12. Fut, 14. Régi, 15. O K M, 17. Fém, 18. Régi írmérték, 19. Bibliái ferhénev, 21. Hazállat, 22. Vízben el (állománytven), 23. Női név, 26. Kicsinek a fele más szóval, 28. Női név, 30. „áde” ideg a nyelven, 32. régi fegyver, 34. Ajándékot ..., 35. Bizartás, 36. Női név becéző, 38. Sokszor mondjuk télen, 39. Tengeri fürdő, 40. Készöntés, 41. Boszniai folyó, 42. Erdélyi fürdő ásványvizéről híres.
- Függőleges: 1. Szín, 2. Sir, 3. Menetnek az eleje (egy betű felesleges), 4. Hídegyvert állat idegen nyelven (focetill usan), 5. O Á L, 6. Két másstal-hangzó, 7. Falvel teszi a szellőben, 9. Kivánság, 11. Erősen óhajt, 18. Oriz, 14. Szenélyes névadás (többes-szám), 16. Kabizóser vásárfelá, 18. Hízon van, 20. B B I, 21. E-vel a végén éz más szóval, 24. nemzet, 25. Ferhánev, 27. Házon van, 29. Királynak vgn, 31. Nem tegnap, 32. Viszsa: Aki Adára való, 33. Két mássalhangzó, 36. Fájdatom, 37. Csaldító, 39. Éneklang, 40. Cipész-szerzem.

## Bűvész Mufi

Mufit elküldték tojásért.

És mit csinál vele?

Ahelyett, hogy futna haza,

Kisétál a rétre.

Mint a bűvész, úgy labdázik,

Dobálja a légbé,

Két tojást, ni, el is tört már,

Jaj, mi lesz a vége?

## Rejtvenyek, játékok, mókák és egyéb huncutságok

Megjéjtések a Tündérország július 22. számához

Betűrejtvenyek: 1. Napraforgó, 2. Szeresd szel-  
leidet, 3. Perce, 4. Verseny.

Fogyórejtvény: 1. Szombor, 2. Zeneka, 3. Ono-  
ra, 4. Merő, 5. B K A, 6. O A, 7. R.

Kockarejtvény: 1. Váza, 2. Árok, 3. Zoro, 4.  
Akor.

Oszloprejtvény: 1. Ibi, Bab, 3. Ebé, 4. Nis, 5.  
Ila, 6. Sok, 7. Und.

Keresztrejtvény. Vizsziates: 1. Bátor katona, 11.  
Ecsét, 12. Kozák, 13. Csel, 14. Róma, 15. Sorok, 17.  
Bodor, 18. Új, 19. Kőfal, 21. Ra, 22. Ral, 23. Eb,

25. Körte, 27. Oi, 28. Tágas, 30. Iroda, 32. Szár,  
33. Szán, 34. Zalog, 36. Zealt, 37. Orosz, 38. Kimé,  
— Függőleges: 1. Becsületészó, 2. Acsol, 3. Tser, 4.

Oelok, 5. R AT, 6. Ak, 7. Torol, 8. Ozód, 9. Nk-  
mor, 10. Akaratlanul, 16. Kőrös, 17. Balti, 20. Faz,

24. Bazár, 25. Karos, 26. Erzsi, 27. Eladó, 28.  
Gülü, 31. Osam, 35. G Z, 36. Z K.

### A hibakereső pályázat megfejtése

A Tündérország meséiben több szót készakarva fordítva nyomunk, s a gyerekek feladata, hogy kikeresessék a fordítva nyomtatott szavakat. A megtalált hibákat azután beírják a „Megjéjtés” szelvénybe, a szelvényt pedig aláírva beküldik Dezső bácsinak postán, vagy bedobják a Tündérország postaszekrényébe szerda estig, de legkésőbb csütörtök reggelig.

A július 22-i Tündérországban az alábbi hibák fordultak elő: men, eye, ei, kecs, gem, sé, zaj, eye, za, sé.

A multvasárnap hibakereső pályázat nyerteseként Fehrling Cica. Könyvjutalmát postán küldjük el Kraljevbergre.

### A rejtvenyeket egészben, vagy részben megfejtették, szép festményt küldtek be:

Hajzer Irma és Gizi, Eaky Légi és Isén, Wehker Laci, Kovács Etuska, Zahner Irénke, Vitéz Béla, Rajda Margitka, Sanyika és Lacjka, Beckor József, Schlésinger Baba és Laci, Kelemen Karola, Rápoly Erzsi, Tripolszky Gábor, Vozárovity Jovica és Szofia, Vékony Feri, Trifunovics Olga, Soós Dezső, Németh László, Kanyó testvérek, Pe-

csenka Sanyi, Kanyó Matyi, Milkovics Janika, Nandica, Toncsika, Szagmund Vilmos, Schwarz Evi, Rápoly Icu, Trsek Karesika, Szamuda Józsi, Gatter Gizike, Kocsis Juliska és Lajos, Selyem Emma, Brazilek Rózsika, Szamuda Magda és Anna, Szilágyi Bócsi, Rápoly Margit, Wolencz Pál és Pityu, Horváth Géza, Apró Elekka, Horváth Ilonka, Morovics János és Mariska, Dömötör Zoltán, Pozsár Illés, Fehrling Cica, Szakáll Géza, Istók Bandi, Cbaksa Sárka, Hambalko Antika és Lacjka, Grejny Olga és Sanyika, Drégely Ilonka, Jakab Irénke és Janika, Romoda Kató, Dujmovics János és Feri, Majoros József, Ferkó és Tamás, Csizmadia Bócsi és Mariska, Schneller József, Paunovics Zora Szabó Aranka, Detár Józsi és Péter, Fűrjes Teruska, Bózsó Dezső, Hegedűs Béla és Laci, Németh Irén, Anikó, Kovancez Pörrike, Marold János, Jóska és Ede, Sántha József és Ferenc, Kührer Magduska, Milinszky Búzsike, Kapocs Anikó, Gombács Józsi és Rudi, Zoll Mihály, Majoros Irma és Ibolyka, Harsa Rózsika, Friss Jenő,

A sorshuzárnál Schlésinger Babának és Lacinak (Stevana Sremca 10) kedvezett a szerencse. A noviszádi Union cukorkafüzét csokoládéját a szerkesztőségben vegyék át. Kocsis Juliska és Lajos (Bácska u. 10) a noviszádi Hering Studio fenyképére szóló utalványt a szerkesztőségben vegyék át. Major József szubotikai szerkesztőségünkben vegye át az ajándékot.

A kis halászköf kifestéséért Németh László (Miklosa Dimitrijevic 8) a noviszádi Union cukorkafüzét csokoládéját a szerkesztőségben vegye át. Milkovics Janika és Nandica a noviszádi Foto Boulevard fényképére szóló utalványt a szerkesztőségben vegyék át. Friss Jenő szubotikai szerkesztőségünkben vegye át a jutalmát. Schneller József könyvjutalmát postán küldjük el Bajára.

### Betűrejtvenyek

1. Apró Laci 2. Stefanidesz Géza

T L e e Y  
SZ e e

3. Balázs Piri Ernő

Rejűő < L

1934 SZ 7

4. Lindendbaum Valika

Kedd 25 os

### Összekevert városnevek

Közl: Szilágyi Bócsi.

1. Tarsbeuk
2. Enbr
3. Deputpsa
4. Apáng
5. Bianlossz
6. Addmir

# A Pál-uoccai fiúk

(5. fejelet)

Regény kis diákok számára

Irta: MOLNAR FERENO

— Kérem, kapitány ur, az mégse járja, hogy én itt egyedül legyek közlegény... már szóla, amióta a társaságot megszámítottuk, mindenki tiszt lett, csak én vagyok még mindig közlegény és nekem mindenki parancsol... és mindent nekem kell csinálni... és... és...

Itt nagyon elzékenyedett a szőke és finom kis arcán kövér könnyesepppek kezdtek végigfolyni. Csele előkelően szólott:

— Ki kell zárni. Sir.

Egy hang megszólalt hátul:

— Bóg.

Mind nevettek. És ez végképpen elkeserítette Nemeceket. Nagyon fájt szegénykének a szíve s most aztán szabadjára eresztette könnyeit. Zokogott és sírás közben ezt mondta:

— Nézzétek meg... a... a... fekete könyvben is... én vagyok mindig beírva... én... én... én vagyok a kutya...

Boka nyugodtan szólt:

— Ha azonnal nem hagyod abba a bögést, többé nem jöhetsz velünk. Pockokkal nem játszunk.

A „pocok” szó aztán megtette a hatását. Nemecek, szegény kis Nemecek nagyon megijedt és lassanként abbahagyta a sírását. A kapitány pedig a vállára tette a kezét:

— Ha jól viseléd magad és kitünteted magad, májushban még tiszt lehet belőled. Most egyelőre megmaradsz közlegénynek.

A többiek ezt helyeselték, mert ha Nemecek is tiszt lett volna a mai napon, igazán nem ért volna az egész semmit. Nem lett volna kinek parancsolni.

Felhasant Geréb éles hangja:

— Közlegény, hegyezze meg ezt a ceruzát. A markába nyomtatók a Weisz ceruzáját, melynek a hegye a zsebben, a golyók közt lefőrt. És a közlegény engedelmesen vette át a ceruzát, könyves szemmel, könnyes arccal állt hátláka s aztán elkezdte hegyezni, hegyezni, egy kicsit szíjgelyve szíjgelyve, ahogy nagy sírás után szokás, és minden bántat, kis szívének minden keserűségét belehegyezte ebbe a kettes számú Hardtmuth-ceruzába.

— Me... meg van hegyezve, főhadnagy ur. Visszaadta és nagyot sóhajtott. S ezzel a sóhajással egyelőre le is mondott az előléptetésről.

Kiosztották a cédulákat. Mindenki félrevonult, mindenki külön ment, mert ez nagy és fontos ügy volt. Aztán a közlegény összeszedte a cédulákat és beledobta valamennyit a Csele kalapjába. Mikor a Csele kalapját körülvitte, oldalbalokte Barabás Kol-

ny: — Ez is zsiros.

Kolnay belenezett a kalapba. És érezték mind a ketten, hogy nincs min szegyenkezniük. Ha már

a Csele kalapja is zsiros, akkor már igazán vége a világnak.

Az összegyűjtött cédulákat Boka olvastá fel és mindenkit átadta a melléte álló Gerébnek. Tizenhárom cédula gyűlt össze. Sorba olvastá: Boka János, Boka János, Boka János. Aztán egyszer ezt olvasta: Geréb Dezső. A fiúk összenéztek, tudták, hogy ez a Boka cédulája volt. Udvariaságból szavazott Gerébre. Aztán megint csupa Boka János következett. És akkor megint egy Geréb Dezső. És végül még egy Geréb Dezső. Tehát tizenegy Geréb zavartan mosolygott. Most történt először, hogy nyíltan a vetélytársa volt a társaságban Bokának. És jól esett neki ez a három szavazat. Bokának azonban a három közül kettő fájt. Egy pillanatig gondolkodott azon, hogy ki lehet az a kettő, akinek ő nem tetszik, de aztán belenyugodott.

— Tehát engem választottatok elnöké.

Megint éljeneztek és Csónakos megint fűtyült. Nemeceknek még könnyes volt a szeme, de azért óriási lelkesedéssel éljenzett. Szerette Bokát nagyon.

Az elnök pedig intett, hogy csend legyen, mert beszélni akar.

— Köszönöm, fiúk, — mondta — és azonnal lássunk is hozzá a dolgunkhoz. Azt hiszem, mindnyájan tisztában vagyunk azzal, hogy a vörösiségek el akarják tőlünk venni a grundot és a farakásokkal. Már tegnap is elvették a fiuktól a golyókat a Pásztorok és ma itt bujkált Ats Feri és ehvítte a zászlókat. Előbb-utóbb ide fognak jönni, hogy minket innen elkeressenek. Már pedig mi ezt a helyet meg fogjuk védelmezni.

Csónakos közbebőmbölt:

— Eljen a grund!

És felreptültek a kalapok. Mindenki tele torokkal, lelkesen kiáltotta:

— Eljen a grund!

Szétnéztek a szép nagy telken és a farakásokon, melyeket beragyogott az édes tavaszi délután napja. Látszott a szemükön, hogy szeretik ezt a kis darabka földet és hogy meg is küzdenének egy ha arra kerülne a sor. Ez a hazaszeretnek egy neme volt. Ugy kiáltották, hogy „Eljen a grund!” — mintha azt kiáltották volna, hogy „Eljen a haza!” És ragyogtak a szemek és mindenkinél tele volt a szíve.

Boka pedig folytatta:

— Mifélt még ők ide fognak jönni, mi fogunk elmenni hozzájuk, a fűvészkertbe!

Máskor ilyen merész terv elől talán meghátrálnak volna a fiúk. De a lelkesedés ez órájában mindenki egy szívvel-lellekkel kiáltotta:

— Elmegyünk!

Es mindenki az kálotta, hogy el-  
megy, hát Nemecsek is azt kálotta, hogy „El-  
megyünk!” O szegény egyis hátul fog menni és  
cipelni fogja a tiszt urak kabátját. Es egy borzón  
hang is jött a farakások felől. Az is azt kálotta,  
hogy „Elmegyünk!” Olanéztek. A szlovák volt. Ott  
álte pipával a szájjában, vigyorogva. Mellette a  
Hektor. A fiuk nevettek. A szlovák pedig utánozta  
őket: levegőbe dobta a kalapját és ordított:

— Elmegyünk!

S ezzel a hivatalos dolgok véget értek. Méta  
következett. Valamelyik gőgösen kiáltott:

— Közlegény, menjen a raktarba és hozza elő  
a labdát meg a levattát!

Es Nemecsek szaladt a raktarba. A raktar  
egy farakás alatt volt. Alábujt és kihuzta a le-  
vattát meg a labdát. A farakás mellett állott a  
szlovák és a szlovák mellett állott Kende és Kol-  
nay. Kendének a kezében volt a szlovák kalapja,  
Kolnay pedig zsirpóbat csinált benne. Határozottan  
a szlováké volt a legzsirósabb.

Boka odament Gerbhez.

— Te is kapitál három szavazatot — mondta  
neki.

— Igen — felelt büszkén Gerb és erősen a  
szemébe nézett.

### III.

A haditerv másnap délután, a gyorsirási óra  
után már készen volt. A gyorsirási órának ötkor  
volt vége s az után már gyufogatók a támpakart.  
Az iskolából kijövet Boka azt mondta a fiuknak:

— Mielőtt támadnánk, be be fogjuk bizonyítani,  
hogy mi is vagyunk olyan bátrak, mint ők. En  
magam melte fogom venni a két legbátrabb em-  
beremet és kimegyünk velük a fivészkerthe. Be  
fogunk hatolni az ő szigetjükre és odaszögezzük  
a fura ezt a papírost.

Azzal elővett a zseéből egy darabka piros  
papírt, amelyre csupa nagy betűvel ez volt írva:

#### ITT VOLTAK A PÁL-UTCAI FIUK!

A többiek áhitattal nézték a papírost. Csó-  
nakos, aki nem tanult gyorsirást, de akít a ki-  
vénosság idevonzolt, megjegyezte:

— Valami gorombaságot is kellene arra a  
papírra írni.

Boka tagadólag ráta a fejét:

— Nem szabad. Sőt mi nem fogunk olyasmit  
cselkedni, amint Ais Feri tet, mikor elvitte a  
zászlókat. Mi csak meg fogjuk nekik mutatni  
hogy nem félünk tőlük s oda mentük menni az  
ő birtodalmukba, ahol a gyűléseket tartják és ahol  
a fegyverek le vannak rakva. Ez a darab piros papír  
a mi névjegyünk. Ezt otthagyjuk nekik.

Csele is megszólalt.

— Kérlek, — mondta — én ugy hallottam,  
hogy ők ilyenkor este vannak ott a szigeten és  
reklapandart szoktak játszani.

— Nem baj. Ais Feri is olyankor jött, amikor  
tudta, hogy mi a grundon leszünk. Aki fél az  
nem jön velém.

De senki se félt. Sőt Nemecsek határozottan  
bátornak mutatkozott. Látnivaló volt, hogy érde-  
meket akar szerezni az előléptetésre. Büszkén ál-  
lott elő:

— En veled megyek!

Itt az iskola előtt ugyanis nem kellett hap-  
takba állani és szaladni, mert csak a grundon  
voltak érvényesek a törvények. Itt mindenki egy-  
forma volt. Csónakos is előállott:

— En is!

— De igéred meg, hogy nem fogsz fityülni!

— Megígérem. Csak most... hagyjátok még  
egyszer, utoljára fityülni egyet!

— Hát fityülni!

Csónakos pedig fityventett. Amolyan jót, ked-  
vére való, hogy az emberek visszafordultak az  
utcán.

— Most kiffityültem magamat mára — mondta  
boldogan.

Boka Cseléhez fordult:

— Te nem jössz?

— Mit csináljak? — szolt szom ruan Csele,

— Nem mehetek, mert otthon kell lennem fél  
hatra. Az édesanyám számonartja, hogy mikor  
végződik a gyorsirásóra. Es félek, hogy ha ma  
elkészen, többet aztán nem enged sehova.

Es roppantul megijedt enél a gondolánál.  
Vége volna mindennek: a grundnak, a főhadnagy-  
ságnak.

Hát akkor maradj. Elviszem magammal Csó-  
nakost és Nemecsekot. Es holnap reggel az iskolá-  
ban megtudtok mindent, ami történt.

Kezét fogták. Bokának eszébe jutott valami:

— Mondjátok, ugye-Gerbé ma nem volt gyors-  
irásóra?

— Nem.

— Talán beteg?

— Nem hinném. Délben együtt mentünk haza.  
Kutyabaja volt.

Nem tetszett neki Gerb viselkedése. Gerb  
a legnagyobb mértékben gyanus volt előtte. Teg-  
nap oly furcsán, oly sokat jelentőn nézett a sze-  
mébe, mikor elváltak. Látszott a fiún, hogy meg-  
értette, hogy amig Boka ebben a társaságban van,  
addig őbelőle itt nem lehet semmi. Feltűnően volt  
Bokára. Öbenne sokkal több volt a vér, a vak-  
merőség: a Boka csöndes, okos, komoly termé-  
szete nem tetszett neki O magát sokkal különb  
legénynek tartotta.

— Tudja Isten — mondta csöndesen és el-  
indult a két fiúval. Csónakos komolyan ment mel-  
lette. Nemecsek pedig vidám volt és uszott a bol-  
dóságban, hogy végre ilyen kevesed-magával vesz  
részt egy érdekes kalandban. Oly vidám volt, hogy  
Boka meg is rőtta:

— Ne boldogozz, Nemecsek. Vagy talán azt  
hiszed, hogy mulatni megyünk? Ez a kirándulás sok-  
kal veszedelmesebb, mint gondolod! Emlekezzél csak  
a Pasztorkra!

(Folytatjuk)

Azán összetültek tanulni. Riskának az volt  
az első gondolata, hogy egy szikrányi tejet se ad  
többet az irgy asszonyrak, Miskának meg az,  
hogy ő bizony nem cipel több tejet neki a vá-  
rosba eladásra! De aztán mégis mást gondoltak  
és hirtelen egészen vidáman hallaszott az iázás  
meg a bögés.

Másnap, mikor a gazdag asszony elküldte Mis-  
kát a városba, az egyenesen odament a szegény  
asszony házához és ott élénken házott. Boriska  
kifutott, hogy lássa, mi a nagy kiabálás oka. Kép-  
zelhetitek, milyen nagy volt a csodalkozása, mi-  
kor látta, hogy a császi feltérdre ereszkedik és  
szinte mondja szemével.

— Tessék, vegyél egy kis tejet! Van itt bőven  
az tvegben.

Egy pillanatilag habozott is Boriska. Hej, ha  
megtudná tenni, hogy a széles száju tvegéből ki-  
huzza a dugót és egy kis tejet levegőben belöle az  
anyjának. De nem vitte rá a lelkiismerete.

— Nem, nem tehelem — mondta önmagának,  
de szemét előntötték a bánat könnyeit — hiszen  
ze lopás.

Másnap, harmadnap megisméltődött ez a je-  
lenet. Riska mindennap kiltótt tejeskét, Miska  
mindennap elvitte, csak éppen Boriska nem merie  
elfogadni.

Vagy egy hele járt már napról-napra a Mis-  
ka Boriskához, mikor a gazdag tvegy asszony,  
hogy, hogy nem, tudomást szerzett róla. Utána  
sompolygott és kileste és alig akart himni a sze-  
mének. Valami megszegeventlis félt érzett. Az el-  
mult vasárnap a tisztelendő ur éppen arról prédikált  
a templomban, hogy az embert könyörteles jó  
szíve hozza közelebb Istenhez és itt azt kell látnia,  
hogy az ő számára, ez az egyszerű, buta jószág,  
meg akarja cselekedni azt, amit tulajdonképpen  
neki kellett volna már régen megtennie. Belepert  
Boriskához és mondta:

— Ha Miska eljön hozzátok a tejjel, mindig  
leszedhetek az tvegéből egy pohárra valót. Ad az  
én Riskám eleget, gyoh nektek is jusson belőle  
Boriska.

Igy volt aztán, hogy tulajdonképpen Riska és  
Miska adta vissza Boriska anyjának az egészséget,  
de meg a szerencsét is, mert a gazdag tvegy ass-  
zony megszánta őket szegénységükben, magához  
vette, mindennel ellátta és máig is boldogan élnek,  
ha meg nem halnak, persze a kis kacsca, Boriska,  
Miska és Riska is.

Tejet ad a Riska Hát meg a Boriskát!  
Azt hordja a Miska Hiszen Riska, Miska  
A keddi vásárra. Doktornak bizonyult.

Biszke is a néne, Nekik köszönheti,  
Fejős tehenére — Folyton is emli,  
Meg a számarára. Hogy anyus meggyógyult.

## Rördés

Mindentümen csupa vig nevelés harsant!  
Egy, kettő, há-á-rom, be a vízbe gyorsan!  
Ha hideg egy kicsit, pajtás, fel se veyed,  
Vig lubkolástól hamar lesz melege.

Be jó jó így uszkálni előre meg hátra,  
Felnézni az égre meg a sudár fátra,  
Napon sütkérezni, hús hullámban ázni.  
Aztán jó étvágyal nagyot uszonázní.  
S a homokon vehetsz gyors cigánykereket,  
Ha meg a kagylókat, csigákat szereted,  
Itt találsz eleget s ha tele a sapkád,  
Hajócskát játszani, az is jó multság.

Ujság papírosát hajtod arra-erre,  
Már kész is a hajó jdit a tengerre,  
Te vagy a kapitány, te az utasa is,  
Elindulatsz akár Amerikába is.

Elindulatsz bizony, de már köve hiszem,  
Hogy meg is érkezel túlhan a nagy vízen.  
Sebaj, ha utközben a hajó szétázik,  
Mégépül papirból akkorra a másík.

Aki meg nem lusta és aki nem ártall  
Homokot hordani vedere, lapattal.  
Várat is építhet s hogy ellenség félje,  
Vizzel teli árkot keríthet köréje...

De magasan uszik már a nap az égen,  
El is harangozzák a delet már régen,  
Jó lesz hazatérni, elég volt egy napra,  
A többi multság maradjon holnapra!

## Fecske alatti

Fecske alatti fecskefészek  
Kis fiókák benne,  
csőröcskéjük tátogatják  
finom kukaclesre.

Cikázik a fecskemama  
és fecskepápcska,  
osztogatják a csemegét  
a sók éhes szájba.

Mikor pedig tollsodlik  
a fiókák szánya,  
szűk lesz már a puha fészék  
parányi világ.

Próbálgatják gyenge szárnyuk  
a kicsi fiókák,  
fecskeszűlek tanítgatják,  
bátorítják, óvják.

Mire a nyár úszre fordul,  
repül a fióká  
s jobban érti a tudományt,  
mint a nagy pilóta.

## Hallgatóság

Hat ember a vicinális vasut egy második osztályú szakaszában. Öten jól ismerik egymást, a hatodik idegen. Elég különös ez, hogy idegen. Így vidéken mindenki ismert mindenkit. De talán vendég lehet valamelyik környékbeli birtokon, vagy ügynök, vagy egyéb.

Megnézték mind az öten. Rendes, békés, jelentéktelen ember volt. Nem gondoltak vele többet. Elkezdtek diskurálni.

— Hát halljatok nagy esetet, — kezdte a kökényesi intéző — bámulatos esetem volt nekem egy vadmacskával.

— Vadmacskával?

— Avval ám. Igazi vadmacskával.

— Lelőtted?

— Ne vágjatok a vége elé. Elmondom én szép sorjában.

Elkezdte mondani szép sorjában. Afféle pipás ember ez a kökényesi intéző, az pedig tudni való, hogy a pipás ember mind szeret kényelmesen, lassan mesélni. Ő is a legelején kezdte. Hogy már ezelőtt három héttel gyanus jeleket észlelt. Egyik vadőr jött mondani, hogy a meredeki erdő-részen vadmacskát látott, de nem kapta puskára. Ő nem hitte. Két nap múlva egy fiatal suhanc jelentette, lelkendezve, hogy ő is látta a vadmacskát. Annak sem hitte. De mikor megtalálta a vadaskertben egy őzgida elpusztított tetemét, akkor már elhitte. Vadászember megismeri az ilyen dolgot. Ezt a gidát csak vadmacska ölhetette meg. Hát ez nem tréfa. Azt a vadmacskát neki meg kell találnia.

Az idegen a sarokban izgatottan figyelt. Szemérből úgy tett, mintha az újságba merülne, de látszott rajta, hogy az elbeszélés rendkívül izgatja.

— Mert aki ismeri a vadat, tudja, mennyi kárt tud tenni a vadmacska. Nem mondom olyan esztendőben, mikor sok a mezei egér, még hasznos is lehet. De az idén csak káros lehetett. Elkezdtem én lesni a vadmacskát. Egy héttel folyton az erdőt bujtam, lestem minden faodut, minden kőüreget, minden rókalnyukat. Mert abba is be szokta venni magát a bestia. De nem sikerült meglátnom. Igaz, hogy nem is reméltem nappali időn, inkább alkonyatkor, mert akkor indul vadászni. Nálunk nincs hal, különben nappal lestem volna a vízparton. A halra nappal is ráfanyalodik.

Igy magyarázta az intéző a vadmacskát igen kényelmesen. Mikor a vicinális beért Szegvárra, éppen ott tartott, hogy a minap hajnalban meglátta a vadmacskát; jól világított a hold, de meg a vadmacska vérszennel ragyogó zöldessárga szemét nem lehet eltéveszteni.

— Szegvár! Kiszállni!

A hallgatók békétlenkedtek. Kivált az idegen vágott igen csaldódt az arcot. De az intéző mindenkit megnyugtattott.

— Mind a délutáni vonattal megyünk vissza, akkor majd folytatom.

Ebben mind megnyugodtak. Az idegenek is, akik már kezdtek félszemmel figyelni, megkönynyebült az arca.

A délutáni vonathoz csakugyan mind összejöttek. Ott volt az idegen is, aki nem tágitott az intéző mellől. Ugy tett, mintha egész másfele figyelne, de ha az intéző elment újságot venni, vagy jegyet váltani, ő csökönyösen kísérte őt lépés távolságból, mint egy detektív. Beszálláskor is az öt emberből álló csoportot követte. Olyan fülkébe, ahol csak két emberült, nem ment be. Azt várta, hogy ezek hova ülnek. S mikor a társaság talált egy egészen üres szakaszt, ő gyorsan beült hatodiknak. Képmutatón újságot vett elő. De lázasan figyelt. Még a kalauznak is idegesen felelt a kérdésre, hogy meddig utazik.

— Cserepesig.

Látszott rajta, hogy kívánja már a kalauz kifele nagyon. Szeretné hallani a történetet. Az intéző el is kezdte.

— Hát ott hagytam el, hogy megláttam a vadmacskát. Én igen jól ültem egy levágott fatörzsön, remek lövésem esett. Azt vártam, hogy az állat megálljon. Lassan mászott a lomb között. Gyönyörű példány volt, pompásan fejlett kandur, olyan, mint egy jókora róka. Arcomhoz emelem a puskát, célzok. Abban a pillanatban szökik egyet. Alvó madárra, vagy mókusra ugorhatott. Eltűnt. Izgatottan figyeltem. A reményről még nem tettem le. El voltam határozva a dupla lövésre, mert én a vadmacskába mindig kétszer lövök bele. Ami biztos, biztos. Sok esetet hallottam már, hogy az

egyszer meglőtt vadmacska nekiugrott a könnyelmű vadásznak és rettenetesen összekarmolta, összemarta. Egyszóval nézem erősen, hol bukkan ki megint.

Az idegen felállott, mert közeledett Cserepes. Szedte a holmiját, de izgatottan figyelt. Az intéző tömte a pipáját.

— Egyszer csak hopp, meglátom megint. Nyilván elhibázta a zsákmányt. Mert azt tudnotok kell, hogy a vadmacska rossz ugrás után futni hagyja a zsákmányt. Keres másikat. Az én kandurom megjelenik ám két ág villája közt. A hold éppen megvilágította. Lassan, igen lassan mászott előre.

Gyönyörű puhán.

A vonat megállt. Kint kiáltotta a kalauz, hogy Cserepes, egy perc. Az idegen már a szakasz ajtajában állt. Remegett az izgalomtól, hogy le is akart szállni, itt is akart volna maradni.

— Én az arcomhoz emelem a puskát.

Az intéző rágyújtott a pipára. Lassan, passzívóva pöfékelt. A vonatnak másodperceken belül indulnia kellett. Ekkor az idegen dühösen megszólalt:

— Uram, ha Istent ismer, löje már le azt a dögöt, mert megőrülök! Nekem le kell szállni!  
H. Z.

## Gertrude

### I.

Mikor Mme Gavotte, a polgármester felesége, Mme Labride, a tűzoltóparancsnok felesége és Mme Pratt, az adójegyző felesége, vagy a falu többi hölgy notabilitásai együtt voltak, az első téma mindig cseléd volt. Hol az egyik, hol a másik hölgy sírta el házi bajait.

— Tudja, — mondta Gavottené, — Celestine... az a magas barna leány, aki alig három hete van nálam... Hát képzeljék, önagságának nem jó a kávé reggelire, mint nekem és a férjemnek, önagságának csokoládé kellene, tejszínhabbal. Azt is mondja, hogy nálam éheznek, mert az én főztem nem ehető... És el akar menni! Mit szólnak hozzá!

Mire Prattné is előáll sírámaival:

— Az még semmi! De Virginia, tudják az a kis csunya veres, szeplősarcu pesztonka... tegnap felmondott. És tudják miért? Mert nem engedtem, hogy vasárnap déltől éjfélig kimaradjon... Hát képzeljék!...

Negyedóra sem telt bele és a hölgyek már vagy ezredszer ugyanazt a megállapítást tették: „Hiába, a mai cselédek, hát azok már nem is tudják, hogy mit követeljenek. Egyszerűen tul meg minden hátraon“.

Hosszu, hosszú éveken át Bernettené, a közjegyző felesége is résztvett ebben a jeremiádkoncertben.

De körülbelül hat hónapja, amióta egy Gertrude nevű sánta cselédje volt, végig hagyta beszélni barátinóit és csak amikor az összes cselédtragédiákat előadták, kezdte mesélni:

— Hát nekem, hál' Istennek, most nincs semmi bajom. Ez a Gertrude, aki most van nálam, egy valóságos igazgyöngy. Nincs még egy ilyen cseléd a világon. Tiszta, rendes, szorgalmas, szerény! Egy valóságos igazgyöngy!

### II.

A múlt hó elején Labride ur egy tűz alkalmával eltörte a jobb lábát és Xavier, a híres párizsi orvosprofesszor lejött, hogy megoperálja.

A jó Bernettenének akkor eszébe jutott Gertrude: „Szegény leány, gondolta. Napjában hány-szor kell a padlásra mennie fáért és a pincébe borért és élelmiszerekért. Milyen nehezére eshetik szegény sánta leánynak. Igaz, minden ellenkezés nélkül, sőt látszólag szívesen teszi, de azért bizonyára szenved a sánta lábára. Egy szép napon azután mégis megunja és elhagy. Ez pedig nagy kár lenne, mert nincs még egy ilyen rendes cseléd egész Frankhonban... Pedig ki tudja, talán gyógyítható az a láb. Xavier ugyanis itt van, meg kellene kérdeznem...“

És Mme Bernette kérésére Xavier lelkiismeretesen megvizsgálta Gertrude lábának izületeit, izmaikat, idegeit és csontjait. Azután ezt a kijelentést tette:

— Nézze, asszonyom, nem merem azt állítani, hogy operáció után nem fog az a leány sántítani. De azért igen valószínű, hogy mégis meggyógyul. Miután pedig az operáció egyáltalán nem veszélyes, azt ajánlom, próbáljuk meg. Amennyiben tehát a beteg beleegyezik, szívesen megkísérlem a dolgot.

A következő huszonegy órában Bernettené időt és rábeszélést nem sajnálva, nagymehezen rábirta Gertrudot, hogy alávesse magát az operációnak.

Vége a huszonötödik órában Gertrude azt válaszolta:

— Jó van, én nem bánom. Ha a naccságának annyira kedve tartja... Igazából nem értem, miért teccik annyira ragaszkodni a dologhoz. Elvégre

sántán gyűttem, hát hadd maraggyak sánta. De ha akarják... jó van...  
Gertrude.

### III.

Mikor az operációval elkészült Xavier professzor így szólt Mme Bernettehez:

— Kérem, most három héttel teljesen mozdulatlanul kell feküdnie a betegnek. De teljesen mozdulatlanul.

És Mme Bernette lelkiismeretesen felügyelt, hogy Gertrude huszonegy napig meg ne moccanjon. Maga főzött, takarított, mosott és úgy ápolta Gertrudot, mint egy anyát.

Ma reggel végre megengedte neki, hogy felkeljen.

A derék asszony egészen megilletődött: Istenem, ha Gertrude tényleg meggyógyult volna!...

Mikor Gertrude leszállt az ágyról lassu, bizonytalan léptekkel az országot felé vette útját. Még sántított de minden lépésnél kevésbé. Lassanként egészen rendesen kezdett járni.

Bernettené végtelen örömmel nézte, milyen szép egyenesen halad Gertrude. Szinte kiáltani szeretett volna elragadtatásában. „Milyen szerencse, gondolta boldogan“.

Gertrude pedig lassanként belejött a járásba. Mind gyorsabb léptekkel haladt előre. Mme Bernette végül is úgy vélte, hogy az első kísérletnek már elég lesz és utána szólt:

— Hé, Gertrude! Jó lesz ha már visszajön! Nem kell kifárasztani magát!

Ugy látszik azonban, hogy Gertrude túl megszűlt és nem hallotta urnője parancsát, mert csak ment tovább, megállás nélkül. Alakját lassanként eltakarta az ut pora és Mme Bernette végül már nem is látta.

Egy jó félóra elmúlt és Gertruderől semmi hír. Egy óra, két óra, három óra. Volt Gertrude, nincs Gertrude. Mme Bernette már megjedte: „Istenem, még valami baj érte azt a szegény leányt!“

Már éppen a csendőrségre akart menni, hogy bejelentse az esetet, amikor egy kisfiú egy levelet adott át neki.

Gyorsan kibontotta.

Ime, mi állt benne:

„Kezit csókolom naccsága. Az Isten áldja meg, hogy olyan jó volt hozzám, de most hogy má meggyógyultam, nekem is éppen olyan jogom van a fizetésre mint másnak. A naccsága nagyon jó volt velem hogy meggyógyított, épen ezért nem szabad hogy a naccságátul kérjek többet, így hát muszáj hogy máshó menjek szolgáltatba, de azért a cökkökkér majd magamm gyűvök még visza.“

Kezit csókolom a naccságának mind a sirig hü

Gertrude.“

## ÉRTESÍTÉS

Gyász esetekben vállalunk temetésrendezéseket a legegyszerűbbtől a legdíszesebbig. Vállaljuk a szükséges eljárásokat. Faldekorálások, védőállványok a falak sérülése nélkül eszközöltnék. Nagy választék mindenfajta fa- és ércokoporsóban. Vállalunk exhumálást, szállítást.

A noviszádi temetkezési vállalkozók kartelljéből kiléptünk és részlettelzésre is, a legolcsóbb árak mellett szolgálunk ki mindenkit.

„GOLGOTA“ temetkezési vállalat,  
LENKEY IMRE ÉS FIA, NOVISZÁD,  
Uspenzszka 12. Telefon 26-90

# Madame R... a Principessa Marián

A „Principessa Maria“ felszedte horgonyait és méltóságteljes himbálódzással kitudott az Arany-szarvból a hullámzó Boszporuszba. Lassan-lassan elmosódtak Sztambul ragyogó moshéinak és minarettjeinek éles körvonalai, melyek messziről ezer-egyéjszaka tündéri hangulataiba ringatják az embert. A Principessa Maria megláttotta menetét, hogy a fedélzetén összegyűlt utasok zavartalanul csodálhassák a fata morganaszerű ragyogó tüne-  
ményt.

A hajó harangja nyolcat ütött, tengerész szá-  
mitás szerint délután négy óra. Az idő szokatlanul  
enyhe volt és a fedélzet lassan megtelt nyugvászé-  
kekkel. Valaki elhelyezkedett mögöttem. Ruhásu-  
gásból és a székek ide-oda tolásából következ-  
tettem erre. Körben kigyultak a villanykörtek, tár-  
saságok verődtek össze és rövidesen a nyüzgő  
fedélzeti élet kezdődött. A kapitány a szokásos  
ringó léptekkel sietett a parancsnoki híd felé,  
ideálisan tengerésztipus. A „Principessa Maria“  
közben elérte Kavak-ot és lassu méltósággal befu-  
tott a Fekete tengerbe. Fölemelkedtem, hogy za-  
vartalanul megcsodálhassam a sötét, örökké háborgó  
vizet. Ebben a pillanatban élénk kiáltás hangzott  
fel mögöttem.

Vidám, csengő hang, valahol már hallottam. A  
tevésszótakarót majdnem nyakig felhuzva, szivár-  
ványszínű kendőt vállaira vetve, pajkos fiatal te-  
remés nyújtzkodott a nyugvászéken. Előbb csak  
finom arcélét láttam, melyet gyönyörű szőke haj-  
koszoru árnyékolta be. Aztán rámvetette gunyosan  
mosolygó tekintetét. Most már megismertem. Ma-  
dame R... francia kolléganóm, albániai utitársam,  
kivel utoljára a perai Tokatban találkoztam.  
Akkor igen fontos találkát mulasztott el, a rendő-  
ség zavarta meg. Még most is fülemben cseng a  
detektívönök hangja:

— Tudja, szerkesztő ur, mi az M. G. III.?

— ?

— Ez egy igen nagy hatalom titkos hírszerző  
irodája, vagy mondjuk kémosztálya és ennek az  
irodának legelszántabb ügynöke Madame R...

Sokszor gondoltam vissza erre a jelenetre, amik-  
kor a perai rendőrfőnök tőlem akarta megtudni  
Madame R... összeköttetéseit. Sokszor fogott el  
az aggodalom, mi történhetett a „frankok legszebb  
rózsájával“, ahogy az albán költő megénekelte.

— Ön itt a Principessa Marián? — csodálkozott  
szokott gunyosos modorával.

— Engedje meg madame, hogy ezen inkább én  
csodálkozzam.

— Miért?... Ah, értem, a buta eset miatt.

— Örülök, hogy annak nevezi.

Egy ideig szótlánul álltunk. Madame R... kissé  
összeráncolta homlokát és néhány pillanatig el-  
gondolkodott.

— Mondja, kérem, mit akart öntől megtudni  
a rendőrfőnök?

— Hogy kikkel érintkezett törökországi tartóz-  
kodása alatt.

Erre a válaszomra szeme ismét pajkosan fel-  
csillant és arcának mindkét oldalán a szokásos  
gödöröcskék képződtek, mint minden alkalommal,  
ha nevetett. Ebben a nevetésben és pajkos tekinte-  
tében rejlett az a varázs, mely mindenkit lebilin-  
cselt, ha Madame arra súlyt helyezett.

— Remélem azt mondta, hogy gházi Machmut  
Muktár nagyvezérral, Szaid pasával, Enver beyvel  
és a többi hatalmassággal.

Szerettem volna megtudni, mi történt utolsó ta-  
lálkozásunk óta.

— Aggódtam önért, Madame, — jegyeztem meg  
válasz helyett, — a helyzet reménytelennek látszott.

— Miért?

— A török rendőrség politikai vonatkozások-  
ban nem ismer tréfát.

— Ugyan, kérem, hogy mondhat ilyet, emlék-  
szik Koplikura, arra az albán alkisztre, nem úgy  
viselkedett-e, mint egy gentleman, mikor látta, hogy  
hölgy van a társaságunkban, pedig annak a böl-  
sősőjét valahol az Eufrát mentén ringatták.

— Igen, csak hogy most egyébről volt szó.

— Mit tud ön erről? — gunyolódott ismét.

Kemény vágással akartam válaszolni.

— M. G. III.

A hatás nem elégitett ki. Madame R... szjv-  
ből kezdett nevetni.

— Tudja, most is görcsös nevetés fog el, ha  
arra gondolok, milyen szemeket meresztett a ki-  
tűnő rendőrtiszt, amikor saját főnökére, Machmut

Cserebi ezredesre, a kémelhárító osztály parancs-  
nokára hivatkozva átadtam neki egy emajl pla-  
kettet, amelyen ott díszlett az ominózus M. G. III.,  
egy londoni női jótékonyági egyesület jelvénye.

Csodálkozó tekintetemre még hozzátette:

— Machmut Cserebit még Londonból ismerem,  
sokáig volt attasé a császári ottomán követségen.

— Persze Achmet Cserebi igazolása elegendő  
volt?

— Hogy elegendő volt-e, még kitértést is  
kapnék, ha akarnám. Így azonban megelégedtem  
a legudvariasabb bocsánatkéréssel.

— Megbocsát, társaság vár, később még be-  
szélünk.

A mondat végét már a szalónajtóból kiáltotta  
vissza.

Estebédjét tényleg két ur és egy hölgy társasá-  
gában fogyasztotta el, aztán eltűnt, a fedélzetén  
sem mutatkozott többé.

Hajnalban, alig szürkült, a „Principessa Maria“  
leeresztette horgonyait a constanzai kikötőben. A  
kedves kis feketengeri fürdőhely lakói reggeli ál-  
mukat aludták, mert a város üres volt, enyhe déli  
szél söpörte végig a poros utcákat, elsárgult fa-  
leveleket hajtvta maga előtt.

Az orientexpressz már beállt a szerény állomás  
elő. A többi utassal együtt én is sietve szálltam  
be. Csak azután állapítottam meg, hogy még sok  
idő telik el az indulásig. Leszálltam ismét és a  
kocsi előtt beszédbe elegyedtem a kalauzzal. Bő-  
beszédű délnémet volt, úgy látszott, nagyon ér-  
deklük a török viszonyok, mert a kérdések egész  
sorát intézte hozzám. Egyszerre hirtelen elhall-

gatott, arcáról végtelen meglepődés tükröződött vis-  
za. Mögöttem sietős léptek zaja hallatszott és a  
kalauz mélyen meghajolva tisztelgett. Diszkrét ruha-  
susogás; Madame R... cobolyprémes bundájába  
burkolódzva haladt el mellettem, igen elegáns, ötven  
év körüli férfi társaságában. Halk beszélgetésükbe  
nagyon elmerülve tartottak az állomás épülete felé.  
Madame R...t annyira lekötötték a férfi szavai,  
hogy még köszönésemet sem vette észre. Az orient-  
expressz kalauza sokáig nézett utánuk, még min-  
dig a nagy meglepetéssel az arcán.

— Talán ismeri ezt a hölgyet? — kérdeztem.

— Nem. Az urat ismerem. Nagy ur, Pétervárról  
gyakran utazott velem. Én ugyanis — tette hozzá  
magyarázólag, — sokáig szolgáltam az orosz háló-  
kocsi társaságnál.

— Szóval orosz ember.

— Nem ember az, — válaszolta majdnem ijedt  
hangon.

— Hát micsoda? — kérdeztem mosolyogva.

— Az orosz kémelhárító osztály parancsnoka,  
Siegern-Korn ezredes.

— Siegern-Korn ezredes? — ismételtém ön-  
kénytelenül.

— Igen ő. — Aztán közelhajolva, mintha félne  
attól, hogy valaki meghallja, hozzátette: — M.  
G. III.

— Honnan tudja ezt? — kérdeztem megdöb-  
benve.

— Hja, egy hálókocsikalauz sok mindent tud,  
— válaszolta diszkrétén nevetve.

Közvetlen a vonat indulása előtt szálltak be  
Madame R... és az ezredes. Madame észrevett és  
szokott temperamentumával intgetett felém. Ebben  
a pillanatban a vonatvezető indulási jelt adott,  
Madame könnyedén felugrott...

Többé nem láttam az egész uton...

## Szólás-mondások

mondják, hogy

hetet-havat összehord.

A hideg és meleg fogalmi állanak itt egy-  
mással szemben, mint ellentétek. Régente mon-  
dásunk így hangzott, hogy „hevet-havat“, melyből  
kítűnik, hogy a „hő“ melegség és a „hó“ hidegség  
jelentésű szavakkal állunk szemben.

Mondásunkat eleinte olyan emberre értették,  
ki egyik szavával meghazudtolta a másikat, később  
össze nem tartozó dolgokat fecsegőre mondták.

Nagyon csekély értékű dolog az, mire ma  
azt mondjuk, hogy:

nem ér egy hajítófát,

és, hogy miért éppen egy „hajítófát“, tudnunk kell,  
hogy a hajítófa valamikor hathatós támadó eszköz  
volt, de a mai gépfegyveres, kézigránátos világban  
bizony csekély értékű. De nem volt az még a  
mult században sem, mikor leginkább pásztorok  
faragtak ilyet maguknak. A „hajítófa“ 40–50 centi-  
méteres marokkal átfogható két végén kihégyezett  
keményfa karó, melyet megprógetva hajítottak el.  
Veszedelemes fegyver volt, mely ha talált, halált  
is osztott.

A németésgből vettük az

egészséges, mint a makk

szólásunkat, mely a makkegészségesből bomlott  
fel. Ez pedig nem egyéb, mint a német „kerngesund“  
szó szerinti fordítása. Hogy a magból makk lett,  
annak egyszerű a magyarázata, ha tudjuk, hogy  
a német a kemény és lágy „k“, „g“, „u“, stb.  
hangzókat gyakran felcseréli. Gondoljunk csak arra  
az ismert adomára, mikor a sváb paraszt fajt az  
ábc sorrendjében keresztelte el Ászló, Bál, Coltán,  
Divadar, Gároly, stb.-nek.

Az értelmetlen, zavaros beszédnek

se füle, se farka

beszéd a neve. Eredetét a régi lovakkal, ma inkább  
csak kutyákkal szokásos eljárásban kell keres-  
nünk, mikor is a lovak illetve kutyák fülét, farkát  
levágták. Ezt a szokást régente „englizásznak“  
nevezték, mert a divatja Angliából terjedt el. A  
magyar józan gondolkodásában az ilyen eljárásban  
ostobaságot látott és később az ostoba, értelmetlen  
beszédre alkalmazta.

A sok haszontalanságot összefecsegő emberre

A török hódoltság idejéből maradt ránk a kenyereinek javát megette

szólásunk. A XVI—XVII. században keletkezett mikor a török megszállva tartotta Magyarországot nagy részét. A török hit szerint Allah minden embernek születésekor meghatározott mennyiségű kenyeret ad, melyet az élete folyásán elfogyaszt. Aki már túl van életének felén, arra alkalmazzák szólásunkat.

Az, aki valamire ráadja a fejét, valamibe beleegyeznek, rááll valamire, az

kötélnek áll.

A ménesből a lovat pányvával fogják be. Ez a jó eddig szabadon élve bizalmatlan, nem áll meg, úgy hogy a kötőféket, zablát nehéz a fejére vetni. Ha mégis megmarad, esendben, azt mondják, hogy „kötélnek állt”. Innen ered szólásunk is.

A betyárt, utonálló haramiát jelentő szegénylegény

nem mindig ezt jelentette. A katonaságból megszökött bujdosó szökevényeknek neve volt régente. A nép eleinte segítette ezeket a bujdosó katonákat, csak mikor annyira elszaporodtak, hogy fenntartásukról már nem gondoskodhattak, — és így kisebb-nagyobb rablásokra fanyalodva, rettegett csavargókká lettek — cserélte össze a fogalmakat és szegénylegényeknek nevezte a bujdosó katonát csak úgy, mint a haramiát is.

Ilyen bujdosó katonáról szól a magyar nótá

is, mely így dalol:

Már minálunk verbuválnak kötéllel  
Mégfogják a szegény legényt erővel.  
Háttra kötik a két kezét kötéllel,  
Ugy kísérik be Kassára fegyverrel.

Ha valaki valamit ígér, vagy fogad, de midőn megadásra kerül a sor, mást gondol, megmástitja, nem állja a szavát, arra azt mondjuk, hogy megrágtá a szíját.

Aki valamit ígér, az mintegy megkötö magát, lekötö a szavát. Ennek a megkötöttségnek a szíj a jelképe. A kutya is, mely szíjra van kötözve, ha szabadulni akar, a szíját rágja; így rágja képletesen a szíját az, aki kötelezettsége alól akar szabadulni.

Ha valamely dolog elintézésre és főleg barátok közt az utolsó pillanatban való döntésre kerül, akkor azt mondjuk, hogy

kenyértörésre került.

A mondás az Urvasorára emlékeztető szertartásból került nyelvünkbe. A katolikusoknál az ostya van szokásban, de a reformátusoknál az ősi alak mellett maradvá, ma is kenyeret törnek az áldozáshoz, illetve az urvasorájához járulónak. Az utolsó vacsorán még részt vett mind a tizenhárom apostol, de a kenyértörés után Judás már elárulta társait és Jézus Krisztust. Ez a körülmény sejtetni engedi mondásunk mellékszínzetét, a barátok közt való elhidegülést.

## Lehetetlen történetek

### A HADIROKKANT EMLÉKEI

Tudomásomra jutott, hogy Európa legöregebb embere, a százötvenkétesztendő Pierre Dumont, Aargauben (Svájc) él és végigharcolta a napoleoni háborukat. Ujságírói kötelességemnek tartottam, hogy felkeressem az agastyánját s megkérdezzem tőle emlékszik-e Napoleonra?

— Mire? — kérdezte a hadastyán, füléhez tartva tenyerét. — Napoleonra? A császárra? Hát persze, hogy emlékszem. — Nem is várta be, hogy kikérdezzem, magától hozakodott elő emlékeivel.

— A Bastille lerombolását követő napon kezdtem meg katonai pályafutásomat. Hogy miként jutottam tüstént a tábornoki ranghoz, nem tudnám megmondani, mert emlékezőtehetségem egy idő óta erősen gyengült. Elég az hozzá, hogy tábornoki rangom volt és ebben a minőségben harcoltam végig az olasz hadjáratot.

— Egy szép napon, éppen egy páduai kávéházban tanyáztam négy-öt tábornok barátommal, amikor nyílik az ajtó és beront rajta Moreau, Bonaparte hadseregéde.

— Egy ezredesre volna szükségem, bizalmas küldetés végrehajtásához! — lihegi.

— Figyelmeztetem, hogy rossz helyen kereskedik, mert mi valamennyien tábornokok vagyunk.

— Annyi baj legyen! kiáltotta Moreau. — A küldetés halaszthatatlan! Ezennel kinevezem önt ezredesnek.

— Megköszöntem a nagy kitüntetést és példás módon hajtottam végre a feladatot. Kézzel utóbb megütköztünk a lombardiai lapályon az ellenséggel. A csata szerencsétlenül indult. A kartácstűz valóságos meztizedelte sorainkat, rengeteg embert vesztettünk. Az ütközet tetőpontját érte el, amikor vágatva megérkezett közénk Bonaparte. Jelentettem neki, hogy soraink megrendültek s a századparancsnokok javarésze a fűbe harapott.

— Micsoda? — kiáltott rám Bonaparte. — Az elesetteket pótolni kell! Ezredes ur, kinevezem önt századosnak.

— Ettől a pillanattól kezdve, rohamosan haladtam előre pályámon. Az egyiptomi hadjáratot már kapitányi rangban harcoltam végig, a Táborhegy alatti ütközet során elnyertem a hadnagyi eszillagot. Mikor Napoleont császárrá koronázták, az uralkodó dícső hadítetteimre emlékeztetve, káplárrá nevezett ki, oly feledhetetlen körülmények között, amelyek, sajnos, kiestek emlékezetemből.

— Káplári minőségben vettem részt Ljpcsenél a népek csatájában. Ütközet előtt a császár, szokása szerint, ellovagolt soraink előtt fehér lován. „Éljen a császár!” kiáltottam torkomszakadtából én is s Napoleonnra mutattam, mintegy jelezvén, hogy életésem rávonatkozik. Napoleon, akit ragaszkodásom meghatott, megállította lovát s ott a helyszí-

nen, megtett közkatonának.

— Ezzel elértem a legalacsonyabb katonai rangot s így dícső pályafutásom nem maradt számomra semmi elérnivaló, amire törekedni érdemes.

### A LEGYEK BARÁTJA

Clowston Sámuel, az ohioi állatvédő liga elnöke a madarakat is szerette, de igazán csak a legyekért rajongott. A város lakói gyakran láhták őt április elején, a legyek érkezését lesve ablakából, vagy ősi napokon, amint borongó tekintettel figyelte a melegebb égtájak felé repülő légyrajok költözködését. Magától értetődik, hogy töméredek legyet látott vendégül a nyári hónapok idején otthonában s személy szerint ismerte mind-egyiküket.

A Clowston-ház legyei között volt egy, melyet — Judit névre hallgatott különben — a jótékony természet egészen különös szellemi képességekkel ruházott fel. Ez a légy megértette, ha Clowston nevével szólította s ha kellemetlen, távozni sehogys sem akaró vendégek untatták a házigazdát, Clowstonnak csak a légy felé kellett sanditania, hogy Judit, a jeladást megértve, a vendég orrára repüljön s addig bosszantsa, míg elhordja irháját.

A nyár végefelé Clowston aggasztó jeleket vélt észrevenni Juditon. Az okos légy fáradtnak látszott, imbolyogva röpködött, vonszolta lábait s mint ha értelmi ereje is hanyatlott volna, kevésbé értette meg Clowstont, beleesett a levesestálba s ha az ijedt házigazda ki nem ment, a legszörnyűbb halállal pusztul el ott. Clowston, aki szíven viselte kedvence sorsát, éjszakákat töltött miatta álmatlanul. Órákig figyelte Juditot s „Beteg!.. Határozottan beteg!”, állapította meg róla szomorú szívvel. Vajjon mi baja lehet? A tünetek arra mutattak, hogy Judit tárdővészebe esett s minthogy ez a betegség a legyeknél többnyire halálos kimenetelű, Clowston elhatározta, hogy megmenti Juditot a reá várakozó gyötrelmes szenvedésektől. Ha már el kell pusztulnia a szerencsétlennek, pusztuljon el szépen, szelíden.

Légyfogó papírost terített ki az asztalra, meghintette porcukorral, hogy kellemes íze legyen, majd elővett egy árkuspapírost s nagy betűkkel rámozgatta tussal: Kóstolj belé! (Ez a figyelmeztetés természetesen Juditnak szólt.) Csakhogy kiderült, hogy Judit szellemi képességeit a betegség egyáltalán nem ásta alá. Alig pillantotta meg a felhívást, a tusüveghez repült, bemártotta lábát a folyadékba s a papíron végigsétálva, a következő üzenetet hagyta maga után: Majd bolond leszek! Clowstont majd megütötte mérgében a guta, mikor megpillantotta a választ. Haragjában megfedkezett arról, hogy ő az ohioi állatvédő liga elnöke és agyoncsapta a szentelen legyet.

## Szerkesztői üzenetek

Ebben a rovatunkban készséggel szolgálunk mindennemű felvilágosítással. Külön levélben csak a portó előzetes beklüldése esetén válaszolunk.

Régi előfizető, Noviszád. A kért ügyben nem adhatunk felvilágosítást. Tessek a budapesti Nemzeti Sport vagy a Sport hirlap szerkesztőségéhez fordulni. Mindkettő címe: Rózsa utca 111.

Pisicsevői olvasó. A kívánt cím: Dr. Haim Alfréd, Noviszád, Zseljeznicska ulica 26 sz.

N. I. Csonoplya. A fák ültetésére vonatkozólag szinte minden helységben más-más előírások vannak érvényben, amik a községi szabályrendeletben vannak lefektetve. A leghelyesebb tehát, ha az oltani előjáróshoz fordul s megkérdezi a községi szabályrendelet erre vonatkozó paragrafusát.

Beogradi olvasó. „Kisértet a citadelán” című regényünk nem fog könyvalakban megjelenni.

K. J. Baesko-Petrovaszelo. Az 1932-ben életbeléptetett törvénymódosítás még mindig érvényben van, tehát, ha az alapadója eléri az 1000 dinárt, kilenc gyermeke dacára sem tarthat igényt adófelmentésre.

W. H. Dubrovnik. Ezt a költeményt kicsit elhamarkodta; verset nem olyan könnyű megírni, mint egy levelet. Ha leközzöljük, aligha csapnánk jó reklámot Dubrovniknak meg a szép Adriának. Ez a vissza utasítás azonban ne rontsa el nyaralási örömeit. Egyébként további küldeményeit szívesen elolvassuk, hátha egyik-másik beválik.

Ifj. G. F. Boesár. Az eucharisztikus kongresszus vezetősége ki fog bocsátani igazolványokat, amelyek kedvezményes utazásra jogosítanak. Ezek az igazolványok üres blanketták, amiket a résztvevő tölt ki, tehát mindegy, hogy hol szerzi be. Ha lakóhelyén vagy másutt már nem kapna, amit nem hiszünk, akkor értesítsen bennünket és készíggel küldünk egy ilyen igazolványt Önnek. Plébános uruk kijelentése valószínűleg arra vonatkozik, hogy a csoportos részvételre nem fogad el jelentkezést, de ön ettől függetlenül is elmehet a kongresszusra kedvezményes áron, mint fent megírtuk.

Munka és kenyér. Ön azt látja, hogy az utóbbi években csődöt mondott az emberi munka kenyértermő és családfenntartó hivatása. Arról panaszkodik, hogy hiába minden egyéni erőfeszítés, minden jóra való készség, minden ambíció, ha nincs munkaalakalom, a leginkább munkaképes ember keze is tétlenül hanyatlik le. Abban igaz van, hogy korunkban az egyéni boldogulás csak kis részben függ az egyéntől, nagyobb részben külső körülményektől, egyetemes erőktől, amelyekkel szemben az egyén tehetetlen. Korunk leginkább ebben különbözik minden más koroktól, amelyeket az egyéni autarchia korának lehetne nevezni a mai kollektív társadalmi autarchiával szemben. Ezzel a megállapítással, tudjuk, nem sokat segítünk az ön baján. Mindössze csak annyit akartunk ezzel Önnek üzeni, hogy a helyzetet tisztán látja és felesleges, hogy önmaga lelkét marcangolja élete sikertelenségei miatt. Ovakodjék azonban a másik végétől is és végzetes hiba volna, ha ezáltal felmentve érezné magát minden egyéni felelősség alól és összetett kézzel várná a csodát, mely önön, meg millió sorstársán segít.

**FOTO BOULEVARD**  
WOLLBERGER KÁROLY

Modern felvételek izléeses, művészi kivitelben. Noviszád, Bulvár Krájljice Marija (Letić-palota). Amatőr felvételek legizléesesebb kidolgozásán



A REGGELI UJSAG HETI RADIOMŰSORA

11.20: Vizálsajlás. Majd népdallemelések. 11.50: Pontos időjelzés. 12: Harangszó a székesegyházból. 12.05: A rádiózenekar déli hangversenye. Műsor: Deminisz: Jugoszláv rapszódia, Dominisz: Gusztlák: Nyitány. Kofs: Miniatur szvit. 12.45: Tözsde.

13.10: A rádiózenekar folytatja hangversenyét. Oberon: Kőműves és az ács, nyitány. Gounod: Faust, operabránd. 13.30: Az Avala hírei és pontos idő. 17.55: Pontos időjelzés, az esti, valamint a másnapi műsor felolvasása. 18: A közönség kedvence lemezei Műsor: Borodin: Parasztkok kara az Igor hercege című operából. Borodin: Tanc az Igor hercege című operából. Liszt: La campanella. Vinyavszki: Scerco tarantella, op. 16. Bazzini: Rode de lijon. Hornes-Reigner: Altató dal a Bibur című hangosfilmből. Hornes-Reigner: Induló a Szerelmi parádé című hangosfilmből.

18.30: Grubics Náda énekel. 19.10: Radu Sándor és cigányzenekarának közvetítése a Mala Pivnica vendéglőből. 19.40: Idősebb nemzetgazdasági kérdések. Belics Milorád előadása. 20.10: A rádiózenekar esti hangversenye. Műsor: Emanuel di Barbieri: Perdita, nyitány. Csajkovszki: Onyegin, operabránd. Mokrányac: Dél-szerbia és Makedonia. Koch: Bosnyák kolo. Deli-bes: Előjáték és mazurka a Coppelia című balettől. 21: Arsenovics Teodora népdalokat énekel. 21.30: Pontos időjelzés, az Avala ügynökség ujsághírei. Utána Tjardovics: A kis Florami, daljáték. (Hanglemmez). 22.50: Pokáz Dusko és cigányzenekarának hangversenye a Dva Jelena étteremből. 23.30: Tánclémezek.

BUDAPEST:

6.45: Torna. Utána hanglemmez. 9.45: Hírek. 10: 1. A magyar ember, meg a madár. (Hermann Ottó nyoman). 2. Fényképezzünk állatokat. (Felolvasások). Közben: Hanglemmez. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli hatangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 12.05: M. Németh Anna zongorázik, Zengő (Singer) Ibolyka begedül, zongorakísérettel. Közben kb. 12.30: Hírek. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30 (1.30): Budapesti Koncert Szalonzenekar Marton Jenő: Leányhúszárak, nyitány. — Wald-földel: A legkedvesebb. — Fall Leo: Részletek a Pompadour című operettből — Kigyóssy: Indian

BEOGRAD:

8.55: Aznap műsor felolvasása. 9: Mandukics Sznylja tornaórája. 9.30: Isteniséglet közvetítése a pravoszláv székesegyházból. Közreműködtek az Első beográdi dal-együttes énekkara. 11: Népdallemelések. 11.20: Vizálsajlás. Utána Vladiszavjevics Tima előadása a mezőgazdasági és építkezési időszak munkákról. 11.50: Pontos idő. 12: Harangszó a székesegyházból. 12.05: A rádiózenekar Massenet szerzeményeit játssza. 1. Phaedra, nyitány; 2. Meditáció a Thais című operából; 3. Elegia, parafrázis; 4. Elszázi képek, szvit. 13: Nikolics Bosko, a Nemzeti színház tagja zenekari kísérettel népdalokat énekel. 13.30: Az Avala hírei és pontos idő. 16.55: Pontos időjelzés és az esti műsor felolvasása. 17: Népdallemelések. 17.30: Lyubics Edo, Urosevics Mjlan és zenekarának kísérettel népdalokat énekel. 18.30: Mokrányac Jován gondokahangversenye Kalsics: Altató dal; Kalsics: Kolo; Schumann: Esti dal; Blech: Gavotte; Balakirev: Románc; Cassela: Napolyi dal. 19: Kombinált orosz énekar hangversenyének átvitele a Kolarac nepegyetemről (Szent Vladimir tünepje alkalmával) Maszlov vezénnyel. 21.30: Lyubics Peroszláv történelmi előadása. 22: Pontos időjelzés, az Avala ügynökség hírei és sportesemények. 23: Zeneközvetítés a Királyvina étteremből. A dalokat Palyeták Vlaho, a zágrébi opera tagja énekel, zongora és szaxofon kísérettel. Láma: Hiába. Marió: Szerencsecsillag. Ahogy én szeretlek. Bixio: Argentina ege alatt. Hetényi: Néha, néha visszatérnek a tavasi álmok. Carosio: Visszatérés és Masceroni: A nyugtalan fiú. 22.30: Tánclémezek.

BUDAPEST:

9.15: Hírek. 10-11.10-ig: Egyházi népfélek, szombatbeszéd és vidám eszeveszés. 19.30 (7.30): "Nyári mindentéle". Zágon István

1934 július 29-től augusztus 4-ig

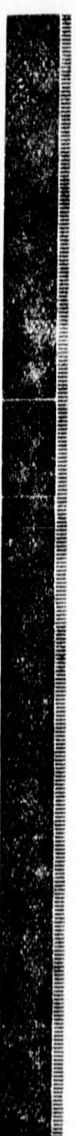
VASARNAP, július 29

közös műsorcím a Regnum Marianum kápolnából. Szentbeszédet mond Jándik József hittanár. 11.15-12.15-ig: Görög katolikus magyar istentisztelet a Rózsák-terén lévő templomból. Szentbeszédet mond dr. Kiss Andor hittanár. 12.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 12.30: Bura Sándor és cigányzenekarának műsorszámjai. 14 (2): Hanglemmez. Mendelssohn: Hebridaik — nyitány (Filharmoniai zenekar). — Mozart: Figaró házassága — Rózsária (Retberg Erzsébet). — Brahms: Május éj (Mária Olszevszka). — Mascagni: Parasztkok (Mária Olszevszka). — Proch: Variációk ária (Picaver Alfréd). — Proch: Variációk (Clara Clairbert). — Muszorgszki-Goethe: Faust. (Heinrich Schlusnus). — Cesar Frank: Részletek a H-dúr szonátából (Hegedűn Shin-ichi-Suzuki). Puccini: Pillangókisasszony — ária (Angerer Margit). — Rimzski-Korszakov: Sadko (Zilzer Ibolyka). — Bizet: Carmen — Seguidilla (Anday Pirozka). — Gounod: Faust — Mefisztó szerenádjá (Bohnen Mihály). — Puccini: Bohémélet — kvarsett. 15 (3): A m. kir. Földmívelési Minisztérium rádióelőadásai sorozata. 15.45 (3.45): Kondor Leó és Polgár Tibor képzőművészeti előadása. 16.30 (4.30): "Mátyás király anekdotáiban" Komáromi János előadása. Felolvasa Turchányi István. 17 (5): A m. kir. Mária Terézia 1. honvédfelügyelőd fuvózenekara. Vezényel Figdy-Fichtner Sándor. Müller: Kossuth induló. — Kéler: Rákóczi-nyitány. — Ziehrer: Az éj rajongója — kerjűgő. — Kéler: Takaródó. — Verdi: Ábránd a Trubadur című operából. — Stolz: Gárdahadnagy — induló. 18 (6): "Fads Mahal". Fábry Frigyes utirajza. Felolvasa Dósa István. 18.30 (6.30): Bertha István szalonzenekarának hangversenye. Strauss János: Cigánybáró — nyitány. — Hruby Viktor: Bécsi operettek. — Major Ervin: Lavottatánok. — dr Paksy József: Valse d'amour. — Lelár Ferenc: Intermezzo. — Liszt: VI. magyar rapszódia.

BUDAPEST:

9.15: Hírek. 10-11.10-ig: Egyházi népfélek, szombatbeszéd és vidám eszeveszés. 19.30 (7.30): "Nyári mindentéle". Zágon István

RÁDIOMŰSOR



11.20: Vizálsajlás. Majd népdallemelések. 11.50: Pontos időjelzés. 12: Harangszó a székesegyházból. 12.05: A rádiózenekar déli hangversenye. Műsor: Deminisz: Jugoszláv rapszódia, Dominisz: Gusztlák: Nyitány. Kofs: Miniatur szvit. 12.45: Tözsde. 13.10: A rádiózenekar folytatja hangversenyét. Oberon: Kőműves és az ács, nyitány. Gounod: Faust, operabránd. 13.30: Az Avala hírei és pontos idő. 17.55: Pontos időjelzés, az esti, valamint a másnapi műsor felolvasása. 18: A közönség kedvence lemezei Műsor: Borodin: Parasztkok kara az Igor hercege című operából. Borodin: Tanc az Igor hercege című operából. Liszt: La campanella. Vinyavszki: Scerco tarantella, op. 16. Bazzini: Rode de lijon. Hornes-Reigner: Altató dal a Bibur című hangosfilmből. Hornes-Reigner: Induló a Szerelmi parádé című hangosfilmből. 18.30: Grubics Náda énekel. 19.10: Radu Sándor és cigányzenekarának közvetítése a Mala Pivnica vendéglőből. 19.40: Idősebb nemzetgazdasági kérdések. Belics Milorád előadása. 20.10: A rádiózenekar esti hangversenye. Műsor: Emanuel di Barbieri: Perdita, nyitány. Csajkovszki: Onyegin, operabránd. Mokrányac: Dél-szerbia és Makedonia. Koch: Bosnyák kolo. Deli-bes: Előjáték és mazurka a Coppelia című balettől. 21: Arsenovics Teodora népdalokat énekel. 21.30: Pontos időjelzés, az Avala ügynökség ujsághírei. Utána Tjardovics: A kis Florami, daljáték. (Hanglemmez). 22.50: Pokáz Dusko és cigányzenekarának hangversenye a Dva Jelena étteremből. 23.30: Tánclémezek.

20 (8): "A virágok zenéje". Rádiógyűjtemény. Közreműködik a Budapesti Hangverseny Zenekar és Szécsi Miklós (ének).

21.30 (9.30): Hírek, sport- és löversenyeredmények.

22 (10): Bachmann szalon- és jazz-zenekar műsora.

Berev: Foktrot. — Brodszky Miklós: Dalkeringő a "Csibji" c. filmből. — Rose: Avalona — Foktrot. — Mohr: Riviera — tangó. — Waren: Foktrot. — Nádor József: Bohémusziv — dalkeringő. — Ellington: Blues. — Hoffmann: Pasodoble.

22.30 (10.30): Raphael Lanes gondolkázók, zongorán kísérő Polgár Tibor.

23.10 (11.10): Kurina Simi és cigányzenekara muzsikál.

PRAHA:

6-7.15: Ebresztő, torna, zene.

21: Filharmonikus hangverseny.

22.30: Schrammelzene.

VARSO:

11.50: Egyházi zene lemezek.

12.10: A szimfonikusok operai hangversenye.

15.15: Rég ikeringők lemezek.

16: Könnyű zene dalokkal.

19.15: Rádiózenekar Radwan énekesnővel.

20.12: Népszerű hangverseny.

21: Tengerszéli takarodó Gdyniából.

21.02: Vidám est Lembergől.

22.30: Kedvelt lemezek.

23.05: Táncezené az Európa-kávéházól.

WIEN:

8.55: Isztentisztelet Salzburgról.

10.15: Hanglemezek.

11.20: A szimfonikusok hangversenye.

13.30: Rádiózenekar. Szórakoztató zene.

17: Az állásistálok zenekara.

20.05: Rádiózenekar. Straussól Lehárig.

22.20: Híres zenekarok lemezei.

23.30-1: Brunner-jazz.

BEOGRAD:

11: Aznapki műsor felolvasása. Utána a királyi testőrség zenekarának hangversenye. (Hanglemezek).

11.20: Vízállásjelentés. Majd operakétszék. (Hanglemezen) Bellini: Norma; Verdi: Aida; Gounod: Faust.

11.59: Pontos idő.

12: Harangszó a székesegyházól.

12.05: A rádiózenekar déli hangversenye.

Bosnyákovics: Előjáték Kulandrisz Éjféli című dráma-jához; Binetski: Hárendalok; Beyer: Babatán-

der, egyveleg; Zimmer: Havvi szerenád.

12.45: Tűzsele.

13.10: A rádiózenekar déli hangversenyének folytatása. Zierer: Strauss, Miltócker és Suppée nagy egyvelegek.

13.30: Az Avala hírei és pontos idő.

17.55: Pontos időjelzés, az esti valamint a másnapi műsor felolvasása.

18: Mrvics Milán előadása a fenyképezésről.

18.30: Jovánovics Györgye népdalokat énekel zenekari kísérettel.

19.10: A rádiózenekar esti hangversenye 1. Schubert: Rosamunda, nyitány. 2. Sida: Unnepi nyári éjszaka. 3. Langer: Koldusok, keringő. 4. Blierian: Liriai álmódorás. 5. Blohm: Holdfény a reishbergi tavon. 6. Translater: A celon át, galop.

20: Vitezica Vinko dr. írodalmi előadása.

20.30: Rossini: Sevillai borbély, opera 3 felvonásban (Hanglemezen). Szünetben.

22: Pontos idő és az Avala hírei.

Az opera után esetleg tándemezek.

BUDAPEST:

6.45: Torna.

Utána hanglemezek.

9.45: Hírek.

10: 1. Turgenyev Ivánról. 2. Milyen lesz az őszi dívat.

Közben: Hanglemezek.

11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.

12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.

12.05: Ketter Ernő zongorázik, Haynal Elma énekel zongorakísérettel.

Közben kb. 12.30: Hírek.

13.20 (1.20): Pontos időjelzés, időjárás és víz-állásjelentés.

13.30 (1.30): Vitézy László szalonzenekarának hangversenye.

14.40 (2.40): Hírek, elemiszterének, piaci árak, árfolyamhírek.

15.30 (3.30): A rádió diáklétőrája. "Hogyan élnek a mormoták".

16 (4): "A gazda meg az ügynök". Göttche Ervin dr. jogi előadása.

16.30 (4.30): "A lelyetár busca". Irtá Pozsgay Andor.

16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.

17 (5): Budapesti Hangverseny Zenekar. Vezényel Márkus Dezső.

Strauss János: Denevér — nyitány. — Schubert: — Berté: Három a kislány — egyveleg. — Weber: Felhívás keringőre. — Lehár: Vig özeveg — egyveleg. — Offenbach: Hoffmann meséi — Barcelona. — Mascagni: Paraszthecskét — ábránd.

18.15 (6.15): "Reflektorszavak". (A nyelvújítás eszédeiből). Gagyi Jenő előadása.

13.10: Könnyű zene (hanglemezek). Robrecht: Keringőgyűjtemény. Robrecht: A Volga mentén. Robrecht: Fekete szempár. Schönberger: Susogás. Engel: A xilofon.

13.30: Az Avala hírei és pontos idő.

17.55: Pontos idő, másnapi műsor ismertetése.

18: Mandukics Szimfya tolmácaja.

18.30: Szubotin Dimitrje előadása a jikai karszról.

19: A rádiózenekar esti hangversenye. Másorron: Sametana: Az eladott menyasszony című operabrándja.

19.20: Nikolics Jela, a Nemzeti színház tagja népdalokat énekel zenekari kísérettel.

20: Közvetítés Zagreből.

22: Pontos időjelzés, az Avala ügyvétségi újság-hírei és a Putnik utazási iroda értesítései.

Utána tándemezek.

22.50: Kávéházi zene a Domovina étteremből.

BUDAPEST:

6.45: Torna.

Utána hanglemezek.

9.45: Hírek.

10: 1. Időszervi apróságok. 2. Ifjúsági közlemények.

Közben: Hanglemezek.

11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.

12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.

12.05: Mandits szalonzenekar.

Közben kb. 12.30: Hírek.

13.20 (1.20): Pontos időjelzés, időjárás- és víz-állásjelentés.

13.30 (1.30): Hetényi-Heidelberg Albert—Buday Dienes—Sebő Miklós triója.

14.40 (2.40): Hírek, elemiszterének, piaci árak, árfolyamhírek.

15.30 (3.30): A rádió diáklétőrája. "Az utolsó Árpád-ivadék".

16 (4): Hanglemezek.

Puccini: Tosca — ábránd (Orgonaszóló). — Sinding: Tavaszi zsongás (dr. Weissmann zenekara). — Kockert: Reggel Sanconouiban (Odeon-együttes). — Yoshitomo: Japan lámpatánc (Dajos Béla és zenekara). — Pécsi József: Unnepély a háremben (Dajos Béla és zenekara). — Kibelbey: Egy kínai templomkertben (Dobbrizzenekar). — Pécsi József: Keleti esküvő (Dajos Béla zenekara). — Kibelbey: Havai kék vízén (dr. Weissmann zenekara). Lincke: János bogárka (Lincke zenekara). — Lacombe: Tavaszi szerenád (dr. Weissmann zenekara). — Jessel: Várórség felvonulása (Katonazenekar).

16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.

17 (5): "Szent Erzsébet és a "varázsló" Klingsor". Sebástyén Ede felolvasása.

17.30 (5.30): Zoltán Irtén énekel, zongorakísérettel.

18.10 (6.10): "A nő a családban". Szentmihályi Szabó Mária előadása.

18.45 (6.45): Sportközlemények.

19 (7): Kurina Simi és cigányzenekarának műsorkája.

20 (8): "Falu". Három egyfelvonásos. Rendező Gyarmathy Sándor.

1. "Eszter". Szimny egy felvonásban. Irtá Csurlka Péter.

2. "Furfangosok". Parasztfurfang, egy felvonásban. Irtá: Majthényi György.

3. "Borika". Szinjáték egy képből. Irtá: Ormos Gerő.

21.40 (9.40): Hírek, időjárásjelentés.

22 (10): Az Operaház tagjaitól alakult zenekar. Vezényel Rajter Lajos. Közreműködik Fischer Annie.

23 (11): Jolly Kids jazz-zenekara.

PRAHA:

6: Ebresztő, torna, zene.

10: Hanglemezek.

19.10: Saxofon.

19.45: Gounod: Faust, opera lemezek.

22.10: Hanglemezek.

VARSO:

12.30: Verdi, Puccini- és Bizet-operavariációk.

13: Jazzzene.

16: Könnyű zene dalokkal.

17.30: Mokrycka énekesnő lengyel és orosz dalokat ad elő.

18.15: Jazz két zongorán.

19.15: Goldvin-zenekar lemezei.

20.12: A rádió szimfonikus zenekarának hangversenye.

20.15: Könnyű- és táncezené.

WIEN:

11.30: Parasztlánok lemezek.

12: Művészlemez.

13.10: Szórakoztató zene.

16.50: Filmlemezek.

17.55: Harand bariton népdalokat énekel.

18.50: Igazi, ál és művészi népdal, előadás hangpeldákkal.

19.55: Kamper—Kvarda vonósénekes játéka.

20.30: Arens: Friedl patikus, népszimfoni három felvonásban.

22.05: Rádiózenekar.

23.30-1: Pauscher-jazz Nagel énekelével.

SZOMBAT, augusztus 4

BEOGRAD:

11: Aznapki műsor felolvasása. Utána könnyű zene. (Hanglemezek). Másorron: Offenbach: Orpheus a rokóiban, nyitány. Wu Chang: Tánccsófa. Engel: Néz a kis Ruthót...

20.30: Holodkov Pavle, a beográdi opera tagja énekel.  
 21: Hauser Endre (hegedű) és Geraszimenko Dimitrije (zongora) hangversenye. Bach: A kettős szármu hegedűszvit. Bach: E-dúr zongoraszonáta.  
 21.30: A rádiózenekar esti hangversenye. Armandola: Kairói emlékek, keleti szvit, négy tételben. Leopold: Jugoszláv gyöngyök.  
 22: Pontos időjelzés, az Avala ügynökség újsághírei. Utána Mikulics Evka, a Nemzeti színház tagja népdalokat énekel, zenekari kísérettel.  
 22.45: Táncelemezek.

## BUDAPEST:

6.45: Torna.  
 Utána: Hanglemezek.  
 9.45: Hírek.  
 10: 1. A budai hegyvidék kirándulóhelyei. 2. A mozi és a londoni gyermek.  
 Közben: Hanglemezek.  
 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.  
 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.  
 12.05: Vargha Imre magyar nótákat énekel, Asbóth Gyula tárogatózik, zongorakísérettel.  
 Révfy: Bus magyarok inádsága; Rákóczi Sámuel (1664-ből); Sir a madár, sir a száraz ágon. — Murgács Kálmán: Fehér galamb száll a falu felett (Asbóth). — Sírásban, Ajk faluban; Te vagy a legény Tyukodi pajás (Vargha). — Kurucz pikulás dala; Nyisd ki anyám a virágos ablakodat. — Simkó: Sirasatok engem orgonavirágok; Amott ke-rekedi (Asbóth). — Bébortula, már elmula; Hej bura termett idő; Őszi harmat után (Vargha). — Bartha J.: Magyar nóták; Bujdosó dal 1695-ből; Befutta az utat a hó; Mikor azt a kislányt (Asbóth). — Török bársony süvegem; Fennnen hordod a nagy orrod (Vargha).  
 Közben kb. 12.30: Hírek.  
 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vállalkozásjelentés.  
 13.30 (1.30): Országos Postászenekar. Vezényel ifj. Roubal Vilmos.  
 14.40 (2.40): Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek.  
 16 (4): Közvetítés a Norddeutscher Lloyd „Europa” nevű óceánjáró hajójáról, Bréménhavenből. A zenét a hajózenekar szolgáltatja.  
 16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.  
 17 (5): B. Kenéz Lili zongorázik.  
 17.40 (5.40): „A magyar vívás diádala a varsói Európa-bajnoki versenyeken”. Rasztovcics Imre előadása.  
 18.15 (6.15): A Buttola színpadzenekar hangversenye.  
 19 (7): „Egy hamvveder előtt”. (A régi római leány élete a bölcstől a menyasszonyosságig). Révay József dr. előadása.

19.35 (7.35): A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel Fridl Frigyes.  
 20.50 (8.50): A rádió — a rádióról.  
 21.10 (9.10): Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara muzsikál.  
 22 (10): Hírek, időjárásjelentés, üggetőverseny-eredmények.  
 22.20 (10.20): Táncelemezek.  
 22 (11): Magyar Vonóshármas.

## PRAHA:

6: Ebresztő, torna és hangverseny.  
 19.50: Népszertől olasz dalok.  
 20.40: Hegedűhangverseny.  
 21.35: Zongorahangverseny.  
 22.15: Táncczene dalokkal.

## VARSO:

12.10: Könnyű zene.  
 13.20: Ismert szimfóniák lemezekben.  
 16: Mandolinzene Lembergben.  
 18.15: Hangjáték.  
 19.15: Kávéházi zene.  
 20.12: Rádiózenekar.  
 21.12: A szimfonikusok népszerű hangversenye.  
 22.15: Táncczene.

## WIEN:

12: Rádiózenekar.  
 14.10: Művészlemez.  
 16.40: Wanecek Greti (szoprán) énekel.  
 17.50: Hanglemezek.  
 20: Késsisögü zongoraművész játéka.  
 20.55: Gruber zeneszerző estje a rádiózenekar, a Wichart népzenevezény, Lauth szoprán, Waldemar és Janisch énekek közreműködésével.  
 23: Bécsi kamarazenekar.  
 24—1: Hanglemezek.

## PENTEK, augusztus 3

## BEOGRAD:

11: Aznap műsor felolvasása. Utána a rádiózenekar délelőtti hangversenye. Múson: Joksimovics: Sztánko, induló. Szedlacek: Beográdi éjszaka, nyitány. Brodill: Cigánygyűveleg.  
 11.20: Vízalásjelentés. Majd a rádiózenekar folytatja délelőtti hangversenyét. Rubinsztein: Balettzene a Demon című operából. Strauss: Böregő, daljátékegyveleg. Waldteufel: Dolores, keringő.  
 11.59: Pontos idő.  
 12: Harangszó a székesegyházból.  
 12.05: A rádiózenekar déli hangversenye. Rainger: Hegyimalom. Gounod: Tavasz dal. Ralf: Schubert estje a régi Bécsben. Fotrás: Emlékezés Mayerboer Proféta című operájából.  
 12.45: Tűzsdé.

10.45 (6.45): Komlóssy Emma és Kelemen Lajos magyar nótákat énekel, Rácz Zsiga és cigányzenekara kísérettel.  
 Dalok: gróf Andrassy Gyuláné: Krasznahorka búské vára. — Dóczy: Darumadár után indul. — Bánffy György: Kék nefelejts; Magasan repül a daru. — Balázs Árpád: Nem tudok én neked; Bufaföldön, dűlföldön. — Thegze-Gerber Miklós: Halványfényű csillag. — Kádas György: Fehérselyem, csipkészlél. — Erőss Béla: Ne gondold, hogy az a tavasz. — Nádor József: A tí utcátkban. — Nádor József: Jó estét kívánok (Komlóssy Emma). — Papp Zoltán: Iszogatok, dalolgtatok. — Doby Jóska: Nem tudok én megjavulni. — Rácz Pál: Lehullott a rezgőnyárfa levele; Réten, réten; Víz szeretöm tizenhárom. — Dózy József: A kanyargó meg az ugató kutyákat; Nagy a feje busuljon a ló. — Fráter Lóránd: Száz itce bort, száz szál gyertyát (Kelemen Lajos).

20 (8): T. Mátray Erzsi és Pethő Attila előadói.

21 (9): Kedvenc lemezek.  
 Kalm—Eliscu—Yomans: Carioca — rumbafox. Castilian Troubadours). — Leopoldj—Herz: Schön ist so ein Ringelspiel (Polydor-jazz zenekar). — Tamassy—Szécsen: Nem tudom — humoros fox-trott (Heinemann jazz zenekar, Sándor Anna). — Fényes—Mihály: Odavagyok magáért — slofox (Kalmár Pál). — Komor Ernő: Virágos oszák — indulófox. Hetényi-Heidelberg—Szécsen: Nem tudom én elfeledni — dal (Németh Miklós, Dánia tánczenekar). — Eismann—Békéffy: Jaj, mi van velem — dalkeringő a „Cirkusz csillag” c. operettből (Kalmár Pál, Heinemann jazz-zenekar). — Brodsky—Harmath: Drága, megbocsásson — slofox (Víg Miklós — Polydor tánczenekar). — Bois—Ellison—Brooks: Nem vagyok angyal (Gus Arnheim zenekara). — Brodsky—Lange: Kleine entzückende Frau — slofox (Gaudiot tánczenekara). — Kochler—Arlen: Stormy weather — foxtrott (Harry Roy tánczenekara). — Juan Polito: Lejos del rancho — argentinai dal (Julio de Caro). — Axelsohn—Boch: Kannst du pfeifen Johanna — Laender (Harald Paulsen zenekara). — Chandler—Cohen: Canadian Caners — foxtrott (Harry Roy tánczenekara).  
 21.50 (9.50): Hírek, időjárásjelentés.  
 22.10 (10.10): Hannover—Kerpely—Temesváry vonósnyegyes.  
 23.10 (11.10): „Budapest im August”. E. Deutsch Thaler német nyelvű előadása.  
 23.25 (11.25): Szalón- és jazz zenekar. Vezeti: Setét György.

## WIEN:

11.30: Svájci parasztszene lemezekben.  
 12: Rádiózenekar.  
 17.05: Bécsi zene lemezekben.  
 18.15: Wagner: Tristan és Izolda, háromfelvöl-

násos opera. Közvetítés a salzburgi ünnept játékok alkalmával.  
 21.20: Wagner és Mendelssohn, felolvasás dalokkal.  
 22.30—1: Krall-jazz, Petrov Emil énekével.

## BEOGRAD:

11: Aznap műsor felolvasása. Utána a rádiózenekar hangversenye. Verdi: Othello, operabránd.  
 11.20: Vízalásjelentés. Majd a rádiózenekar folytatja hangversenyét. Oberon: Fra Diavolo, nyitány, Hevrecé: Nebántsvirág, daljátékbránd. Strichu Buborekók, keringő.  
 11.59: Pontos idő.  
 12: Harangszó a székesegyházból.  
 12.05: A Ratni drugovi fuvózenekar hangversenye.  
 12.45: Tűzsdé. Utána a Ratni drugovi zenekara folytatja hangversenyét.  
 13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
 17.55: Pontos idő és műsorolvasás.  
 18: Szlodojevic Lyubica asszonyoknak beszél.  
 18.30: Decemcis Boriszlav operabránd énekel. Boito: Mefistofeles, Donizetti: Szerelmi bájtal, Rossini: Sevillai borbély, Donizetti: Don Pasquale, Thomas: Mignon, Giordani: Fodora.  
 19: Kosztios Milán tanár történelmi előadása.  
 19.30: Népdallemezek.  
 19.45: Predics Szvetiszlav szindarabja: A legnagyobb ellenség.  
 20.15: Liszt: Preludium, szimfonikus költemény. Előadja a berlini filharmonikus zenekar. (Hanglemezek).  
 20.20: Freilich Paula szubotici énekesnő hangversenye. Smetana: Aria az Eladott menyasszony című operából. Toati: Szerenád. Leve: Tom, a rabló, ballada Ejuchnyem orosz dal. Mokrányás: Mirjana.  
 21: A rádiózenekar esti hangversenye. Becht Emánuel: Hamlet, nyitány. Kettelbey: Algiri melódia. Moskovszki: Malaguena. Strauss: As örökmozgó. Kálmán: Bajadér, operettbránd.  
 22: Pontos idő és az Avala hírei, Majd Milivojevic Lyubica népdalokat énekel, zeneke-

## BUDAPEST:

22.45: Kávéházi zene a Retnoid Domból.  
 23.15: Egy óra tánczene.

## BUDAPEST:

6.45: Torna.  
 Utána: Hanglemezek.  
 9.45: Hírek.  
 10: 1. Somlay Károly előadása. A napszurásról.  
 Közben: Hanglemezek.  
 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.  
 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.

VARSO:

- 12.05: Wechsinger Ede szalonzenekara.  
Közben kb. 12.30: Hírek.  
13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vállalatjelentés.  
13.30 (1.30): Ifj. Sovánka Nándor és cigányzenekara.  
14.40 (2.40): Hírek, élelmiszerek, piaci árak, árfolyamhírek.  
16 (2.20): "Téliórái Párisig". Banki Sándor ifjúsági előadása. Felolvassa Rosner Kálmán.  
16.30 (4.30): "A velencei második nemzetközi himnuszvetési kiállítás". Agotay Géza előadása.  
16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.  
17 (5): Hanglenczék.  
Hamperdnék: Jancsi és Juliska — nyitány (Szimfonikus zenekar). — Mozart: Szerenád tizenhárom fuvósangszere (Dr. Siedky zenekara). — Brahms: Bölcsődal (Basildes Maria). — Morena: Liszt Ferenc emléke — ábránd (Lőránd Edith és zenekara). — Wagner: Lohengrin — Busca a hatyulól (Piliszkó Zsigmond). — Liszt Ferenc: Velencei és nápolyi tarentella (Berlini filharmonikusok, vezényel: Kleiber Erich). — Wagner: Részlet a "Nürnbergi mestersédlahok"-ból (Piliszkó Zsigmond és kórus). — Verdi: Alarcosbáji — aria (Nemeth Maria). — Vécsey Ferenc: Valse triste (Zilzer Ipolyka). — Lehár: A mosoly országa — aria (Völker Ferenc). — Lehár: Gánditka — arija (Völker Ferenc).  
18.10 (6.10): Kovách Ernő Petőfi verseket ad elő.  
18.30 (6.30): A Székelyfővárosi Zenekar hangversenye a városi Igécsarnok előtti zenevilámból.  
Pesti József: Petőfi — nyitány. — Liszt — Vaszgy: Petőfi szelleme. — Vaszgy — Petőfi: Éj van! Az erdőben. — Hubay: Rózsabokor a domboldalon (Darvas). — Kacsóh Pongrácz: János vitéz — nyitány; Balettzene. — Kacsóh: János vitéz — Királyleány dala. — Lavotta — Petőfi: Reszket a bokor (Darvas). Radó Aladar: Falu végén kurtá kocsonna — szimfonikus költemény.  
18.30 (7.30): Kis Szimpad. "Petőfi". Emlékégy felvonásban. Irtó Orbók Anita. Rendező Kiss Ferenc.  
20.20 (8.20): Emlékezés Liszt Ferencről, halála 40. évfordulóján.  
21.50 (9.50): Hírek, időjárásjelentés.  
22.10 (10.10): Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál.  
23.10 (11.10): Liszt zongoraszámokat ad elő Károlyi Gyula.

PRÁHA:

- 6-7.15: Ehrsztia, torna, zene.  
19.25: Angol kértzene.  
21: Filharmonikusok hangversenye.  
22: Fúvószenekar.

VARSO:

- 12.10: Könyvű zene.  
13.20: Spanyol dallamok.  
16: Nagy zeneszerzők lemezei.  
18.15: Nadgryzovszki zongoraművész játéka.  
19.15: Lengyel énekesek lemezei.  
20.12: Kálmán: A hollandi menyecske, operett.  
22.30: Táncczene az Ozaból.

WIEN:

- 11.30: Alpesi zene lemezek.  
12: Rádiózenekar.  
16.50: Gyermeklekkar.  
17.55: Stákart Klarisz (szoprá) dalokat ad elő.  
19.35: Rádiózenekar.  
20.15: A filharmonikusok hangversenye.  
22.40: Loránd Edit lemezei.  
23.50: A Jedta-jazz tánczenéje.

SZERDA, augusztus 1

BEOGRAD:

- 11: Aznapki műsor felolvasása. Utána Szepeti József hegedűművész hangversenye. Francker-Krisler: Szicília és Rigando. Hubay: Zephr. Debussy — Duskin; Menetti. Kreisler: Kinai dobos.  
11.20: Vízalásjelentés. Majd népdallamok.  
11.50: Pontos idő.  
12: Harangszó a székesegyházból.  
12.05: A rádiózenekar hangversenye.  
Rossini: A tolvaj szarka, nyitány. Fochy: Nippomi tragédia. Szvit négy tételben. Fall Léó: Szibambul rózsája, daljátékgyűjtemény.  
12.45: Tűzsdé.  
13.10: A rádiózenekar folytatja hangversenyt. Mokányác: Törölkék az Ivkora szlava című daraból.  
13.30: Az Ávala hírei és pontos idő.  
17.55: Pontos időjelzés, másnapki felolvasás.  
18: Risztos Luka dr. orvosi előadása a bőrről.  
18.30: Petrovics Dragutin, a beográdi Opera tagjának énekkoncertje. Denra: Mért nem értesz? Te engem nem szeretsz. Bucci — Peci: Lohita. Golovác: Dal. Halze: Te és Törökknél.  
19.10: A rádiózenekar esti hangversenye. Strauss Vidám háború, nyitány. Puccini: Mankame Butterfly, operabránd. Golemovics: Falusi tánc. Goltovác: Kolo. Grotcs — Melchor: Keringő a kerin-gőkörnyék című hangosfilmről.  
20: Közvetítés Ljubljamból.  
22: Pontos időjelzés és az Ávala tégyvokés új-sághírei. Utána Rimsky Korsakov: Serevezado. (Hanglenczék).  
23: Kávéházi zene az Iparosóthontól.

PRÁHA:

- 6-7.15: Ehrsztia, torna, zene.  
19.30: Svájci zene.

A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIOMUSORA

- 20.30: Közvetítés Svájból.  
22.15: Hanglenczék.

BUDAPEST:

- 6.45: Torna.  
Utána hanglenczék.  
9.45: Hírek.  
10: 1. Számjétek között. 2. Kérészetű újsón-ságok.  
Közben: Hanglenczék.  
11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.  
12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.  
12.05: Eugen Slegat balalaikazenekarának hang-versenye.  
Közben kb. 12.30: Hírek.  
13.20 (1.20): Pontos időjelzés, időjárás- és vízalásjelentés.  
13.30 (1.30): Hanglenczék.  
Mozart: El hincarnatus est (Hedvig v. Dehjeska). — Massenet: Elegia (Mario Chamleó). — Djenarvski: Moszkvai emlék (Zilzer Piroška). — Nkolari: A windsori vig nők — aria (Pataky Kálmán). — Kalm: Regledi dal (Berlini tanítók énekkara). — Verdi: Trubadur — kettős (Huni-Mhaosek és Helge Rosvaenge). — Mascagni: Parasztlécsület — aria (Pataky Kálmán). — Puccini: Tosca — aria (Helge Rosvaenge). — Bizet: Gyöngyhálaszok — aria (Pataky Kálmán). — Wagner: A bolgár hollandi (Berlini operaház kórusa). — Bizet: Carmen — induló (Berlini operaház kórusa).  
17.09 (2.40): Hírek, élelmiszerek, piaci árak, árfolyamhírek.  
15.30 (3.30): A rádió diaktéforája. "A villanás, a vihar és a jeges".  
16 (4): "Gyümölcs, zöldség és más nyári ételek a háztartásban". Vizváry Mariska előadása.  
16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.  
17 (5): Sárosy Mihály gitározik zongorakísérettel.  
17.35 (5.35): "A petak partján". Vadász Tibor előbeszélése.  
18.10 (6.10): Tschopp Annie viola d'amour szá-man, cimbalmon kíséret Brodeszky Ferenc.  
18.50 (6.50): "Budapesti díszkerítők". Ljber Kudre polgármester előadása.  
19.25 (7.25): Szabó Ilonka énekel zongorakísérettel.  
20 (8): A rádió költői megvételje.  
20.15 (8.15): A Budapesti Hangverseny Zenekar előadásának közvetítése a székesfővárosi állat- és növénykertből. "Peer Gynt". Dramai költemény 4 részben. Irtó Ilse. Zenéjét szerzte Grteg. Vozényel Komor Vilmos.  
Az I. felvonás után kb. 21.45 (9.15): Hírek, közversenyeredmények.  
A III. felvonás után: Időjárásjelentés.  
Az előadás után kb. 22.45 (10.45): A Menedéjazzzenekar hangversenye.

VARSO:

- 12.10: Népszerű zene lemezek.  
13.05: Táncczene.  
16.30: Könyvű lemezek.  
17.15: Zongora- és hegedűszólók.  
18.15: Marek Wober zenekara lemezek.  
10.15: Dubiska Irén hegedű.  
19.40: Népszerű lemezek.  
20.12: Kedvelt operettlemezek.

WIEN:

- 12: Hanglenczék.  
14.10: Művészlemezek.  
16.15: Táncczene.  
18: Urbach bariton énekel.  
19.45: Rádiózenekar és az 5. gy. e. zenekara.  
22.50-1: Az állástanok zenekara a Schöcher-jazzzenekarral.

BEOGRAD:

- 11: Aznapki műsor felolvasása. Majd hanglenczék. Suppice: Költő és a paraszt nyitány. Zihret: Éjjeli pillangó, keringő. Komzák: Műncheni egyet-kek, keringő.  
11.20: Vízalásjelentés. Utána a hanglenczhang-verseny folytatása. Lugni: Egyiptomi balett. Yoshimoto: Japan fákljátánc. Side: Kinai uccai szo-remad. Persmann: Pikk-ás, polka.  
11.59: Pontos idő.  
12: Harangszó a székesegyházból.  
12.05: A rádiózenekar déli hangversenye. Petrovics: Induló. Jenko: Koszovo, nyitány. Gervais: A vidám Szemből, nyitány. Ketelbey: Cooney, szvit.  
12.45: Tűzsdé.  
13.10: A rádiózenekar folytatja déli hangver-senyt. Gregore: Odvúzlét a hegyekből, szlav nép-dalgyűjtemény. Waldthofel: Csak te, keringő.  
13.30: Az Ávala hírei és pontos idő.  
17.55: Pontos idő és műsorolvasás.  
18: Asszonyoknak. Zecovic Danica előadás a nők beke- és szabadság hídjának keletkezéséről és munkájáról.  
18.30: Kresmann Betty zongorahangversenye.  
Saint Saens: Keringőgyakorlat. Strauss: Közjáték.  
Chopin: Ballada gé moll. Krisztos: A falu.  
19.10: Népdallamok.  
19.30: Nikolicz-raszimaki előadói eszje.  
20: Mendellehau: De-dur meggyes, op. 44. négy-kétlábban.